

MODUS F11

MODUS F01

Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

For information on assembling the keyboard stand, refer to the instructions at the end of this manual.

IMPORTANT – Check your power supply –

Make sure that your local AC mains voltage matches the voltage specified on the name plate on the bottom panel. In some areas a voltage selector may be provided on the rear of the main keyboard unit near the power cord. Make sure that the voltage selector is set for the voltage in your area. The voltage selector is set at 240V when the unit is initially shipped. To change the setting use a "minus" screwdriver to rotate the selector dial so that the correct voltage appears next to the pointer on the panel.

Weitere Informationen über die Montage des Keyboard-Ständers erhalten Sie in den Anweisungen am Ende dieses Handbuchs.

WICHTIG —Überprüfung der Stromversorgung—

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen an das Stromnetz, daß die örtliche Netzspannung den Betriebsspannungswerten auf dem Typenschild an der Unterseite des Instruments entspricht. In bestimmten Regionen ist auf der Rückseite des Instruments in der Nähe des Netzkabels ein Spannungswähler angebracht. Falls vorhanden, muß der Spannungswähler auf die örtliche Netzspannung eingestellt werden. Der Spannungswähler wurde werkseitig auf 240 V voreingestellt. Zum Verstellen drehen Sie den Spannungsregler mit einem Schlitzschraubendreher, bis der Zeiger auf den korrekten Spannungswert weist.

Pour obtenir les détails sur l'assemblage du pupitre du clavier, reportez-vous aux instructions figurant à la fin de ce manuel.

IMPORTANT —Contrôler la source d'alimentation—

Vérifiez que la tension spécifiée sur le panneau inférieur correspond à la tension du secteur. Dans certaines régions, l'instrument peut être équipé d'un sélecteur de tension à l'arrière de l'unité principale, à côté du cordon d'alimentation. Vérifiez que ce sélecteur est bien réglé en fonction de la tension secteur de votre région. Le sélecteur de tension est réglé sur 240 V au départ d'usine. Pour modifier ce réglage, utilisez un tournevis à lame plate pour tourner le sélecteur afin de mettre l'indication correspondant à la tension de votre région vis à vis du repère triangulaire situé sur le panneau.

Para información sobre el montaje del soporte del teclado, consulte las instrucciones al final de este manual.

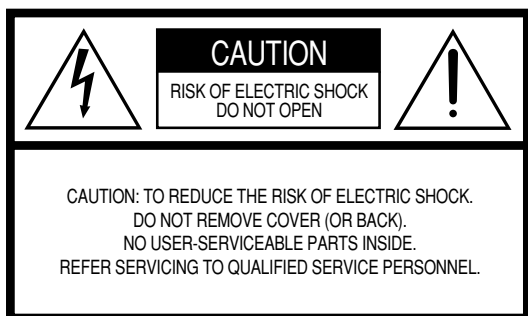
IMPORTANTE —Verifique la alimentación de corriente—

Asegúrese de que tensión de alimentación de CA de su área corresponde con la tensión especificada en la placa de características del panel inferior. Es posible que en algunas zonas se suministre un selector de tensión en la parte posterior de la unidad principal, junto al cable de alimentación. Asegúrese de que el selector de tensión esté ajustado a la tensión de su área. El selector de tensión se ajusta a 240V cuando la unidad sale de fábrica. Para cambiar el ajuste, emplee un destornillador de cabeza "recta" para girar el selector de modo que aparezca la tensión correcta al lado del indicador del panel.

EN
DE
FR
ES

SPECIAL MESSAGE SECTION

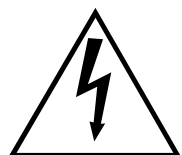
PRODUCT SAFETY MARKINGS: Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See bottom of Keyboard enclosure for graphic symbol markings.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol, within the equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

IMPORTANT NOTICE: All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. DO NOT modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE: The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

ENVIRONMENTAL ISSUES: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

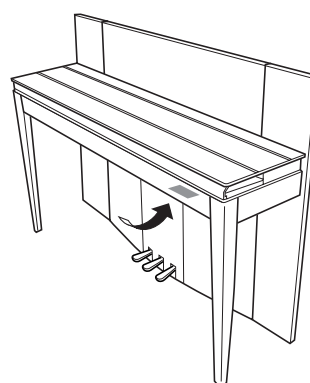
Battery Notice: This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

Warning: Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

Disposal Notice: Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

NOTICE: Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer’s warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

NAME PLATE LOCATION: The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of

other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.(class B)

(F01)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

(2 wires)

- This applies only to products distributed by Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.

(F11)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

GREEN-AND-YELLOW : EARTH
BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN-and-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol  or colored GREEN or GREEN-and-YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

- This applies only to products distributed by Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
(3 wires)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

* Guarde este manual en un lugar seguro para su referencia futura.



ADVERTENCIA

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Suministro de energía/Cable de alimentación

- Utilice la tensión correcta para su instrumento. La tensión requerida se encuentra impresa en la placa identificatoria del instrumento.
- Revise el estado del enchufe de corriente periódicamente o límpielo siempre que sea necesario.
- Utilice únicamente el enchufe y cable de alimentación que se proporcionan con el equipo.
- No tienda el cable de corriente cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.), no lo doble demasiado, no ponga objetos pesados sobre el mismo ni tampoco lo tienda por lugares donde pueda pasar mucha gente y ser pisado.
- (F11) Asegúrese de realizar la conexión a una toma adecuada y con una conexión a tierra de protección. Una conexión a tierra incorrecta podría ocasionar descargas eléctricas.

No abrir

- No abra el instrumento ni trate de desarmar o modificar de ninguna forma los componentes internos. El instrumento tiene componentes que no pueden ser reparados por el usuario. En caso de anomalías en el funcionamiento, deje de utilizar el instrumento inmediatamente y hágalo inspeccionar por personal de servicio calificado de Yamaha.

Advertencia relativa al agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad. No ponga recipientes que contengan líquido encima del instrumento, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, recurra al personal de asistencia de Yamaha para que revise el instrumento.
- Jamás enchufe o desenchufe este cable con las manos mojadas.

Advertencia relativa al fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad porque podrían caerse y provocar un incendio.

Si observa cualquier anomalía

- Si el cable o el enchufe de corriente se deteriora o daña, si el sonido se intermite repentinamente durante el uso del instrumento o si se detecta olor a quemado o humo a causa de ello, apague el instrumento inmediatamente, desenchufe el cable del tomacorriente y haga inspeccionar el instrumento por personal de servicio calificado de Yamaha.



ATENCIÓN

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir Ud. u otros lesiones físicas o de dañar el instrumento u otros objetos. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Suministro de energía/Cable de alimentación

- (F11) Conecte siempre el enchufe para accesorios de 3 contactos a una fuente de alimentación debidamente conectada a tierra (más información sobre la fuente de alimentación principal en la página 15).
- Cuando desenchufe el cable del instrumento o del tomacorriente, hágalo tomándolo del enchufe y no del cable. Si tira del cable, éste puede dañarse.
- Desenchufe el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar el instrumento por períodos de tiempo prolongados y durante tormentas eléctricas.
- No conecte el instrumento a tomas de corriente usando conectores múltiples. La calidad de sonido puede verse afectada o el enchufe puede sobrecalentarse.

Montaje

- Lea detenidamente la documentación adjunta en la que se explica el proceso de armado. Si el instrumento no se arma en el orden correcto, puede dañarse o incluso causar lesiones.

Ubicación

- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día), para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos.
- No utilice el instrumento cerca de aparatos de televisión, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles ni dispositivos eléctricos de cualquier otro tipo. De hacerlo así, el instrumento, aparato de TV o radio podría generar ruido.
- No ponga el instrumento sobre superficies inestables, donde pueda caerse por accidente.
- Antes de cambiar el instrumento de lugar, desconecte todos los cables.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produjera algún problema o funcionamiento defectuoso, apague el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de pared. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de apagar o encender los componentes, baje el volumen al mínimo. Asimismo, recuerde ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y subirlo gradualmente mientras ejecuta el instrumento, para establecer el nivel de escucha deseado.

Mantenimiento

- Quite el polvo y la suciedad con un paño suave. No limpie con demasiada fuerza ya que las pequeñas partículas de suciedad pueden rayar el acabado del instrumento.
- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave seco o ligeramente humedecido. No use líquidos diluyentes de pintura, disolventes, fluidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.

Atención: manejo

- Tenga cuidado de no pillarse los dedos con la tapa de las teclas, y no meta un dedo o la mano en los huecos de la tapa de las teclas o del instrumento.
- Nunca introduzca ni deje caer papeles ni objetos metálicos o de cualquier otro tipo en los huecos de la tapa de las teclas, del panel o del teclado. Si esto sucede, desconecte de inmediato la alimentación y desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el instrumento.
- Tampoco deje objetos de vinilo, plástico o goma encima del instrumento, ya que pueden decolorar el panel o el teclado.
- No golpee la superficie del instrumento con objetos metálicos, de porcelana ni con objetos duros de cualquier otro tipo, ya que el acabado podría agrietarse o desprenderse. Proceda con cuidado.
- No se apoye con todo el peso de su cuerpo ni coloque objetos muy pesados sobre los botones, conmutadores o conectores del teclado.
- No utilice el instrumento, el dispositivo o los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si nota pérdida de audición o si le zumban los oídos, consulte a un médico.

Utilización del banco (si se incluye).

- No coloque el banco en una posición inestable en la que pudiera caerse accidentalmente.
- No juegue ni se suba al banco. Su uso como herramienta, escalera o con cualquier otro objetivo puede ser la causa de accidentes o lesiones.
- En el banco debe sentarse solamente una persona por vez, para evitar la posibilidad de accidentes o lesiones.
- Si los tornillos del banco se aflojan con el uso, apriételos periódicamente utilizando la herramienta suministrada.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al instrumento, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

Siempre apague el instrumento cuando no lo usa.

Guardado de datos

- Algunos datos se guardarán a la memoria interna del F11/F01 (páginas 55, 57). Los datos se mantienen incluso cuando el equipo está desconectado. Para la máxima seguridad de datos, Yamaha recomienda que guarde los datos importantes en la memoria flash USB (F11) o en el ordenador (F01). Así se dispone de una práctica copia de seguridad si se deteriora la memoria interna (páginas 55, 57).

Le damos las gracias por adquirir el piano digital Yamaha F11/F01. La lectura atenta de este manual le permitirá disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del F11/F01.

Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.

AcercadeesteManualdeinstrucciones

La documentación de este instrumento incluye: el Manual de instrucciones (este documento), la Guía rápida de funcionamiento y la Lista de datos.

Manual de instrucciones

■ Introducción (página 2):

Lea primero esta sección.

■ Referencia (página 10):

En esta sección se explica cómo realizar los ajustes detallados para las diversas funciones del F11/F01.

■ Apéndice (página 68):

En esta sección se incluye material de referencia.

Guía de funcionamiento rápida

Explica las asignaciones de botones/teclas y cómo usar los controles del panel.

Lista de datos

La Lista de datos contiene información relacionada con voz XG/efecto XG (para el F11) y con MIDI. La Lista de datos puede descargarse de la Biblioteca de manuales de Yamaha.

Biblioteca de manuales de Yamaha

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

- * Las ilustraciones del panel corresponden al modelo F11.
- * Las ilustraciones y las presentaciones de indicadores LED mostradas en este manual de instrucciones sólo deben utilizarse como orientación para el aprendizaje y es posible que no se ajusten completamente a su instrumento.

En este producto se incluyen programas informáticos y contenido cuyo copyright es propiedad de Yamaha, o para los cuales Yamaha dispone de la correspondiente licencia que le permite utilizar el copyright de otras empresas. Este material protegido por derechos de autor incluye, entre otros, el software informático completo, archivos de estilos, archivos MIDI, datos WAVE, partituras y grabaciones de sonido. La legislación vigente prohíbe la utilización no autorizada de estos programas y contenido para otros fines que no sean el uso personal por parte del comprador. Cualquier infracción de los derechos de copyright podría dar lugar a acciones legales. NO REALICE, DISTRIBUYA NI UTILICE COPIAS ILEGALES.

Este dispositivo puede utilizar varios tipos y formatos de datos musicales, y optimizarlos previamente en el formato adecuado para utilizarlos con el dispositivo. Por ello, es posible que este dispositivo no reproduzca los datos tal y como pretendían originalmente sus productores o compositores.

Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles en el mercado, incluidos, entre otros, los datos MIDI y de audio, excepto los que sean para uso personal del comprador.

AVE-TCP (F11) AVE-TCP, una pila de protocolo TCP/IP de ACCESS Co., Ltd., está instalado en este producto.

AVE-SSL (F01) AVE[®]-SSL, una tecnología de módulos de cifrado de ACCESS Co., Ltd., está instalada en este producto.

Marcas comerciales:

- Windows es la marca registrada de Microsoft[®] Corporation.
- Las demás marcas registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.

Accesorios

- **Manual de instrucciones**

Este manual contiene instrucciones completas para utilizar el F11/F01.

- **Guía de funcionamiento rápida**

- **Banco**

- **Cable de alimentación de CA**

■ **Afinación**

A diferencia de los pianos acústicos, el instrumento no requiere afinación. siempre está perfectamente afinado.

■ **Transporte**

En caso de que tenga que realizar una mudanza, puede transportar el instrumento con sus otras pertenencias. Puede transportar la unidad montada o desmontada.

Transporte el teclado horizontalmente, no lo apoye en paredes ni deje que descanse sobre su lateral. No someta el instrumento a vibraciones ni golpes excesivos.

Características principales

Un piano digital elegante y sofisticado

El instrumento combina el sonido de un auténtico piano en una estructura moderna y atractiva que evoca la belleza de un auténtico piano de cola y que aporta sofisticación y sensación musical a su entorno.

Teclado de madera natural (NW)

El teclado especial del instrumento utiliza teclas blancas de madera para reproducir con la máxima fidelidad posible la experiencia de tocar un auténtico piano de cola acústico. La sensación de las teclas no se puede comparar con la de los teclados electrónicos existentes, ya que recrean con realismo la dureza de las teclas, el equilibrio entre el peso de la tecla y el martillo, y las gradaciones de peso características de las teclas (pesadas en la zona de graves, ligeras en el registro superior) para dar la impresión de estar tocando un auténtico piano de cola. Además, este teclado fabricado especialmente le permite utilizar técnicas que sólo son posibles en los pianos de cola, como tocar la misma nota sucesivamente y combinar los sonidos suavemente sin utilizar el pedal apagador, o tocar la misma tecla rápidamente y lograr una articulación perfecta sin que el sonido se corte de modo poco natural.

Teclas en movimiento (F11)

El modelo F11 está equipado con un impactante teclado en movimiento gracias a la función de teclas en movimiento. Indistintamente de la canción que reproduzca con el instrumento, incluidas las 50 canciones predefinidas para piano (clásica y jazz), las canciones de la memoria flash USB o las procedentes de Internet por medio del servicio de transmisión por secuencias, puede disfrutar de la interpretación tanto auditiva como visualmente. Esto hace del modelo F11 un instrumento maravilloso para tener en el hogar, pero también un instrumento llamativo visual y auditivamente para un restaurante, una tienda o cualquier espacio público.

Muestreo estéreo dinámico AWM

El modelo F11/F01 ofrece un realismo sónico incomparable, además de la tecnología de generación de tonos mediante muestreo estéreo dinámico AWM (memoria de ondas avanzada) original de Yamaha, que permite obtener voces auténticas de gran riqueza. Las voces 1 y 2 del Piano de cola se han generado por completo a partir de muestras de un piano de cola de concierto grabadas con esmero. La voz Piano de cola 1 ofrece tres muestras con distinta velocidad (muestreo dinámico), “muestreo sostenido” especial, que proporciona la resonancia única de la caja de sonido y las cuerdas de un piano de cola acústico cuando se pisa el pedal amortiguador, y “muestras con desactivación de teclas”, que añaden el sutil sonido que se produce cuando se sueltan las teclas. Estas funciones perfeccionadas y tecnologías avanzadas garantizan que el instrumento suene y toque prácticamente igual que un piano acústico real.

Conexión directa a Internet (IDC: Internet Direct Connection) (F11)

Yamaha ofrece un servicio especial de transmisión por secuencias en su sitio Web que permite reproducir automáticamente gran variedad de canciones (datos de canciones) de distintos géneros musicales como música ambiental directamente en el instrumento.

Contenido

Introducción

SPECIAL MESSAGE SECTION	2
Acerca de este Manual de instrucciones	6
Accesorios	7
Características principales	8
Contenido	9

Referencia

Terminales y controles del panel.....	10
Acceso a varias funciones de música ambiental (BGM)	12
Antes de utilizar el F11/F01	13
Tapa del teclado.....	13
Atril	14
Conecte el cable de alimentación (F11).....	15
Conexión del cable de alimentación (F01)	16
Encendido del instrumento	17
Ajuste del volumen.....	17
Empleo de auriculares (opcional)	18
Comprobación del número de versión (F11)...	18
Audición de las 50 canciones predefinidas para piano (clásica y jazz)	19
Uso de la función de teclas en movimiento (F11)	21
Audición de las canciones de la memoria flash USB.....	22
Manejo del dispositivo de almacenamiento USB (memoria Flash o unidad de disquetes USB, etc.)	25
Manejo de la unidad de disquetes (FDD) y de los disquetes	26
Audición de canciones en Internet (F11) .	27
Reconfiguración automática de voces para canciones (F11)	28
Selección y reproducción de voces.....	29
Selección de voces	29
Audición de las melodías de demostración de voces.....	29
Selección de voces alternativas (VARIATION)	30
Uso de los pedales	30
Combinar dos sonidos (modo Dual)	31
Almacenamiento de los ajustes de voz (F11)....	32
División del registro del teclado e interpretación de dos voces diferentes (modo de división)	32
Empleo del metrónomo.....	34
Selección de varios efectos de reverberación digital (REVERB)	35
Transporte – [TRANPOSE].....	36
Afinación precisa del tono	36
Sensibilidad de pulsación – [TOUCH]	37

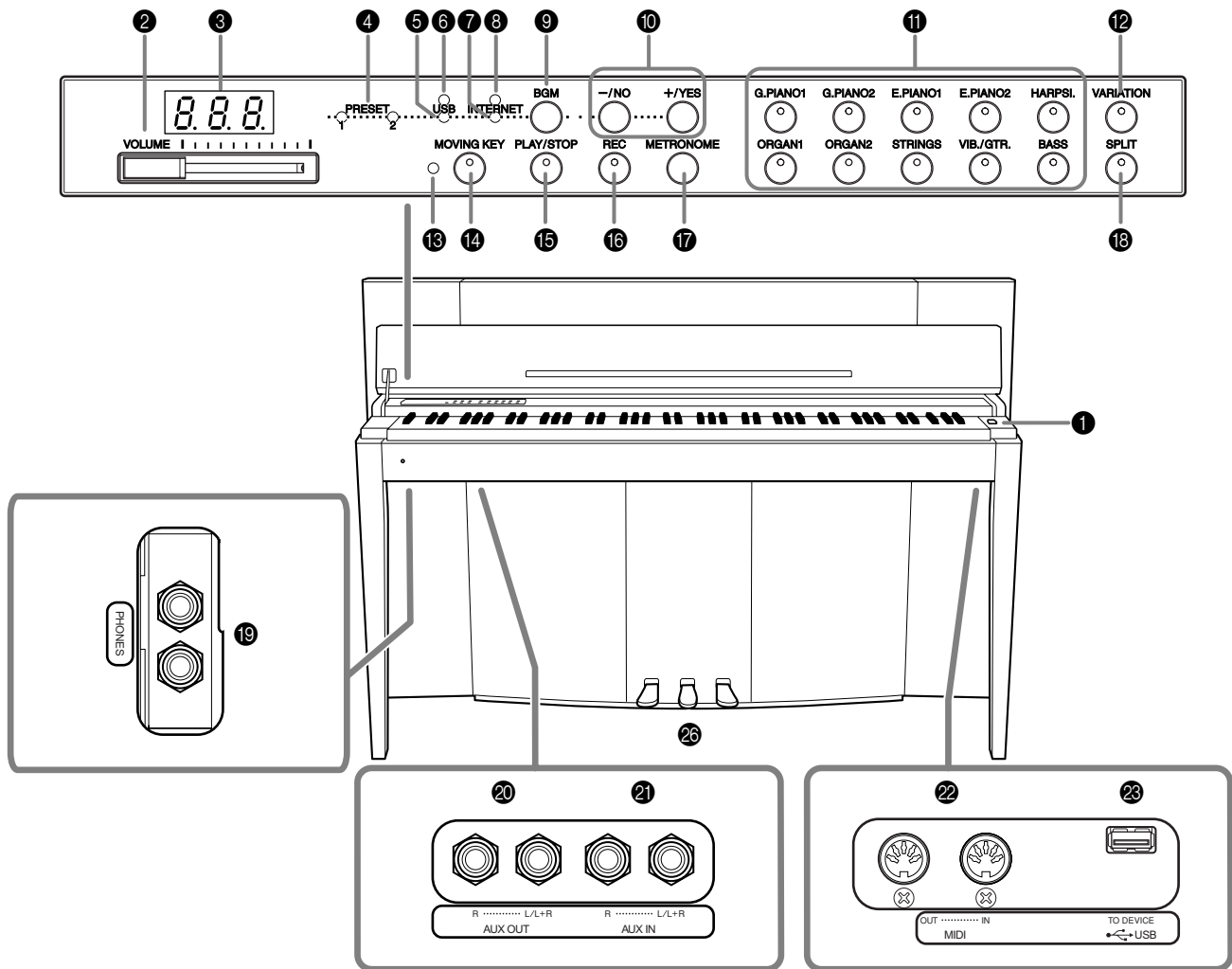
Grabación de la interpretación	38
Reproducción de canciones grabadas	40
Almacenamiento de la interpretación grabada en la memoria flash USB.....	41
Conexión directa a Internet (IDC: Internet Direct Connection) (F11)	42
Preparación del instrumento para la conexión a Internet.....	42
Conexión del instrumento a Internet.....	44
Acerca de los ajustes de Internet	45
Comprobación de la intensidad del campo (al usar un adaptador de LAN inalámbrica USB)	46
Exportación de la información de conexión	47
Inicialización de los ajustes de Internet	48
Ajustes iniciales de Internet	48
Glosario de términos utilizados en Internet....	49
Conexiones	51
Conectores	51
Conexión a un ordenador	52
Acerca de MIDI.....	53
Copia de seguridad de los datos (F11)	55
Copia de seguridad de los datos en la memoria interna.....	55
Copia de seguridad de los datos en la memoria flash USB.....	55
Restauración de los datos de copia de seguridad.....	56
Copia de seguridad de los datos (F01)	57
Copia de seguridad de los datos en la memoria interna.....	57
Copia de seguridad de los datos en un ordenador	57
Restauración de los datos de copia de seguridad.....	57
Lista de mensajes (F11).....	58
Lista de mensajes (F01).....	59
Solución de problemas.....	60
Montaje del soporte para teclado	61
Lista de 50 canciones para piano predefinidas (clásica y jazz)	64
Lista de voces preseleccionadas.....	66
Lista de canciones de demostración de voces	67

Apéndice

Índice	68
Lista de ajustes normales	70
PROGRAM CHANGE	71
Especificaciones	72

Terminales y controles del panel

Las ilustraciones corresponden al modelo F11.

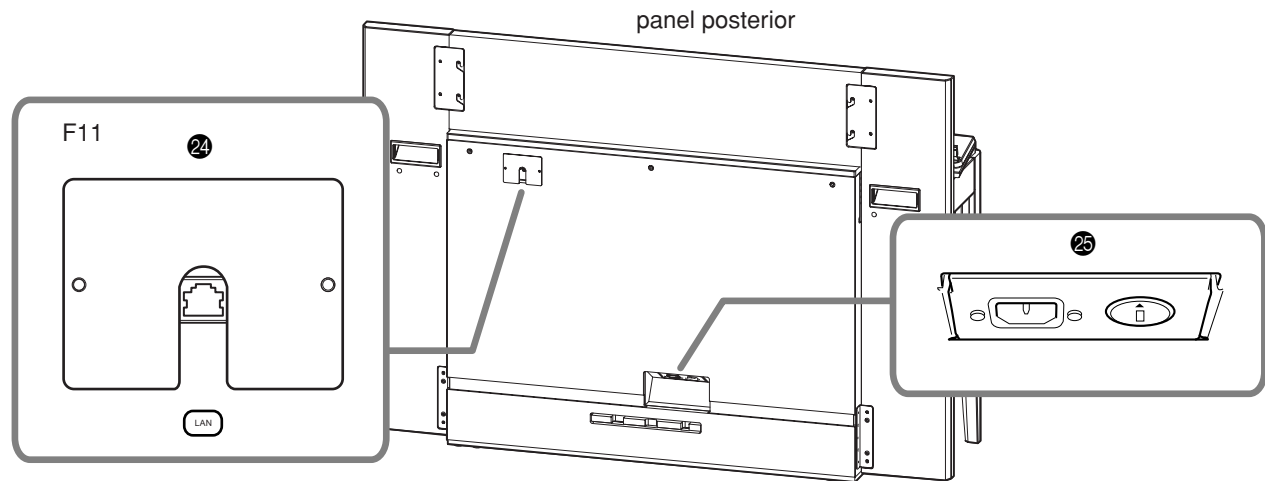


Las tomas y los terminales de la parte inferior del instrumento tal como se muestran aquí pueden parecer invertidos desde su perspectiva delante del instrumento. Asegúrese de comprobar cuidadosamente los nombres rotulados en el panel cuando los use antes de realizar ninguna conexión.

- 1 Interruptor [POWER] p. 17
Enciende y apaga el equipo.
- 2 Control [VOLUME] p. 17
Ajusta el nivel de volumen.
- 3 Pantalla p. 11
Muestra diversos mensajes y ajustes del instrumento. Podría no estar disponible, según el estado.
- 4 Indicador luminoso [PRESET 1]/
[PRESET 2] p. 19
Cuando está encendido, puede escuchar las 50 melodías predefinidas para piano (clásica y jazz).
- 5 Indicador luminoso [USB] p. 22
Cuando está encendido, puede escuchar las melodías que contiene la memoria flash USB.
- 6 Indicador luminoso de acceso [USB]...p. 22
Cuando se están cargando datos desde la memoria flash USB, parpadea en rojo.
- 7 Indicador luminoso [INTERNET]
(F11).....p. 27
Cuando está encendido, puede escuchar melodías de Internet.
- 8 Indicador luminoso de acceso
[INTERNET] (F11)p. 27
Mientras se está accediendo a Internet, parpadea en rojo.
- 9 Botón [BGM] págs. 19, 22, 27, 29
Activa y desactiva el modo BGM para [PRESET 1]/
[PRESET 2]/[USB]/[INTERNET] (F11). Para obtener
más información, consulte página 12.

⚠ ATENCIÓN

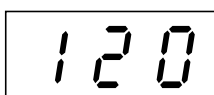
No apague el instrumento mientras aparecen guiones que parpadean en la pantalla (indicando que está funcionando). De lo contrario, podría dañar los datos.



- 10 Botón [- /NO]/[+/YES]**
Para ajustar valores o realizar funciones de archivo.
- 11 Botones de voces p. 29**
Selecciona voces de 20 sonidos internos, como G. PIANO (piano de cola) 1 y 2 (en combinación con el botón [VARIATION]). También puede combinar dos voces a la vez.
- 12 Botón [VARIATION] p. 30**
Permite activar un ajuste alternativo (por ejemplo, una voz alternativa), según el ajuste seleccionado.
- 13 Indicador luminoso de estado [MOVING KEY] (F11).....p. 21**
Se enciende en rojo si se produce un error mientras se usa la función de teclas en movimiento.
- 14 Botón [MOVING KEY] (F11) p. 21**
Activa la función de teclas en movimiento, que mueve las teclas automáticamente como respuesta a la reproducción de la canción; se incluyen las 50 melodías predefinidas para piano, las canciones de la memoria flash USB y las procedentes de Internet por medio del servicio de transmisión por secuencias.
- 15 Botón [PLAY/STOP]págs. 20, 23, 28**
Para iniciar/detener la reproducción de canciones de las 50 melodías predefinidas para piano (clásica y jazz), las canciones de la memoria flash USB o las procedentes de Internet por medio del servicio de transmisión por secuencias (F11).
- 16 Botón [REC] p. 38**
Grabe su interpretación.
- 17 Botón [METRONOME] p. 34**
Controle las funciones del metrónomo.
- 18 Botón [SPLIT] p. 32**
Permite tocar distintas voces en la parte izquierda y derecha del teclado.
- 19 Tomas [PHONES].....p. 18**
Se puede enchufar aquí un conjunto de auriculares estéreo estándar para practicar de forma privada.
- 20 Tomas AUX OUT[L/L+R][R]p. 51**
Para conectar el equipo de grabación (como una grabadora de cassette) que permita grabar la interpretación.
- 21 Tomas AUX IN[L/L+R][R].....p. 51**
Envía la salida del F11/F01 a un amplificador de instrumento, una consola de mezclas, un sistema de sonido profesional (PA) o un equipo de grabación.
- 22 Conectores MIDI [IN][OUT].....p. 52**
Para conectar a un dispositivo MIDI y poder aprovechar varias funciones MIDI.
- 23 Terminal USB [TO DEVICE]p. 52**
Para conectar un dispositivo de memoria flash USB que permite guardar las canciones grabadas propias y reproducir canciones que contenga el dispositivo.
- 24 Puerto [LAN] (F11)p. 52**
Si conecta el F11 directamente a Internet, puede usar el servicio especial de transmisión por secuencias del sitio Web de Yamaha que permite reproducir automáticamente gran variedad de canciones (datos de canciones) de distintos géneros musicales como música ambiental directamente en el instrumento.
- ⚠ ATENCIÓN**
No conecte el puerto [LAN] directamente al ordenador. Las funciones de Internet no se pueden usar si se conecta de este modo.
- 25 Conector [AC INLET] págs. 15, 16**
Para conectar el cable de alimentación.
- 26 Pedalesp. 30**
Para producir una variedad de efectos expresivos similares a los de los pedales de un piano acústico.

Pantalla

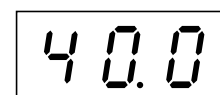
- Compruebe el funcionamiento en la pantalla del panel superior mientras usa el instrumento.
- Esta pantalla indica diferentes valores, tal como se muestra a continuación, dependiendo de la operación.



Tiempo



Uno de los números de canción de las "50 canciones para piano predefinidas (clásica y jazz)"



Valor del parámetro

Acceso a varias funciones de música ambiental (BGM)

Puede activar toda una serie de funciones (según se indica a continuación) activando y desactivando el botón **[BGM]**.

BGM				BGM DESACTIVADO	
PRESET (Predeter- minado)		USB	INTERNET (F11)	Los indicadores luminosos de la izquierda están apagados.	
				Reproducción de canciones grabadas/Grabación de la interpretación propia/ Selección y reproducción de voces	
1	2			MOVING KEY ACTIVADO/DESACTIVADO (F11)	

BGM

Consiste en lo siguiente:

- [PRESET 1]/[PRESET 2]**..... Escuchar las 50 canciones predefinidas para piano (clásica y jazz) (página 19)
- [USB]** Escuchar las canciones de la memoria flash USB (página 22), guardar las interpretaciones propias grabadas en la memoria flash USB (página 41)
- [INTERNET] (F11)**..... Escuchar las canciones de Internet por medio del servicio de transmisión por secuencias (página 27)

BGM DESACTIVADO

Si pulsa el botón **[BGM]**, se apagan los indicadores luminosos **[PRESET 1]/[PRESET 2]/[USB]/[INTERNET] (F11)**. Reproducción de canciones grabadas (página 40), Grabación de la interpretación propia (página 38), Selección y reproducción de voces (tocar) (página 29).

MOVING KEY ACTIVADO/DESACTIVADO (F11)

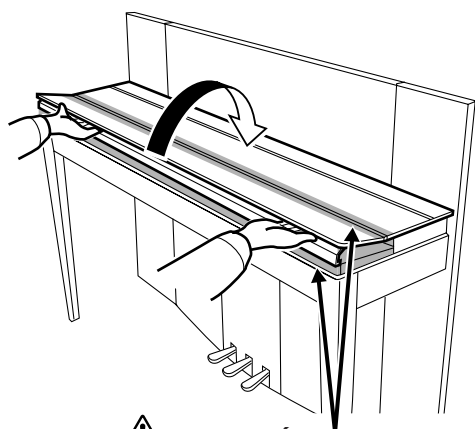
La función de teclas en movimiento de teclas del modelo F11 permite que las teclas del teclado se muevan automáticamente como respuesta a la reproducción de la canción. Para obtener más información, consulte página 21.

Antes de utilizar el F11/F01

Tapa del teclado

Para abrir la tapa del teclado:

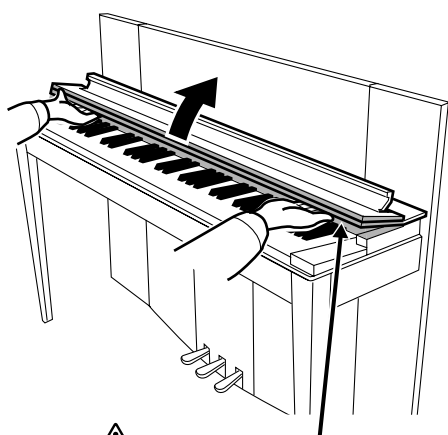
1. Para abrir la tapa, inserte los dedos en las hendiduras de la parte frontal, levante la tapa con suavidad y pliéguela hacia atrás.



ATENCIÓN

Tenga cuidado para no pillarse los dedos al abrir o cerrar la tapa.

2. Eleve la tapa plegada e inclínela contra el panel frontal.

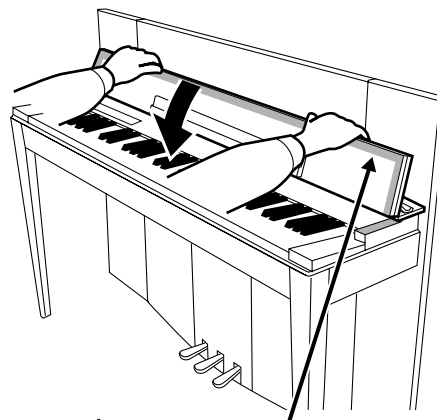


ATENCIÓN

Tenga cuidado para no pillarse los dedos al abrir o cerrar la tapa.

Para cerrar la tapa del teclado:

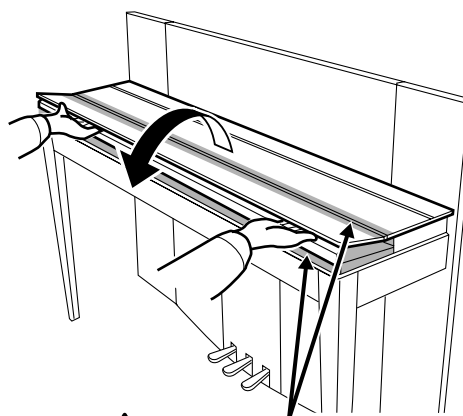
1. Si el atril (página 14) está subido, levántelo y colóquelo contra la tapa para no dañar el panel.
2. Tire de la tapa hacia abajo y hacia usted con suavidad.



ATENCIÓN

Tenga cuidado para no pillarse los dedos al abrir o cerrar la tapa.

3. Despliegue la tapa y baje con cuidado la mitad frontal.



ATENCIÓN

Tenga cuidado para no pillarse los dedos al abrir o cerrar la tapa.



ATENCIÓN

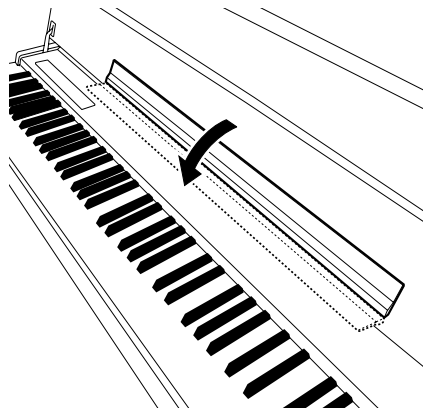
Sostenga la tapa con ambas manos al cerrarla o al abrirla, y no la suelte hasta que se encuentre abierta o cerrada por completo. Tenga cuidado para no pillarse los dedos (o los de otra persona, especialmente si se trata de un niño) entre la tapa y la unidad principal.

Atril

El atril está unido a la parte interna de la tapa del teclado.

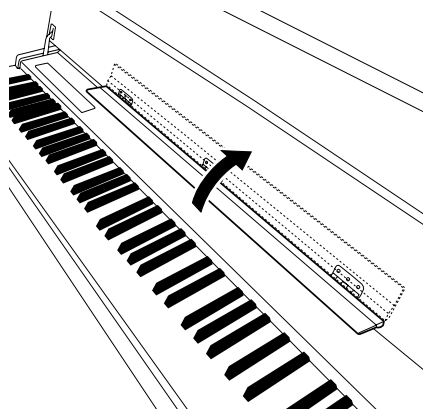
Para colocar el atril y poder utilizarlo:

Tire del atril en la cubierta hacia abajo y hacia usted.



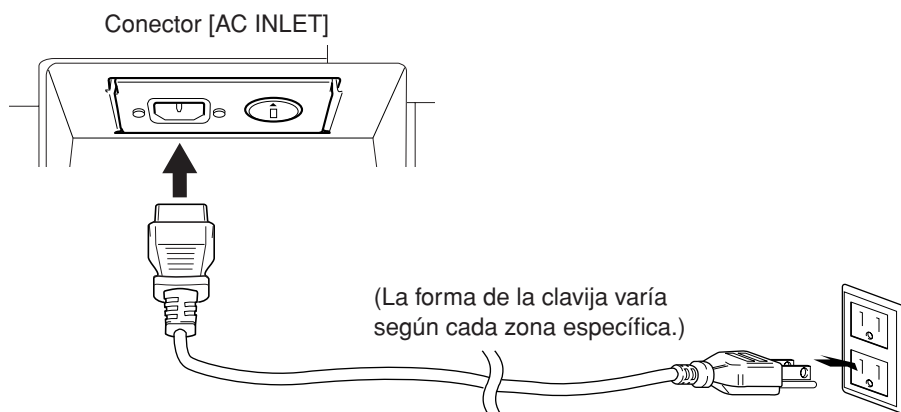
Para colocar el atril:

Levante el atril hacia arriba y contra la tapa.



Conecte el cable de alimentación (F11)

Lea detenidamente las instrucciones y advertencias siguientes antes de conectar el cable de alimentación.



1. Conecte el cable de alimentación suministrado al conector **[AC INLET]** del panel posterior del instrumento. Para ver una ilustración de la ubicación del conector **[AC INLET]**, consulte “Controles y terminales del panel” (página 10).
2. Conecte el otro extremo del cable de alimentación a la salida de CA. Asegúrese de que el F11 cumple el requisito de voltaje del país o la región donde se esté utilizando.
En algunas zonas puede que se proporcione un adaptador de clavija para que coincida con la configuración de la clavija de las tomas de CA de su zona.

⚠ ADVERTENCIA

Compruebe que el voltaje de CA del lugar en el que se va a utilizar el instrumento es el mismo que para el F11 (según se muestra en el panel posterior). Se pueden producir daños graves en los circuitos internos e incluso descargas eléctricas, si conecta la unidad a una toma de corriente que tenga un voltaje distinto.

⚠ ADVERTENCIA

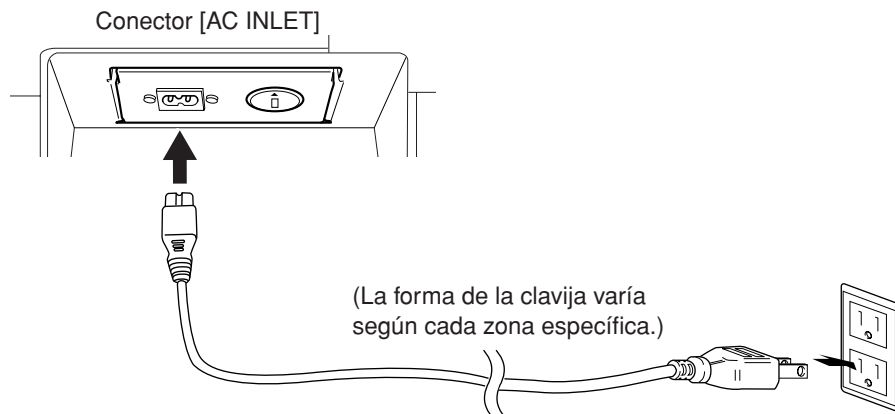
Utilice exclusivamente el cable de alimentación de CA suministrado con el modelo F11. En caso de que el cable suministrado se pierda o sufra daños, y haya que reemplazarlo, póngase en contacto con su distribuidor de Yamaha. Utilizar un recambio inadecuado puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

⚠ ADVERTENCIA

El tipo de cable de alimentación de CA que se proporciona con el modelo F11 puede variar según el país en que se adquiriera (se puede incluir un tercer borne para la conexión a tierra). Una conexión incorrecta del conductor de tierra puede provocar descargas eléctricas. **NO** modifique la clavija proporcionada con el modelo F11. Si la clavija no entra en la toma de corriente, solicite a un electricista cualificado que instale una toma apropiada. No utilice un adaptador de enchufe que anule el conductor de conexión a tierra.

Conexión del cable de alimentación (F01)

Lea detenidamente las instrucciones y advertencias siguientes antes de conectar el cable de alimentación.



1. Conecte el cable de alimentación suministrado al conector **[AC INLET]** del panel posterior del instrumento. Para ver una ilustración de la ubicación del conector **[AC INLET]**, consulte “Controles y terminales del panel” (página 10).
2. Conecte el otro extremo del cable de alimentación a la salida de CA. Compruebe que el voltaje del F01 es el mismo que el del país o la región donde se esté utilizando.
En algunas zonas puede que se proporcione un adaptador de clavija para que coincida con la configuración de la clavija de las tomas de CA de su zona.

⚠ ADVERTENCIA

Compruebe que el voltaje de CA del lugar en el que se va a utilizar el instrumento es el mismo que para el F01 (según se muestra en el panel posterior). Se pueden producir daños graves en los circuitos internos e incluso descargas eléctricas, si conecta la unidad a una toma de corriente que tenga un voltaje distinto.

⚠ ADVERTENCIA

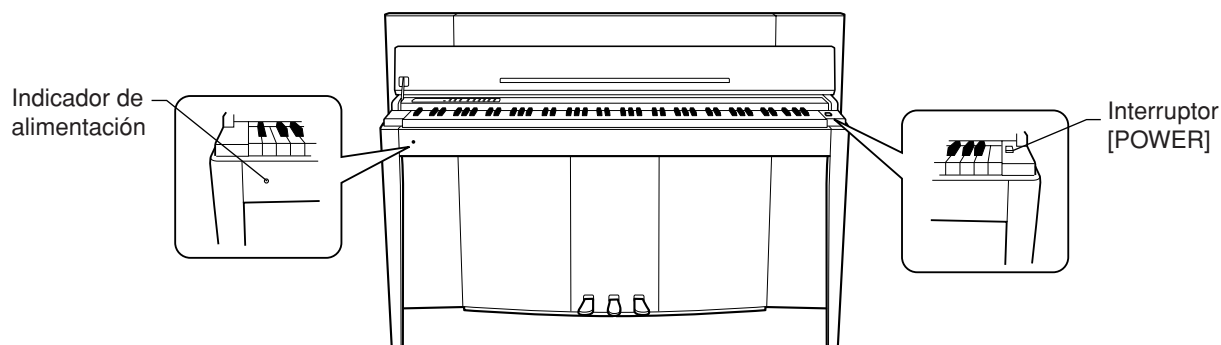
Utilice exclusivamente el cable de alimentación CA suministrado con el 01. En caso de que el cable suministrado se pierda o sufra daños, y haya que reemplazarlo, póngase en contacto con su distribuidor de Yamaha. Utilizar un recambio inadecuado puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Encendido del instrumento

Presione el interruptor **[POWER]**.

⇒ Se enciende el indicador de alimentación situado debajo del extremo izquierdo del teclado.

Para desconectar la alimentación, presione de nuevo el interruptor **[POWER]**.



⚠ ATENCIÓN

No apague nunca el instrumento durante la operación de carga desde una memoria flash USB. De lo contrario, podrían perderse datos.

⚠ ATENCIÓN

Incluso cuando el instrumento está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el instrumento durante un período prolongado de tiempo, o cuando haya tormentas eléctricas, asegúrese de desenchufar el adaptador de corriente de la toma de CA.

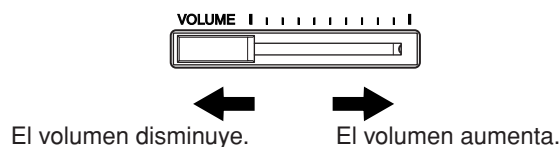
CONSEJO

Indicador de alimentación

Si cierra la tapa del teclado sin apagar el instrumento, el indicador de alimentación permanecerá encendido para indicar que el instrumento sigue encendido.

Ajuste del volumen

Inicialmente, ajuste el control **[VOLUME]** a un nivel intermedio entre los valores “MIN” y “MAX”. Cuando empiece a tocar, reajuste el control **[VOLUME]** en el nivel de volumen que le resulte más cómodo.



⚠ ATENCIÓN

No utilice el instrumento a un volumen alto durante mucho tiempo, pues esto podría afectar a su oído.

TERMINOLOGÍA

VOLUMEN

Nivel de volumen de todo el sonido del teclado

CONSEJO

También puede ajustar el nivel de la salida de **[PHONES]** y el nivel de entrada de AUX IN mediante el control **[VOLUME]**.

Empleo de auriculares (opcional)

Conecte unos auriculares a una de las tomas [PHONES].

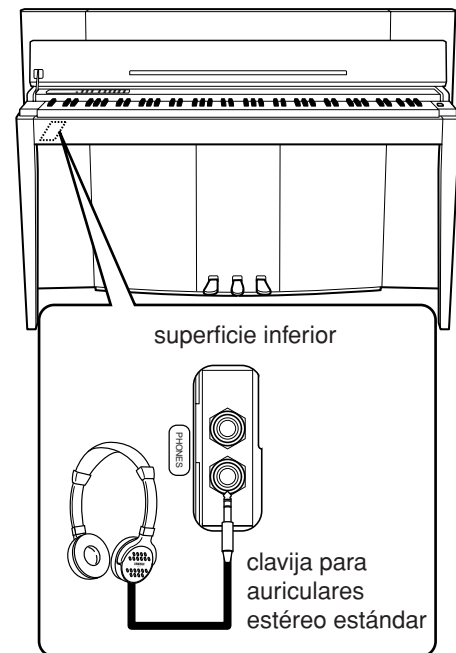
Hay dos tomas [PHONES].

Puede conectar dos pares de auriculares estéreo estándar. (Si sólo utiliza un par de auriculares, puede conectarlos a la toma que desee).

ATENCIÓN

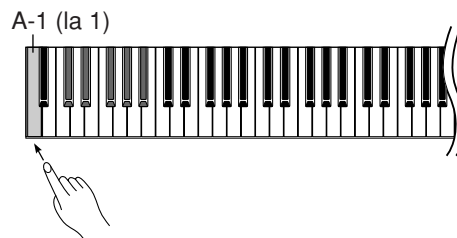
No utilice auriculares a un volumen elevado durante un periodo prolongado de tiempo.

Si lo hace, podría sufrir pérdida de audición.



Comprobación del número de versión (F11)

Puede comprobar el número de versión del instrumento pulsando simultáneamente el botón [MOVING KEY] y A-1 en el teclado (consulte también Guía rápida de funcionamiento). Pulse el botón [-/NO] o [+ /YES] para volver a la pantalla original.

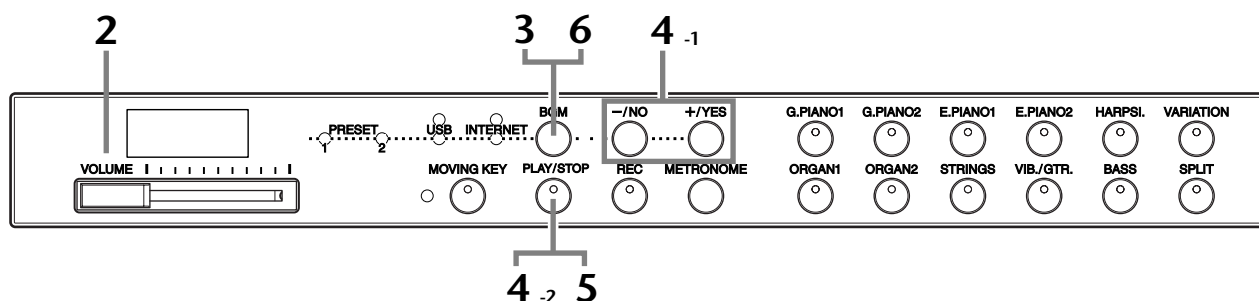


Para obtener instrucciones sobre cómo actualizar el instrumento con la versión más reciente, consulte el sitio Web de Yamaha:

<http://www.music.yamaha.com/idc>

Audición de las 50 canciones predefinidas para piano (clásica y jazz)

El instrumento incluye cincuenta canciones predefinidas para piano integradas, con piezas de temas clásicos y de jazz.



Operación

1 Encienda el instrumento.

Presione el interruptor [POWER] para encender el instrumento.

2 Ajuste el volumen.

Inicialmente, ajuste el control [VOLUME] a un nivel intermedio entre los valores "MIN" y "MAX". Cuando empiece a tocar, reajuste el control [VOLUME] en el nivel de volumen que le resulte más cómodo.

3 Active el indicador luminoso [PRESET 1] o [PRESET 2].

Pulse el botón [BGM] para activar el indicador luminoso [PRESET 1] o [PRESET 2]. Preset 1 (valores predefinidos 1) contiene una variedad de piezas musicales clásicas muy conocidas mientras que Preset 2 (valores predefinidos 2) contiene temas populares de jazz. Para obtener una lista de las 50 canciones predefinidas para piano, consulte la página 64.

4 Reproduzca cualquiera de las 50 canciones predefinidas para piano.

- 4-1 Pulse los botones [-/NO] o [+ /YES] para seleccionar el número de la canción que desee reproducir.

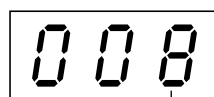
rnd: Reproducir todas las canciones predeterminadas de forma continua y en orden aleatorio.

ALL: Reproduzca en serie todas las canciones predeterminadas.

Sxx: Reproducir todas las canciones predefinidas de cada escena (subcategoría especial en el contexto de música clásica o jazz).

1 - 30 (PRESET 1): Seleccionar un número de canción predefinida y reproducir esa canción únicamente.

31 - 50 (PRESET 2): Seleccionar un número de canción predefinida y reproducir esa canción únicamente.



Número de canción

TERMINOLOGÍA

En el F11/F01, los datos de interpretación se llaman "Canción". Este término incluye melodías de demostración de voz y 50 canciones predefinidas para piano (clásica y jazz).

NOTA

Los indicadores luminosos [PRESET 1] y [PRESET 2] no se pueden seleccionar mientras esté en uso la reproducción de una canción de demostración de voz (página 29) o el botón [REC] esté activado (página 38).

TERMINOLOGÍA

Orden aleatorio:

El instrumento selecciona y reproduce aleatoriamente las 50 canciones para piano predefinidas (Clásicas y Jazz), algo similar cuando a barajar las cartas, al pulsar el botón [PLAY/STOP].

Escena:

Las 50 canciones predefinidas para piano (clásica y jazz) se dividen en veintitrés grupos o categorías, para recoger distintas preferencias y permitir la selección de las canciones favoritas en función de la descripción de una escena. Por ejemplo, para escuchar alguna canción "Elegante", elija la escena número 4. Las canciones de esa categoría se reproducirán secuencialmente. Para obtener una lista de las 50 canciones predefinidas para piano (clásica y jazz), consulte la página 64.

Títulos de las escenas:**Classic (clásica)**

- | | | |
|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------|
| - Home Party (fiesta en casa) | - Melancholy (melancólica) | - Pre-romantic (Chopin) |
| - Morning (matutina) | - Mood Music (música ambiente) | (prerromántica) |
| - Upbeat (animada) | - Fantasy (fantasía) | - Post-romantic |
| - Elegant (elegante) | - Baroque and Pre-romantic Music | (postromántica) |
| - Relaxing (relajante) | (barroca y prerromántica) | - Modern French |
| - Nighttime (nocturna) | | (francesa moderna) |

Jazz

- | | | |
|-------------------------------|-------------------------|-----------------------|
| - Home Party (fiesta en casa) | - Midnight (medianoche) | - Innocent (inocente) |
| - Daytime (diurna) | - Elegant (elegante) | - Mood Music |
| - Afternoon (tarde) | - Upbeat (animada) | (música ambiente) |
| - Evening (nocturna) | - Ballad (balada) | |

- 4-2** Pulse el botón **[PLAY/STOP]** para iniciar la reproducción.

En el modelo F11 las teclas del teclado se mueven automáticamente como respuesta a la reproducción de la canción (teclas en movimiento). Para obtener más información, consulte página 21.

Ajustar el volumen

Utilice el control **[VOLUME]** para ajustar el volumen.

5 Detener la reproducción.

Pulse el botón **[PLAY/STOP]**.

6 Desactive el indicador luminoso **[PRESET 1]** o **[PRESET 2]**.

Desactive el indicador luminoso **[PRESET 1]** o **[PRESET 2]** pulsando el botón **[BGM]**.

CONSEJO

Puede tocar a la vez que se reproduce una melodía predefinida. También puede cambiar la voz que se reproduce en el teclado.

CONSEJO

Puede ajustar el tipo de reverberación (página 35) que se aplica a la voz que se toca en el teclado y para la reproducción de la canción predefinida. La sensibilidad de pulsación (página 37) de la voz del teclado también puede ajustarse a voluntad.

NOTA

El tiempo predeterminado "---" se selecciona automáticamente cada vez que se selecciona una nueva canción predefinida o cuando se inicie la reproducción de una canción predefinida durante la reproducción "rnd" (aleatoria) "ALL" o "Sxx" (escena).

NOTA

Cuando seleccione otra melodía (o se seleccione una melodía distinta durante una reproducción encadenada), se seleccionará de forma correspondiente un tipo de reverberación apropiado.

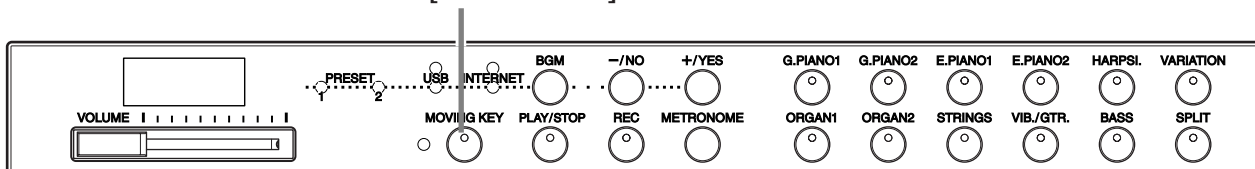
NOTA

Los datos de las 50 canciones predefinidas para piano no se transmiten a través de los conectores MIDI.

Uso de la función de teclas en movimiento (F11)

El modelo F11 tiene una función de teclas en movimiento, que mueve las teclas del teclado automáticamente como respuesta a la reproducción de la canción; se incluyen las 50 melodías predefinidas para piano (clásica y jazz), las canciones grabadas en la memoria flash USB y las procedentes de Internet por medio del servicio de transmisión por secuencias. Ello logra que el instrumento sea un placer para la vista y para el oído. Para obtener más información sobre la relación entre las teclas en movimiento y la música ambiental (BGM), consulte la página 12.

Botón [MOVING KEY]



Operación

1 Active la función de teclas en movimiento.

Pulse el botón [MOVING KEY] de modo que se encienda su indicador.

Tenga en cuenta que la función de teclas en movimiento sólo se aplica a las teclas del teclado, los pedales no se mueven automáticamente aunque el botón [MOVING KEY] esté activado y se inicie la reproducción de la canción.

CONSEJO

Ajuste normal: Activar (ON)

TERMINOLOGÍA

Ajuste normal:

El “ajuste Normal” se refiere al ajuste predeterminado (ajuste de fábrica) que está activo cuando se conecta por primera vez la alimentación del instrumento.

2 Inicie la reproducción.

Reproduzca las canciones deseadas. Puede usar la función de teclas en movimiento con las 50 canciones predefinidas para piano (página 19), las canciones de la memoria flash USB (página 22) o las procedentes de Internet por medio del servicio de transmisión por secuencias (página 27).

El indicador luminoso de estado [MOVING KEY] (junto al botón) se enciende si se produce algún error durante el uso de la función de teclas en movimiento. Para obtener más información, consulte la “Lista de mensajes” en la página 58.

3 Detener la reproducción.

Detenga la reproducción de las 50 canciones predefinidas para piano (página 19), las canciones de la memoria flash USB (página 22) o las procedentes de Internet por medio del servicio de transmisión por secuencias (página 27).

4 Desactive la función de teclas en movimiento.

Pulse el botón [MOVING KEY] para que se apague su indicador.

Selección de la parte (canal) para la función de teclas en movimiento

En función de los datos de canciones concretos, la canción que esté reproduciendo puede tener varias partes. Con el ajuste normal (Auto), el instrumento elige automáticamente la mejor parte para la reproducción con teclas en movimiento, en función de los datos concretos de la canción. Si desea cambiar esta parte, seleccione manualmente el canal para la parte que convenga. Presione una de las teclas C4-F5 mientras mantiene pulsado el botón [MOVING KEY] (consulte también la Guía rápida de funcionamiento). El ajuste de la parte actual aparece en la pantalla mientras se mantienen pulsados ambos controles.

Presione una de las teclas C4-F5 mientras mantiene pulsado el botón [MOVING KEY] (Guía rápida de funcionamiento). El ajuste de la parte actual aparece en la pantalla mientras se mantienen pulsados ambos controles.

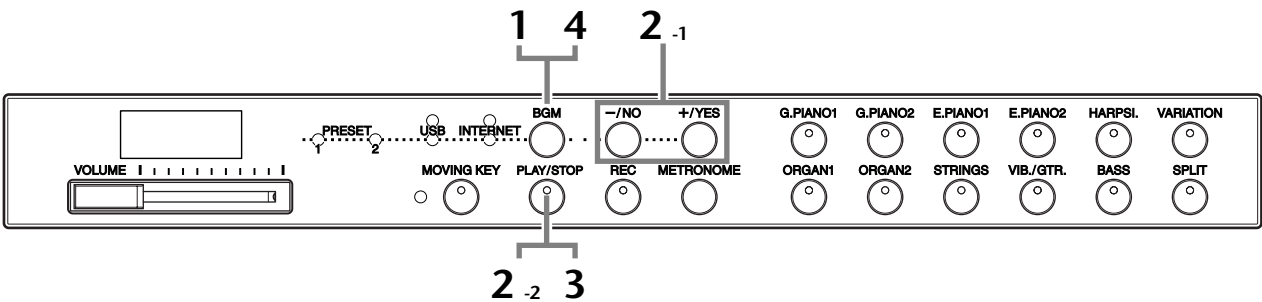
C4-D [#] 5	Parte del teclado (canal) 1-16
E5 (mi 5)	Aunque se cambie de canción, la parte actual se mantiene. La parte no se selecciona automáticamente. En la pantalla aparece “OFF”.
F5	Se selecciona automáticamente la mejor parte de cada canción (ajuste normal). En la pantalla aparece “ON”.

Audición de las canciones de la memoria flash USB

Puede conectar cómodamente un dispositivo de memoria flash USB al instrumento y escuchar las canciones grabadas en ese dispositivo (de un ordenador). También puede guardar las interpretaciones grabadas en el instrumento al dispositivo conectado y reproducir esas canciones. Antes de usar un dispositivo de memoria flash USB, asegúrese de leer “Manejo del dispositivo de almacenamiento USB (memoria flash o unidad de disquetes USB, etc.)” en la página 25.

⚠ ATENCIÓN

Mientras se reproduce una canción del dispositivo USB o mientras parpadee en rojo el indicador luminoso de acceso [USB], NO extraiga la memoria flash USB ni apague el instrumento. De lo contrario, podrían perderse datos.



Código de caracteres

Si la canción no puede cargarse, puede que necesite cambiar el ajuste de código de carácter.

Internacional

Se pueden cargar archivos con nombres del alfabeto occidental (incluidos diéresis o signos diacríticos); no se pueden cargar archivos con nombres en japonés.

Encienda el instrumento mientras mantiene pulsados los botones [HARPSI.] y [VARIATION].

Japonés

Se pueden cargar archivos con nombres del alfabeto occidental y nombres en japonés; sin embargo, los nombres de archivo que incluyan diéresis o signos diacríticos no se pueden cargar.

Encienda el instrumento mientras mantiene pulsados los botones [BASS] y [SPLIT].

CONSEJO

Ajuste normal: Internacional

TERMINOLOGÍA

Ajuste normal:

El “ajuste Normal” se refiere al ajuste predeterminado (ajuste de fábrica) que está activo cuando se conecta por primera vez la alimentación del instrumento.

NOTA

No se puede activar el indicador luminoso [USB] mientras esté en uso la reproducción de una canción de demostración de voz (página 29) o el botón [REC] esté activado (página 38).

NOTA

La reproducción de algunas canciones puede tardar más en empezar que las de otras. Tenga en cuenta que esto también afecta al tiempo que transcurre entre la reproducción de canciones sucesivas.

Operación

1 Activar el indicador luminoso [USB].

Asegúrese de que la memoria flash USB está conectada al instrumento y, a continuación, active el indicador luminoso [USB] pulsando el botón [BGM].

2 Reproducir cualquiera de las canciones del dispositivo USB.

2-1 Pulse los botones [–/NO] o [+ /YES] para seleccionar el número de la canción que desee reproducir.

rnd: Reproduzca todas las canciones del dispositivo USB de forma continua y en orden aleatorio.

ALL: Reproduzca en orden todas las canciones del dispositivo USB.



Número de canción

- Uxx:** Seleccione el número de la canción del dispositivo USB deseada, la de la interpretación que ha grabado y guardado.
- 001-600 (F11):** Seleccione el número de la canción del dispositivo USB deseada, la que ha guardado por medio de un ordenador y reproduzca. El número total disponible de canciones del dispositivo USB (incluidas las guardadas en el instrumento propiamente dicho y las guardadas en ordenador) es de 600. No obstante, el número disponible puede ser menor que 600 si alguna de las canciones del dispositivo USB (en Uxx arriba) se han guardado en el instrumento.
- 001-400(F01):** Seleccione el número de la canción del dispositivo USB, la que ha guardado por medio de un ordenador y reproduzca.

2-2 Pulse el botón **[PLAY/STOP]** para iniciar la reproducción.

Ajustar el volumen

Utilice el control **[VOLUME]** para ajustar el volumen.

3 Detener la reproducción.

Pulse el botón **[PLAY/STOP]**.

4 Desactive el indicador luminoso [USB].

Desactive el indicador luminoso **[USB]** pulsando el botón **[BGM]**.

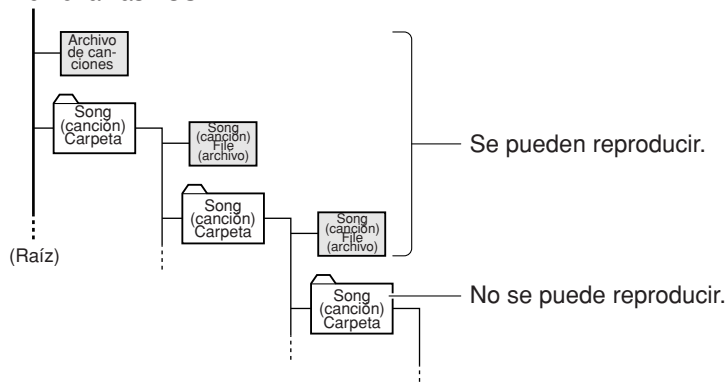
Formato de información

El instrumento puede reproducir el formato SMF 0 y 1 (archivo MIDI estándar), así como los datos de canciones DOC (Disk Orchestra Collection). Al copiar datos de canciones del ordenador a la memoria flash USB, asegúrese de guardarlos con el formato SMF 0 y 1. Tenga en cuenta que las canciones grabadas en otros dispositivos pueden utilizar distintas voces no disponibles en este instrumento y, por lo tanto, pueden sonar diferentes que las canciones originales.

IMPORTANTE

Cuando se reproducen canciones copiadas en un dispositivo de memoria flash USB desde un ordenador o desde otro dispositivo, las canciones deben guardarse en el directorio raíz de la memoria flash USB o en una carpeta en el primer o segundo nivel del directorio raíz. Las canciones guardadas en estas ubicaciones se pueden reproducir como datos de canciones. Con este instrumento no se pueden reproducir canciones guardadas en carpetas de tercer nivel creadas dentro de una carpeta de segundo nivel.

Memoria flash USB



CONSEJO

El instrumento tiene una cómoda función de reconfiguración automática de voces para canciones (Song Auto Revoice) (F11). Consulte la página 28.

CONSEJO

Ajuste normal: **ACTIVADO** (usando la voz G. PIANO 1 (piano de cola) del instrumento, especialmente creada). Para cambiar la voz especialmente creada G. PIANO 1 del instrumento por las voces de piano XG convencionales del mismo tipo, **DESACTIVE** la función.

CONSEJO

Puede tocar a la vez que se reproduce una canción del dispositivo USB. También puede cambiar la voz que se reproduce en el teclado.

CONSEJO

Puede ajustar el tipo de reverberación (página 35) que se aplica a la voz que se toca en el teclado y para la reproducción de la canción del dispositivo USB. La sensibilidad de pulsación (página 37) de la voz del teclado también puede ajustarse a voluntad.

NOTA

El tempo predeterminado “---” se selecciona automáticamente cada vez que se selecciona una nueva canción del dispositivo USB o cuando se inicie la reproducción de una canción del dispositivo USB durante la reproducción “ALL” o “rnd” (aleatoria).

NOTA

Cuando seleccione otra melodía (o se seleccione una melodía distinta durante una reproducción encadenada), se seleccionará de forma correspondiente un tipo de reverberación apropiado.

NOTA

Los datos de las canciones del dispositivo USB no se transmiten a través de los conectores MIDI.

TERMINOLOGÍA

¿Qué es SMF (archivo MIDI estándar)?

El formato SMF (archivo MIDI estándar) es uno de los formatos de secuencia más comunes y compatibles que se utiliza para almacenar datos por secuencias. Hay dos variantes: formato 0 y formato 1. Un gran número de dispositivos MIDI son compatibles con el formato SMF 0, y la mayoría de los datos de secuencia MIDI disponibles comercialmente se proporcionan en el formato SMF 0.

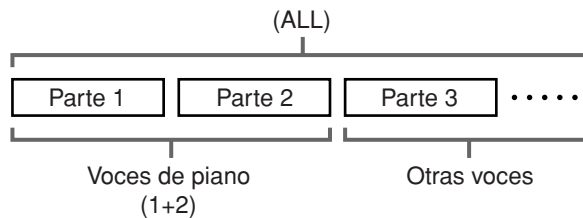
Especificar la parte (canal) de la canción y reproducir la canción (F01)

Cuando se escuchan canciones contenidas en una memoria flash USB, pueden especificarse las partes de la canción en este parámetro.

Con el ajuste "ALL" se reproducen las 16 partes, mientras que con "1+2" se reproducen las partes 1 y 2.

Puesto que las canciones de piano en general se graban sólo en las partes 1 y 2, el ajuste "1+2" es más adecuado con sólo la voz de piano.

El ajuste predeterminado es "ALL".

**Especificar todas las partes como parte designada (ALL)**

Presione la tecla A-1 mientras mantiene pulsado el botón [BGM] (consulte también la Guía rápida de funcionamiento).

Especificar las partes 1 y 2 como parte designada (1+2)

Presione la tecla A[#]-1 mientras mantiene pulsado el botón [BGM] (consulte también la Guía rápida de funcionamiento).

Tenga en cuenta que las canciones grabadas en otros dispositivos pueden utilizar distintas voces no disponibles en este instrumento y, por lo tanto, pueden sonar diferentes que las canciones originales. En general, se debería utilizar este instrumento para reproducir las canciones de piano.

Datos de canciones comercializadas

Cuando se conecta al instrumento la unidad de disquetes opcional, se puede disponer de los datos de canciones adquiridas por ordenador y de las canciones en disco disponibles en el mercado. El instrumento es compatible con los discos de canciones (disquetes) de las siguientes marcas:

**NOTA**

Antes de usar un dispositivo de almacenamiento USB, asegúrese de leer "Manejo del dispositivo de almacenamiento USB (memoria flash o unidad de disquetes USB, etc.)" en la página 25.

NOTA

Antes de utilizar un disquete y la ranura del disco, consulte "Manejo de la unidad de disquetes (FDD) y de los disquetes" en la página 26.

NOTA

Los datos de música comercializada están protegidos por las leyes de copyright. La copia de este tipo de datos está terminantemente prohibida, excepto para uso personal.

Manejo del dispositivo de almacenamiento USB (memoria Flash o unidad de disquetes USB, etc.)

Este instrumento dispone de un terminal **USB [TO DEVICE]** integrado. Si conecta el instrumento a un dispositivo de almacenamiento USB con un cable USB estándar, podrá guardar los datos que cree en el dispositivo conectado y leerlos desde el mismo. Asegúrese de manipular los dispositivos de almacenamiento USB con cuidado. Es importante que tome las precauciones que se indican a continuación.

Para obtener más información acerca de la manipulación de los dispositivos de almacenamiento USB, consulte el manual de instrucciones del dispositivo.

■ Dispositivos de almacenamiento USB compatibles

- Se puede conectar al terminal **USB [TO DEVICE]** un dispositivo de almacenamiento USB, como por ejemplo una unidad de disquetes, disco duro, CD-ROM, lector/grabador de memoria flash, etc. (Si es necesario, utilice un concentrador USB. Sólo se puede utilizar simultáneamente un máximo de un dispositivo de almacenamiento USB con instrumentos musicales, aunque se utilice un concentrador USB.) No se pueden utilizar otros dispositivos USB, como el teclado de un equipo o un ratón.
- El instrumento no tiene por qué admitir todos los dispositivos de almacenamiento USB disponibles en el mercado. Yamaha no puede garantizar el funcionamiento de los dispositivos de almacenamiento USB que compre. Antes de adquirir dispositivos de almacenamiento USB, consulte con su distribuidor Yamaha o un distribuidor de Yamaha autorizado (consulte la lista al final del manual de instrucciones), o visite la siguiente página Web:
<http://music.yamaha.com/homekeyboard>

Aunque se pueden utilizar unidades de CD-R/RW para leer los datos del instrumento, no se pueden utilizar para guardar datos.

■ Empleo de dispositivos de almacenamiento USB

- Cuando conecte un dispositivo de almacenamiento USB al terminal **USB [TO DEVICE]**, asegúrese de que el conector del dispositivo es del tipo adecuado y que está orientado correctamente. Antes de retirar el soporte del dispositivo, asegúrese de que el instrumento no está accediendo a los datos (por ejemplo, realizando operaciones de almacenamiento y copia).

ATENCIÓN

Evite encender y apagar frecuentemente el dispositivo de almacenamiento USB, o conectar y desconectar el cable demasiadas veces. Si lo hace, puede que el instrumento se bloquee o se quede colgado. Mientras el instrumento está accediendo a datos (como en las operaciones de almacenamiento y copia), NO desenchufe el cable USB, NO retire los soportes del dispositivo y NO apague ninguno de los dispositivos. Si lo hace, podría dañar los datos de cualquiera de ellos.

- Si conecta un dispositivo de almacenamiento USB y un adaptador LAN al mismo tiempo, debe utilizar un dispositivo concentrador USB. El concentrador USB debe tener su propia fuente de alimentación y debe estar encendido. Sólo se puede utilizar un concentrador USB. Si aparece un mensaje de error mientras utiliza el concentrador USB, desconéctelo del instrumento, encienda el instrumento y vuelva a conectar el concentrador USB.
- Aunque el instrumento admite el estándar USB 1.1, puede conectar y utilizar un dispositivo de almacenamiento USB 2.0 con el instrumento. Aun así, tenga en cuenta que la velocidad de transmisión es la de USB 1.1.

■ Para proteger los datos (protección contra escritura):

Para evitar que se borre información importante por equivocación, aplique la protección contra escritura que se suministra con cada dispositivo o medio de almacenamiento. Si está guardando datos en el dispositivo de almacenamiento USB, asegúrese de desactivar la protección contra escritura.

Manejo de la unidad de disquetes (FDD) y de los disquetes

La unidad de disquetes permite cargar datos del disquete al instrumento.

Asegúrese de manejar y tratar con cuidado los disquetes y la unidad de disco. Es importante que tome las precauciones que se indican a continuación.

■ Compatibilidad con disquetes

Pueden usarse disquetes de 3,5" de tipo 2DD y 2HD.

■ Inserción/extracción de disquetes

Inserción de un disquete en una unidad de disco:

- Sujete el disco de forma que la etiqueta quede hacia arriba y la cubierta deslizante quede hacia delante mirando a la ranura del disco. Inserte cuidadosamente el disco en la ranura, empujándolo lentamente hasta que entre haciendo clic y el botón de expulsión salte hacia fuera.

NOTA

Nunca inserte nada que no sean disquetes en la unidad de disco. Otros objetos podrían causar daños en la unidad o en los disquetes.

Extracción de un disquete

- Tras comprobar que el instrumento no está accediendo al* disquete (la lámpara de uso del disquete debe estar apagada), presione hasta el tope el botón de extracción en la parte superior de la ranura del disquete.
Cuando se expulse el disquete, extraígallo de la unidad. Si el disquete no puede extraerse por haberse atascado, no lo fuerce, sino que vuelva a pulsar el botón de expulsión o intente insertar de nuevo el disco para volver a extraerlo.
- * El acceso al disco indica una operación activa, como la grabación, la reproducción o la eliminación de datos. Si se inserta un disquete mientras la alimentación está activada, se accede al disco automáticamente, ya que el instrumento comprueba si el disco contiene datos.

⚠ ATENCIÓN

No extraiga el disquete ni apague el propio instrumento mientras se esté accediendo al disco.

De lo contrario, no sólo podrían perderse datos del disco, sino también dañarse la unidad de disquetes.

- * Asegúrese de extraer el disquete de la unidad antes de apagar el equipo. Si el disquete permanece en la unidad durante períodos de tiempo prolongados puede acumular polvo y suciedad, lo que podría ocasionar errores en la lectura y escritura de datos.

■ Limpieza del cabezal de lectura/escritura de la unidad de disco

- Limpie el cabezal de lectura/escritura con regularidad. Este instrumento emplea un cabezal magnético de lectura/escritura de precisión en el que, tras un uso

prolongado, se acumula una capa de partículas magnéticas de los discos utilizados que podrían ocasionar errores de lectura y escritura.

- Para mantener la unidad en condiciones óptimas de funcionamiento, Yamaha recomienda utilizar aproximadamente una vez al mes un disco de limpieza de cabezales de tipo seco disponible en tiendas. Pregunte a su proveedor de Yamaha dónde puede adquirir los discos de limpieza de cabezales apropiados.

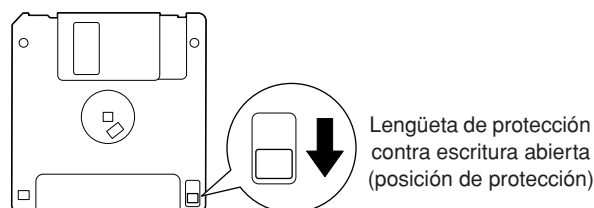
■ Acerca de los disquetes

Maneje los disquetes con cuidado y siga estas precauciones:

- No coloque objetos pesados encima de un disco, ni doble o ejerza ningún tipo de presión sobre el disco. Mantenga los disquetes siempre dentro de sus cajas de protección cuando no los esté usando.
- No exponga el disco a la luz directa del sol, a temperaturas extremadamente altas o bajas, ni a una excesiva humedad, polvo o líquidos.
- No abra la lengüeta deslizante ni toque la superficie expuesta del disquete que hay dentro.
- No exponga el disco a campos magnéticos como los producidos por televisores, altavoces, motores, etc., pues estos campos magnéticos pueden borrar total o parcialmente los datos del disco y hacerlos ilegibles.
- Nunca utilice un disquete con la lengüeta o la carcasa deformada.
- Nunca pegue sobre el disquete nada que no sean las etiquetas proporcionadas. Asegúrese también de que las etiquetas están pegadas en la posición apropiada.

Para proteger los datos (lengüeta de protección contra escritura):

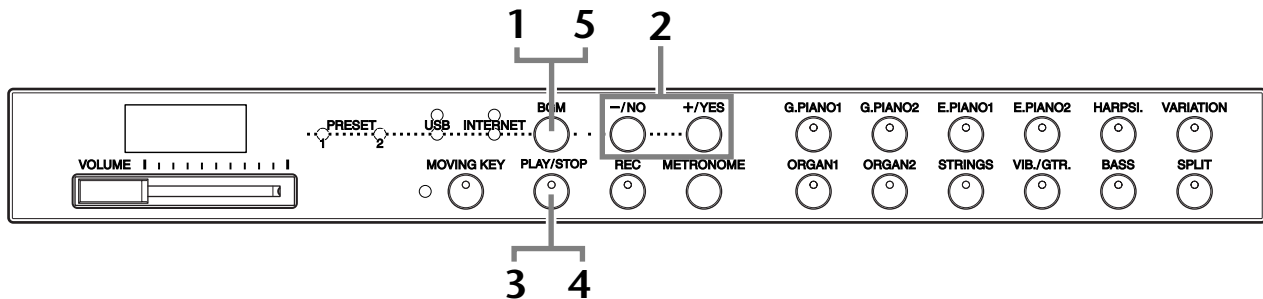
- Para prevenir el borrado accidental de datos importantes, deslice la lengüeta de protección contra escritura que tiene el disco hacia la posición de "protección" (lengüeta abierta). Al guardar datos, asegúrese de que la lengüeta de protección contra escritura del disco está ajustada en la posición de "sobrescritura" (lengüeta cerrada).



Lengüeta de protección contra escritura abierta (posición de protección)

Audición de canciones en Internet (F11)

Yamaha ofrece un servicio especial de datos de transmisión por secuencias en su sitio Web que permite reproducir una gama de canciones (datos de canciones) de distintos géneros musicales como música ambiental en el instrumento. Antes de conectar el instrumento a Internet, consulte “Conexión directa a Internet (IDC) (F11)” en la página 42.



Operación

1 Activar el indicador luminoso [INTERNET].

Asegúrese de que el instrumento esté conectado a Internet y, a continuación, active el indicador luminoso [INTERNET] pulsando el botón [BGM] (el indicador luminoso [INTERNET] parpadea en rojo durante el acceso a Internet).

2 Cambie el canal.

Pulse los botones [-/NO] o [+ /YES] para cambiar el canal. El ajuste del canal actual aparece en la pantalla.



TERMINOLOGÍA

Transmisión por secuencias

La transmisión por secuencias permite escuchar los datos de la canción mientras se envían desde Internet. Permite activar los datos repetidas veces pero no permite guardar los datos en un fichero.

NOTA

No se puede seleccionar el indicador luminoso [INTERNET] mientras esté en uso la reproducción de una canción de demostración de voz (página 29) o el botón [REC] esté activado (página 38).

NOTA

Las pantallas LED mostradas en este manual de instrucciones sólo deben utilizarse como orientación para el aprendizaje y es posible que no se ajusten completamente a su instrumento.

3 Inicie la reproducción.

Pulse el botón **[PLAY/STOP]** para iniciar la reproducción (el indicador luminoso de acceso **[INTERNET]** parpadea en rojo durante el acceso a Internet).

4 Detener la reproducción.

Pulse el botón **[PLAY/STOP]**.

5 Desactive el indicador luminoso **[INTERNET]**.

Desactive el indicador luminoso **[INTERNET]** pulsando el botón **[BGM]**.

CONSEJO

Puede tocar a la vez que se transmiten las secuencias de la canción. También puede cambiar la voz que se reproduce en el teclado.

CONSEJO

Puede ajustar el tipo de reverberación (página 35) que se aplica a la voz que se toca en el teclado y para la reproducción desde Internet de la canción que se transmite por secuencias. La sensibilidad de pulsación (página 37) de la voz del teclado también puede ajustarse a voluntad.

NOTA

El tempo predeterminado “---” se selecciona automáticamente al seleccionar cualquier canción.

NOTA

Cuando seleccione otra melodía (o se seleccione una melodía distinta durante una reproducción encadenada), se seleccionará de forma correspondiente un tipo de reverberación apropiado.

NOTA

Los datos de la canción que se están transmitiendo secuencialmente desde Internet no se transmiten a través de los conectores MIDI.

Reconfiguración automática de voces para canciones (F11)

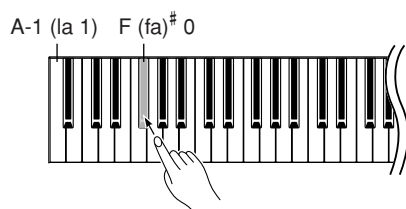
Cuando se reproducen datos de una canción XG disponible comercialmente o que se hayan creado en otros instrumentos, se puede utilizar la función de reconfiguración automática (Auto Revoice) para asignar automáticamente la voz G.

PIANO 1 (piano de cola) del instrumento creada especialmente en lugar de las voces de piano XG convencionales del mismo tipo. Si desea conservar la voz XG y desactivar esta reasignación automática, desactive la función Auto Revoice.

Operación

Presione la tecla **F#0** mientras mantiene pulsado el botón **[BGM]** para activar y desactivar la función. Cuando la función está activada, el instrumento reemplaza la voz de piano XG convencional por la voz G.PIANO (piano de cola). Cuando está desactivada, se mantiene la voz XG.

El ajuste actual, activado o desactivado, aparece en la pantalla mientras se mantienen pulsados ambos controles.



CONSEJO

Ajuste normal: **ACTIVADO** (usando la voz G. PIANO 1 (piano de cola) del instrumento, especialmente creada)

Para cambiar la voz especialmente creada G. PIANO 1 del instrumento por las voces de piano XG convencionales del mismo tipo, **DEACTIVE** la función.

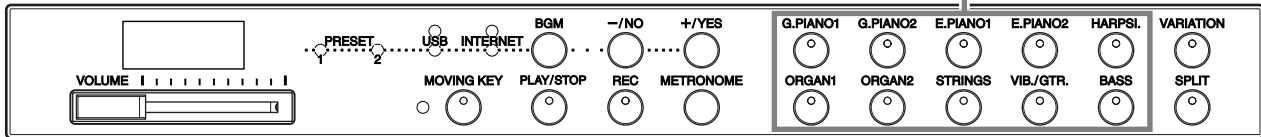
NOTA

Este procedimiento no afecta a la voz que se toca en el teclado. Se utiliza la voz de teclado G. PIANO 1 (piano de cola) del instrumento, especialmente creada.

Selección y reproducción de voces

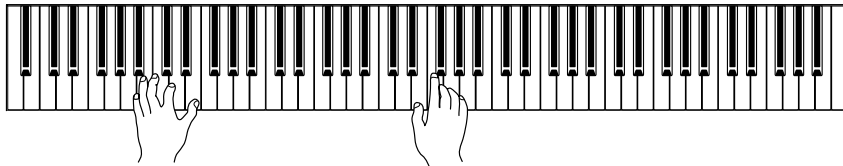
Selección de voces

Botones de sonido



Operación

Seleccione el sonido que desee presionando uno de los botones **[VOICE]** (sonido). Para aprender las características de los sonidos (voces), escuche las canciones de demostración de voces para cada voz (página 29). Consulte la “Lista de sonidos predeterminados” en la página 66 para obtener más información sobre las características de cada voz predefinida. Cuando empiece a tocar, reajuste el control **[VOLUME]** al nivel de volumen que le resulte más cómodo.



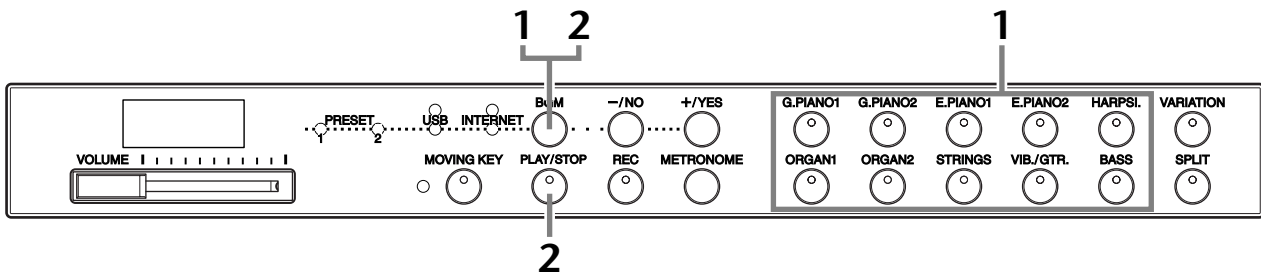
CONSEJO

Puede controlar la sonoridad de una voz ajustando la fuerza con la que presiona las teclas, aunque los distintos estilos de interpretación (sensibilidades de pulsación) apenas tienen ningún efecto con determinados instrumentos.

Consulte la “Lista de sonidos preseleccionados” en la página 66.

Audición de las melodías de demostración de voces

Se proporcionan melodías de demostración de voces que ilustran las distintas voces del F11/F01.



Operación

1 Reproducir una demostración de voces.

Pulse uno de los botones de voz mientras mantiene pulsado el botón **[BGM]** para empezar la reproducción de todas las canciones de demostración empezando por el botón de la parte superior izquierda hasta el botón de la parte inferior derecha que presenta la voz seleccionada normalmente para ese botón de voz. Para obtener una lista de las canciones de demostración de voces, consulte la página 67.

2 Detenga la demostración de voces.

Pulse el botón **[BGM]** o **[PLAY/STOP]**.

NOTA

En modo de demostración de voces no se pueden recibir datos MIDI. Los datos de canción de demostración de voces no se transmiten a través de los conectores MIDI.

NOTA

Tampoco se puede reproducir una demostración de voces mientras está activado el botón **[REC]** (página 38).

NOTA

No se puede ajustar el tempo de las canciones de demostración de voces. El tempo predeterminado “---” de la canción de demostración de voces se establece automáticamente durante la reproducción.

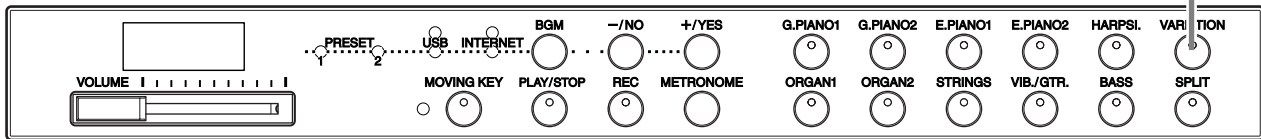
NOTA

Pulse el botón de voz actual durante la reproducción de la canción de demostración de voces para reiniciarla desde el principio de la canción.

Selección de voces alternativas (VARIATION)

Esta función permite activar voces alternativas de “variación” para cada voz, cada una con su sonido y efecto característicos. Consulte la “Lista de sonidos predeterminados” en la página 66 para obtener más información sobre las características de cada variación.

[VARIATION] (variación), botón



Operación

Si presiona [VARIATION] o el botón de sonido seleccionado, se activará o desactivará la variación. El indicador se enciende (ON) cada vez que se presiona el botón [VARIATION].

CONSEJO

Ajuste normal: Desactivar (OFF)

Uso de los pedales

El instrumento tiene tres pedales que producen diversos efectos expresivos similares a los producidos por los pedales de un piano acústico.

Pedal apagador (derecho)

El pedal amortiguador funciona de la misma manera que el pedal amortiguador de un piano acústico. Cuando se pisa el pedal amortiguador, las notas tienen un sostenido más largo. Al levantar el pie se interrumpen de inmediato las notas sostenidas.

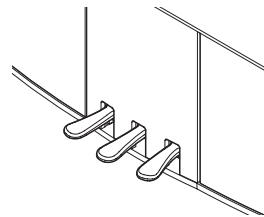
Cuando selecciona la voz G. PIANO 1 o G. PIANO 1 VARIATION del F11/F01, al presionar el pedal de sordina se activan las “muestras sostenidas” especiales del instrumento para recrear con exactitud esa resonancia única de la tabla armónica de resonancia y las cuerdas de un piano de cola.

Pedal de sostenido (centro)

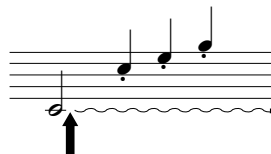
Si toca una nota o acorde en el teclado y pisa el pedal de sostenido mientras se retienen las notas, éstas se sostendrán tanto tiempo como el pedal permanezca pisado (como si se hubiera pisado el pedal apagador) y todas las notas que se toquen posteriormente no se sostendrán. De esta forma se puede sostener un acorde, por ejemplo, mientras las demás notas se tocan con staccato.

Pedal de sordina (izquierdo)

El pedal de suavidad reduce el volumen y cambia ligeramente el timbre de las notas que se interpretan mientras se pisa el pedal. El pedal de sordina no afectará a las notas que ya estaban sonando cuando se presionó.



Cuando pise el pedal amortiguador, las notas que toque antes de soltarlo sonarán más tiempo.



Si pisa el pedal amplificador aquí mientras retiene la nota, ésta se mantendrá tanto tiempo como mantenga pisado el pedal.

CONSEJO

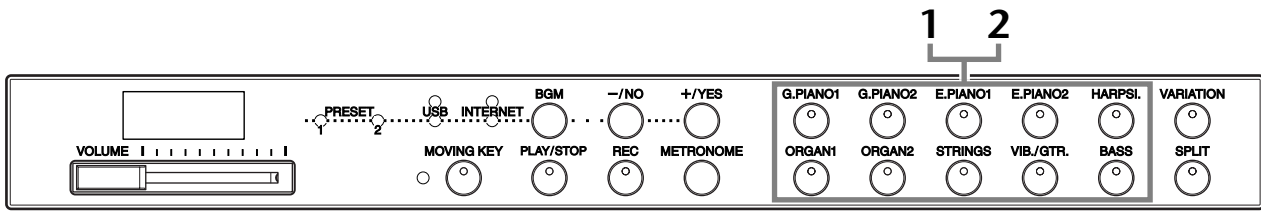
En el modo de división, la función de margen del pedal suave (también llamado de sordina) determina si este pedal afecta a la voz derecha, a la izquierda o a ambas voces (página 33).

CONSEJO

Las voces de órgano y de cuerdas seguirán sonando mientras mantenga pisado el pedal de sostenido.

Combinar dos sonidos (modo Dual)

Puede reproducir dos sonidos simultáneamente por todo el teclado. De esta forma, puede simular un dúo melódico o combinar dos sonidos similares para crear un sonido más fuerte.

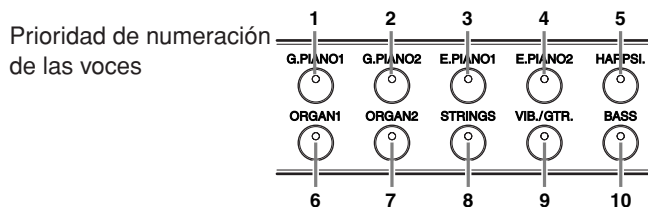


Operación

1 Activar el modo Dual.

Presione dos botones de sonido simultáneamente, o presione un botón de sonido mientras mantiene pulsado otro. Los indicadores de sonido de los dos sonidos seleccionados se encenderán cuando esté activo el modo Dual.

- En función de la prioridad de numeración de voces mostrada en el diagrama de la derecha, el número de voz de valor inferior se designará como Voice 1 (voz 1), y el otro se designará como Voice 2.



Puede realizar los siguientes ajustes para las Voces 1 y 2 en Dual:

Balance en modo dual

Puede establecer una voz como voz principal y otra como voz mixta más suave. Mientras se mantiene pulsado el botón **[METRONOME]**, presione una de las teclas F#5-F#6 (consulte la Guía rápida de funcionamiento). El ajuste del balance actual aparece en la pantalla mientras se mantienen pulsados ambos controles. El ajuste "0" produce un balance exacto entre las dos voces del modo Dual. Los ajustes por debajo de "0" aumentan el volumen de Voz 2 con respecto a Voz 1, mientras que los ajustes por encima de "0" aumentan el volumen de Voz 1 con respecto a Voz 2.

Cambio de octava

Puede subir o bajar una octava el tono de Voice 1 y Voice 2 de forma independiente. Según las voces que se combinen en el modo Dual, la combinación puede sonar mejor si se sube o baja una octava en una de las voces. Mientras mantiene pulsado el botón **[METRONOME]**, presione una de las teclas A4-D5 (consulte la Guía rápida de funcionamiento). El ajuste del cambio de octava actual aparece en la pantalla mientras se mantienen pulsados ambos controles.

Voz 1	A4 (la 4)	-1
	A (la) [#] 4	0
	B4	+1

Voz 2	C5	-1
	C (do) [#] 5	0
	D5 (re 5)	+1

Profundidad de reverberación de Voice 2 (F11)

Mientras se mantiene pulsado el botón **[METRONOME]**, presione una de las teclas F#1-F2 (consulte la Guía rápida de funcionamiento). El ajuste de la profundidad de reverberación actual aparece en la pantalla mientras se mantienen pulsados ambos controles.

2 Salida del modo dual.

Pulse cualquiera de los botones de voz.

TERMINOLOGÍA

Modo:

Un modo es una condición de funcionamiento del instrumento que permite llevar a cabo alguna función especial. En el modo dual, por ejemplo, se pueden reproducir dos voces simultáneamente en toda la gama del teclado.

NOTA

Los modos Dual y Split (página 32) no se pueden activar simultáneamente.

CONSEJO

[VARIATION] en modo dual

El indicador del botón **[VARIATION]** se encenderá si la variación está activada para alguna de las voces del modo dual (o para ambas). Con el modo Dual activado, se puede utilizar el botón **[VARIATION]** para activar o desactivar la variación para los dos sonidos. Para activar o desactivar la variación para un solo sonido, mantenga presionado el botón de sonido para el otro sonido y presione el botón del sonido para el que desea cambiar la variación.

TERMINOLOGÍA

Ajuste normal:

El balance se determinará en función del valor de balance predeterminado para la combinación de voces.

CONSEJO

[REVERB] en modo Dual

El tipo de reverberación (página 35) asignado a la voz 1 (Voice 1) tendrá prioridad sobre el de la otra voz. (Si la reverberación está desactivada, estará activo el tipo de reverberación de la voz 2 (Voice 2).)

TERMINOLOGÍA

Ajuste normal:

La octava se determinará en función del valor de octava predeterminado para la combinación de voces.

TERMINOLOGÍA

Ajuste normal: F2

La profundidad de reverberación de la voz 2 se determina según el valor predeterminado de la profundidad de reverberación de la voz 2 para esa voz.

Almacenamiento de los ajustes de voz (F11)

Algunos de los ajustes de voz actuales se puede guardar en la memoria interna del instrumento. Los datos se mantienen incluso cuando el equipo está desconectado.

Operación

Pulse el botón **[G. PIANO 1]** mientras mantiene pulsado el botón **[REC]** (consulte la Guía rápida de funcionamiento). Una vez acabado el almacenamiento, aparecerá el mensaje “End” en la pantalla durante tres segundos. Se pueden guardar los siguientes ajustes:

- Tipo y profundidad de reverberación
- Octava
- Volumen

Como inicializar los ajustes de voz

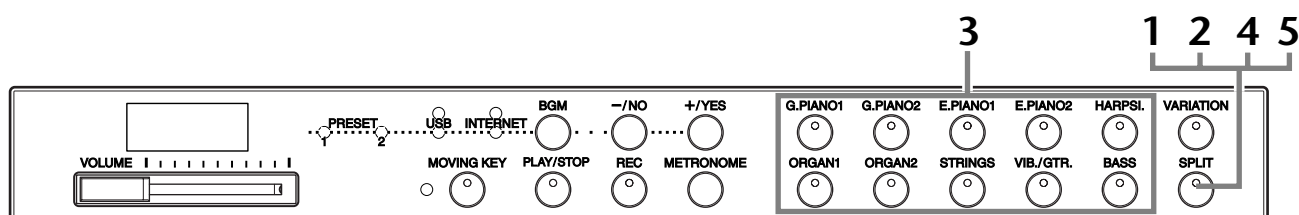
Encienda el instrumento mientras mantiene pulsados los botones **[REC]** y **[G. PIANO 1]**.

NOTA

En el modelo F01, no se puede especificar si los ajustes de voz se guardan o no en la memoria interna del instrumento. Los ajustes se guardan automáticamente al cambiarlos. Cuando apague el instrumento, no obstante, se perderán los datos guardados.

División del registro del teclado e interpretación de dos voces diferentes (modo de división)

El modo dividido le permite reproducir dos sonidos diferentes en el teclado, uno con la mano izquierda y otro con la derecha. Por ejemplo, puede tocar la parte del bajo por medio de la voz de bajo con la mano izquierda y una melodía con la mano derecha.



Operación

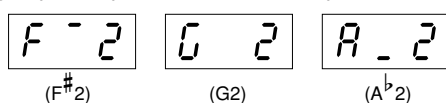
1 Activar el modo de división.

Pulse el botón **[SPLIT]** para que se ilumine su indicador. La primera vez se seleccionará el ajuste predeterminado (**BASS**) como voz de la mano izquierda.

2 Especifique el punto de división (la separación entre la zona de la mano izquierda y la derecha).

Puede cambiar el punto de división a cualquier otra tecla presionándola mientras mantiene pulsado el botón **[SPLIT]** (o cambie el punto de división pulsando el botón **[-/NO]** o **[+/YES]** mientras mantiene pulsado el botón **[SPLIT]**. El nombre de la tecla de división actual aparece en la pantalla LED mientras se mantiene pulsado el botón **[SPLIT]**.

Un ejemplo de pantalla de tecla de punto de división



seguido de una barra alta si es sostenido

seguido de una barra baja si es bemol

El punto de división está ajustado inicialmente a la tecla **F#2**, de manera predeterminada.

Si no tiene que cambiar el punto de división, pase por alto este procedimiento.

NOTA

No es posible activar simultáneamente los modos Dual (página 31) y Split.

CONSEJO

Se incluye una tecla específica de “punto de división” en la zona de la mano izquierda.

CONSEJO

Ajuste normal:
F#2

3 Seleccione un sonido para la mano derecha.

Presione un botón de sonido.

4 Seleccione una voz para la mano izquierda.

Presione el botón de sonido correspondiente mientras mantiene pulsado el botón **[SPLIT]**. (El indicador del botón Left Voice (sonido izquierdo) se iluminará cuando se pulsa el botón **[SPLIT]**.)

Puede realizar los siguientes ajustes para las voces de la derecha y de la izquierda en modo de división:

Balance en el modo Split

Mientras se mantiene pulsado el botón **[METRONOME]**, presione una de las teclas F[#]5–F[#]6 (consulte la Guía rápida de funcionamiento). El ajuste del balance actual aparece en la pantalla mientras se mantienen pulsados ambos controles. El ajuste “0” produce un balance igual entre las dos voces del modo de división. Los ajustes por debajo de “0” aumentan el volumen de la voz de la izquierda con respecto a la voz de la derecha, y los ajustes por encima de “0” aumentan el volumen de la voz de la derecha con respecto a la voz de la izquierda.

Cambio de octava

Puede subir o bajar una octava el tono de la voz de la derecha y la voz de la izquierda de forma independiente. Haga el ajuste según la gama de notas de las canciones que interprete. Mientras mantiene pulsado el botón **[METRONOME]**, presione una de las teclas A4–D5 (consulte la Guía rápida de funcionamiento). El ajuste del cambio de octava actual aparece en la pantalla mientras se mantienen pulsados ambos controles.

Voz de la derecha	A4 (la 4)	-1
	A (la) [#] 4	0
	B4	+1

Voz de la izquierda	C5	-1
	C (do) [#] 5	0
	D5 (re 5)	+1

Profundidad de reverberación de la voz de la izquierda (F11)

Mientras se mantiene pulsado el botón **[METRONOME]**, presione una de las teclas F[#]1–F2 (consulte la Guía rápida de funcionamiento). El ajuste de la profundidad de reverberación actual aparece en la pantalla mientras se mantienen pulsados ambos controles.

Margen del pedal fuerte

La función Margen del pedal fuerte determina si el pedal fuerte afecta al sonido derecho, al sonido izquierdo o a ambos en el modo Split. Mientras mantiene pulsado el botón **[BGM]**, presione una de las teclas C0–D0 (consulte la Guía rápida de funcionamiento). El ajuste del margen actual aparece en la pantalla mientras se mantienen pulsados ambos controles.

C0	para la voz de la izquierda
C (do) [#] 0	para ambas voces
D0	para la voz de la derecha

5 Salir del modo de división.

Presione el botón **[SPLIT]** para que se apague su indicador.

CONSEJO

[VARIATION] en modo Split

Puede activar o desactivar la variación para los sonidos del modo Split. Normalmente, el indicador del sonido de la derecha se ilumina en modo Split. Se puede utilizar **[VARIATION]** para activar o desactivar el sonido de la derecha cuando sea necesario. Sin embargo, mientras se mantiene presionado el botón **[SPLIT]**, se enciende el indicador del sonido de la izquierda. En este estado, el botón **[VARIATION]** activa o desactiva la variación para el sonido de la izquierda.

CONSEJO

[REVERB] en modo Split

El tipo de reverberación (página 35) asignado a la voz de la derecha tendrá prioridad sobre el de la otra voz. (Si la reverberación está desactivada, estará activo el tipo reverberación de la voz de la izquierda.)

TERMINOLOGÍA

Ajuste normal:

El balance se determinará en función del valor de balance predeterminado para la combinación de voces.

TERMINOLOGÍA

Ajuste normal:

La octava se determinará en función del valor de octava predeterminado para la combinación de voces.

TERMINOLOGÍA

Ajuste normal:F2

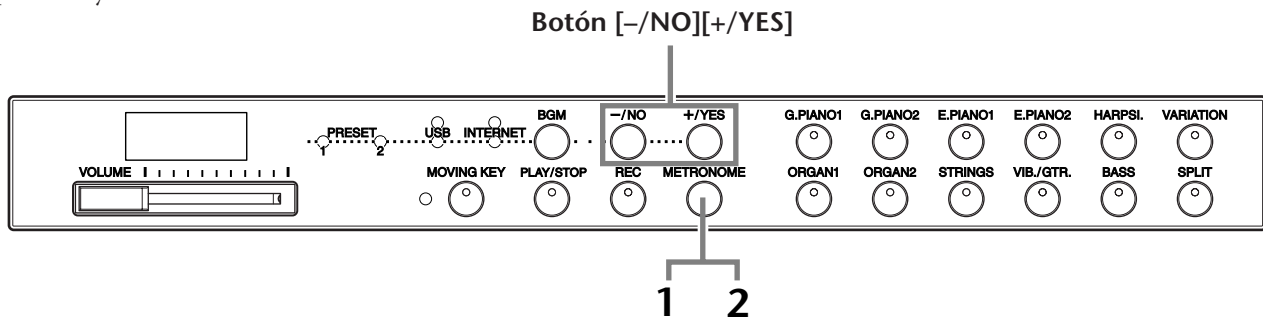
La profundidad de reverberación se determinará en función del valor de profundidad de reverberación predeterminado de la voz de la izquierda para esa voz.

CONSEJO

El ajuste normal del margen del pedal suave o de sordina es “para la voz de la derecha”.

Empleo del metrónomo

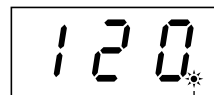
El instrumento tiene un metrónomo integrado (dispositivo que mantiene un tempo exacto) que resulta muy práctico para ensayar.



Operación

1 Iniciar el metrónomo.

El sonido del metrónomo se activa al pulsar el botón **[METRONOME]**.



El indicador de compás parpadea al tempo actual.

Volumen del metrónomo

Mientras se mantiene pulsado el botón **[METRONOME]**, presione una de las teclas A-1-F#0 (consulte la Guía rápida de funcionamiento). El ajuste del volumen del metrónomo actual aparece en la pantalla mientras se mantienen pulsados ambos controles.

Ajuste del tempo

El tempo del metrónomo y de la reproducción de la grabadora de canciones del usuario puede ajustarse con los botones **[-/NO]** o **[+/YES]**.

Ajuste del compás o tiempo

El compás (o ritmo) del metrónomo puede ajustarse presionando una de las teclas A0-D1 mientras se mantiene pulsado el botón **[METRONOME]**. Puede establecer el ritmo a 0, 2, 3, 4, 5 ó 6. El ajuste actual se muestra en la pantalla LED mientras se mantienen pulsados ambos controles.



compás

CONSEJO

Ajuste normal:

F11: 7

F01: 5

TERMINOLOGÍA

F11: 5 a 500 compases por minuto

Ajuste normal: 120

Cuando se selecciona la canción, se convierte automáticamente en el tempo predeterminado "---" de la canción durante la reproducción.

F01: 32 a 280 compases por minuto

Ajuste normal: 120

Cuando se selecciona la canción, se convierte automáticamente en el tempo predeterminado "---" de la canción durante la reproducción.

NOTA

Puesto que el metrónomo tiene fines de ensayo, su tempo puede diferir del tempo de ciertas canciones de las 50 canciones predefinidas para piano.

CONSEJO

Ajuste normal:

0

2 Detener el metrónomo.

Para apagar el metrónomo, presione el botón **[METRONOME]**.

Selección de varios efectos de reverberación digital (REVERB)

Con este control puede seleccionar diversos efectos de reverberación digital para añadir una profundidad y una expresión adicionales al sonido y crear así un ambiente acústico realista.

Operación

Selección del tipo de reverberación

Presione una de las teclas G[#]6-C7 mientras mantiene pulsado el botón [METRONOME] (consulte la Guía rápida de funcionamiento). El ajuste del tipo de reverberación actual aparece en la pantalla mientras se mantienen pulsados ambos controles.

Key	Reverb Type (Tipo de reverberación)	Descripción
G (fa) [#] 6	ROOM (Habitación)	Este ajuste añade un efecto de reverberación continuo al sonido, similar a la reverberación acústica que se oye en una habitación.
A6 (la 6)	HALL1 (Sala de conciertos)	Si desea un sonido de reverberación "mayor", utilice el ajuste HALL 1. Este efecto simula la reverberación natural de una sala de conciertos pequeña.
A (la) [#] 6	HALL 2	Si desea un sonido de reverberación que produzca una verdadera sensación de amplitud, utilice el ajuste HALL 2. Este efecto simula la reverberación natural de un auditorio de gran tamaño.
B6	STAGE	Simula la reverberación de un escenario.
C7	Desactivar (OFF)	Cuando no hay ningún efecto de reverberación seleccionado, no se enciende ningún indicador REVERB.

Aunque esté desactivado el efecto REVERB, se aplicará un efecto de "reverberación de tabla armónica de resonancia" cuando se seleccione la voz **G. PIANO 1 ó 2**.

Ajuste de la profundidad de la reverberación

Presione una de las teclas A2-F[#]4 mientras mantiene pulsado el botón [METRONOME] (consulte la Guía rápida de funcionamiento). El ajuste de la profundidad de reverberación actual aparece en la pantalla mientras se mantienen pulsados ambos controles.

CONSEJO

El tipo de reverberación predeterminado (incluido el desactivado) y los ajustes de profundidad son diferentes para cada voz.

CONSEJO

profundidad 0:
ningún efecto

profundidad 20:
máxima profundidad de reverberación

CONSEJO

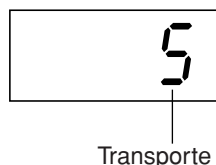
Los ajustes de profundidad predeterminados son diferentes para cada voz.

Transporte – [TRANSPOSE]

La función de transporte Transpose del instrumento permite hacer coincidir fácilmente el tono del teclado en intervalos de semitonos con el registro de un cantante o de otros instrumentos. Por ejemplo, si ajusta la cantidad de transporte en “5”, al tocar la tecla C (un do) sonará el tono de la tecla F (un fa). De esta manera, puede interpretar una canción como si estuviera en do mayor, y el F11/F01 la transportará automáticamente al tono de fa.

Operación

Presione una de las teclas F[#]5-F[#]6 mientras mantiene pulsado el botón [BGM] (consulte la Guía rápida de funcionamiento). La cantidad actual de transporte aparece en la pantalla mientras se mantienen pulsados ambos controles.



Cómo transportar el tono hacia abajo (en intervalos de semitono)

Presione una de las teclas F[#]5-B5 mientras mantiene pulsado el botón [BGM].

Cómo transportar el tono hacia arriba (en intervalos de semitono)

Presione una de las teclas C[#]6-F[#]6 mientras mantiene pulsado el botón [BGM].

Cómo restablecer el tono normal

Presione la tecla C6 mientras mantiene pulsado el botón [BGM].

TERMINOLOGÍA

Transporte:

Cambiar la signatura de clave de una canción. En el F11/F01, el transporte cambia la tonalidad de todo el teclado.

CONSEJO

El rango de transposición:

F[#]5 -6 semitonos (bajar una octava)

C6: tono normal

F[#]6 +6 semitonos (subir una octava)

CONSEJO

Las notas por debajo y por encima del registro C-1 G8 del F11/F01 suenan una octava más alta o más baja, respectivamente.

Afinación precisa del tono

Puede ajustar con precisión el tono para todo el instrumento. Esta función resulta útil cuando se toca el F11/F01 con otros instrumentos o con música en CD. Para ver la asignación de teclas, consulte la Guía rápida de funcionamiento.

Operación

También puede utilizar el teclado para ajustar el tono.

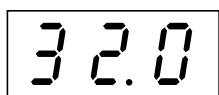
Subir el tono (en incrementos de 0,2 Hz aproximadamente)

Mientras mantiene presionadas las teclas A-1, B-1 y C0 simultáneamente, presione una tecla cualquiera entre C3 y B3.

El ajuste de tono actual aparece en la pantalla mientras se mantiene presionada la combinación de teclas.

Ejemplo:

432,0 Hz



Bajar el tono (en incrementos de 0,2 Hz aproximadamente)

Mientras mantiene presionadas las teclas A-1, B-1 y C[#]0 simultáneamente, presione una tecla cualquiera entre C3 y B3. El ajuste de tono actual aparece en la pantalla mientras se mantiene presionada la combinación de teclas.

Inicializar el tono estándar

Mientras mantiene presionadas las teclas A-1, B-1, C0 y C[#]0 simultáneamente, presione una tecla cualquiera entre C3 y B3. El ajuste de tono actual aparece en la pantalla mientras se mantiene presionada la combinación de teclas.

TERMINOLOGÍA

Hz (hercio):

Esta unidad de medida se refiere a la frecuencia de un sonido y representa el número de veces que una onda de sonido vibra en un segundo.

CONSEJO

Grados de ajuste:

F11: 414,8 Hz - 466,8 Hz

F01: 427,0 Hz - 453,0 Hz

CONSEJO

Ajuste normal:

440,0 Hz

Sensibilidad de pulsación – [TOUCH]

Se pueden seleccionar cuatro tipos diferentes de sensibilidad de pulsación del teclado (HARD, MEDIUM, SOFT o FIXED: dura, media, suave, fija), para adaptar la sensibilidad a distintos estilos y preferencias para tocar.

Operación

Presione una de las teclas A6-A7 mientras mantiene pulsado el botón [BGM] (consulte la Guía rápida de funcionamiento).

El ajuste del tipo de pulsación actual aparece en la pantalla mientras se mantienen pulsados ambos controles.

Key	Tipo de pulsación	Descripción
A6 (la 6)	FIXED (fija)	Todas las notas se producen con el mismo volumen independientemente de la fuerza con que se presione las teclas.
A (la) ^{#6}	SOFT (suave)	Permite alcanzar la máxima sonoridad con una pulsación relativamente suave de las teclas.
B6	MEDIUM (media)	Produce una respuesta “estándar” del teclado.
C7	HARD (pronunciado)	Requiere presionar las teclas con mucha fuerza para producir la máxima sonoridad del sonido.

CONSEJO

Este ajuste no cambia el peso de las teclas.

CONSEJO

Ajuste normal: MEDIUM (media)

CONSEJO

El tipo de sensibilidad de pulsación será común para todas las voces. Sin embargo, el ajuste de sensibilidad de pulsación apenas tendrá efecto alguno con determinadas voces que normalmente no son sensibles a la dinámica del teclado. (Consulte la lista “Lista de sonidos predeterminados” en la página 66.)

Grabación de la interpretación

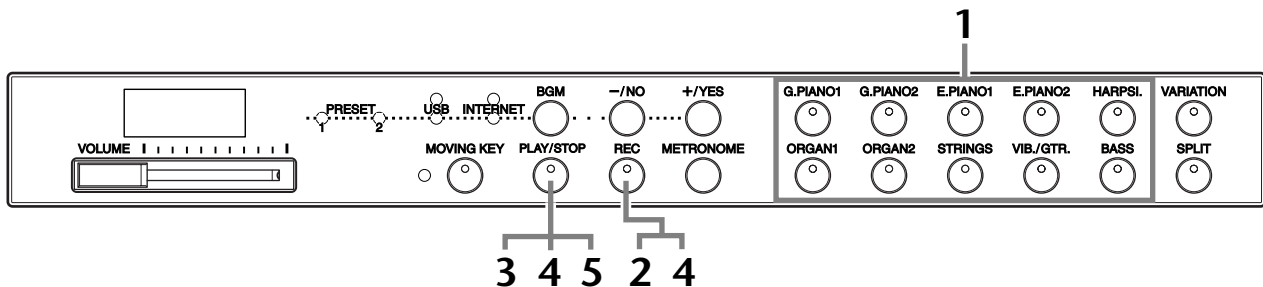
La capacidad de grabar y reproducir grabaciones en el teclado del F11/F01 puede resultar una ayuda práctica efectiva. La grabadora de canciones del F11/F01 permite grabar una canción del usuario.

Grabar frente a guardar:

El formato de los datos de interpretación grabados en una cinta de cassette difiere del de los datos grabados en el F11/F01. Una cinta de cassette graba señales de audio. El F11/F01 “guarda” información sobre el tiempo de las notas, las voces y un valor de tempo, pero no señales de audio. Cuando reproduce canciones grabadas, el F11/F01 produce un sonido a partir de la información almacenada. Por lo tanto, la grabación en el F11/F01 podría denominarse con más exactitud “almacenamiento de información”. Sin embargo, en este manual se utiliza a menudo el término “grabación” porque parece que tiene más sentido.

CONSEJO

Puede grabar su interpretación (datos de audio) en una grabadora de cassette u otro dispositivo de grabación a través del conector AUX OUT [L/L+R][R] (página 51).



Operación

1 Salir del modo BGM.

Pulse el botón [BGM] para salir del modo BGM (página 12).

2 Realice todos los ajustes iniciales.

Antes de iniciar la grabación, seleccione el sonido que desee grabar (o los sonidos que va a utilizar en el modo Dual o Split). Haga también los demás ajustes que desee (tempo, reverberación, etc.). Es posible que también desee ajustar el volumen.

También puede ajustar el volumen de reproducción mediante el control [VOLUME].

3 Active el botón [REC].

Presione el botón [REC]. La grabación aún no ha empezado realmente.

⇒ El indicador del botón [REC] parpadea en rojo.

El indicador del botón [PLAY/STOP] parpadeará según el ajuste de tempo actual de METRONOME.

⚠ ATENCIÓN

Se puede desactivar el modo de grabación antes de grabar; para ello, hay que pulsar el botón [REC] otra vez.

⚠ ATENCIÓN

Recuerde que cuando empieza la grabación los datos grabados anteriormente se borrarán. Procure no borrar datos importantes.

NOTA

Las demostraciones de voces o alguna de las 50 canciones predefinidas para piano (clásica y jazz) no pueden reproducirse mientras está activado el botón [REC].

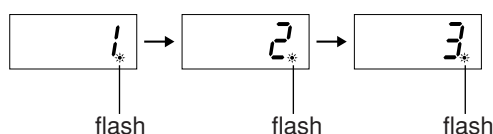
NOTA

No puede grabar la interpretación directamente en la memoria flash USB conectada. Las canciones grabadas se guardan en el instrumento automáticamente. Si desea guardar los datos en la memoria flash USB, realice la función de guardar (página 41) tras detener la grabación.

4 Iniciar la grabación.

La grabación se iniciará automáticamente en cuanto toque una nota en el teclado o pulse el botón [PLAY/STOP].

- ⇒ Durante la grabación, aparecerá en pantalla el número de compás actual y el punto del extremo derecho de la pantalla LED parpadeará en el ajuste actual del tempo del metrónomo.



5 Detenga la grabación.

Pulse el botón [REC] o [PLAY/STOP] para detener la grabación.

- ⇒ Una vez acabada la grabación, aparecerá el mensaje "End" en la pantalla durante tres segundos.

6 Reproduzca la interpretación grabada.

Consulte "Reproducción de canciones grabadas" en la página 40.

La grabadora de canciones del usuario registra los siguientes datos:

- Notas tocadas
- Selección de sonidos
- [VARIATION] ON/OFF
- Pedal (fuerte/suave/sostenido)
- Tipo de reverberación (incluido el desactivado)
- Profundidad de reverberación
- Tempo
- Signatura de tiempo (ritmo)
- Sonidos en modo Dual
- Balance en modo dual
- Dual Octave Shift (cambio de octava dual)
- Tipo de reverberación doble
- Sonidos del modo Split
- Balance en el modo de división
- Split Octave Shift (cambio de octava de división)
- Tipo de reverberación de división

CONSEJO

Si el metrónomo estaba activado cuando se inició la grabación, podrá registrar tiempo en el metrónomo mientras graba, pero no se grabará el sonido del metrónomo.

NOTA

En el modelo F01, los indicadores de los botones [PLAY/STOP] y [REC] empezarán a parpadear cuando la memoria de la grabadora esté casi llena. Si la memoria se llenara durante la grabación, se mostrará "FUL" en pantalla y se detendrá automáticamente la grabación. (Se conservarán todos los datos grabados hasta ese momento.)

NOTA

Si pulsa el botón [PLAY/STOP] para empezar a grabar y después vuelve a pulsarlo para detener la grabación, se borrarán todos los datos grabados previamente.

NOTA

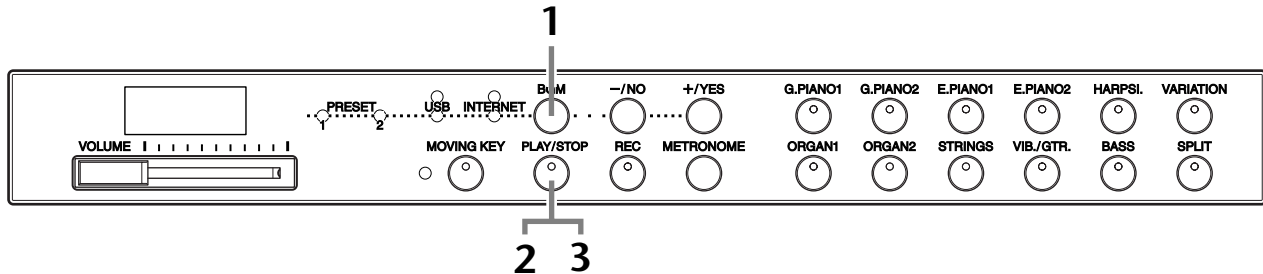
No puede grabar en la mitad de una canción.

Reproducción de canciones grabadas

Puede reproducir canciones grabadas mediante la función Record (página 38). También puede tocar el teclado durante la reproducción.

NOTA

Los datos de la canción no se transmiten mediante los conectores MIDI.



Operación

1 Salir del modo BGM.

Pulse el botón **[BGM]** para salir del modo BGM (página 12).

2 Comience la reproducción.

Pulse el botón **[PLAY/STOP]**.

- ⇒ El número actual de compás se indica en la pantalla durante la reproducción.



- Puede tocar en el teclado mientras el instrumento está reproduciendo una canción. También puede tocar las notas con un sonido distinto del de reproducción seleccionando un sonido en el panel.

Ajuste del volumen

Utilice el control **[VOLUME]** para ajustar el volumen.

Ajustar el tempo

Puede cambiar el tempo de la reproducción de la canción antes o durante la reproducción, según lo requiera. Consulte la página 34.

3 Detener la reproducción.

Cuando finaliza la reproducción, el instrumento se para automáticamente y localiza el principio de la canción. Para detener la reproducción en mitad de una canción, pulse el botón **[PLAY/STOP]**.

NOTA

No se puede iniciar la reproducción mientras esté en uso la reproducción de alguna canción de demostración de voces o el instrumento esté en modo BGM.

NOTA

No se puede iniciar la grabación cuando la grabadora no contiene datos.

CONSEJO

También puede disfrutar tocando dúos, grabando una parte de un dúo o una canción para dos pianos, y después reproduciendo la otra parte mientras se reproduce la parte grabada.

CONSEJO

F11 puede mover las teclas del teclado según la reproducción de la canción grabada (función de teclas en movimiento, Moving Key). Para obtener más información, consulte página 21.

CONSEJO

Si se utiliza el metrónomo durante la reproducción, se detendrá automáticamente cuando se detenga la reproducción.

CONSEJO

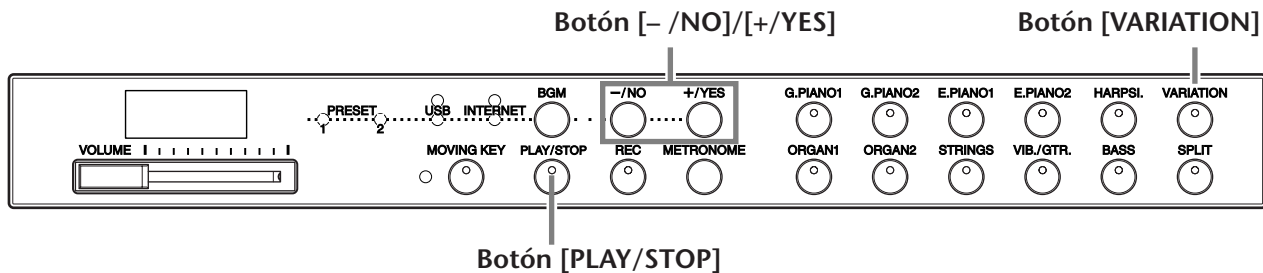
Si se cambia el tipo de reverberación a través de los controles del panel durante la reproducción, cambiarán los efectos de reverberación de la reproducción y del teclado. En el F01, no se puede ajustar el tiempo durante la reproducción.

CONSEJO

Ajuste normal:
120

Almacenamiento de la interpretación grabada en la memoria flash USB

La grabadora de canciones integrada en el F11/F01 permite grabar una canción de usuario, que posteriormente puede guardarse en el dispositivo de memoria flash USB (página 38). El uso de un dispositivo de estas características permite guardar muchas canciones (según la capacidad del dispositivo) al tiempo que se conserva espacio libre en el instrumento para grabar una canción nueva.



Operación

1 Seleccione un contenedor de archivo en la memoria flash USB y guarde la canción de usuario.

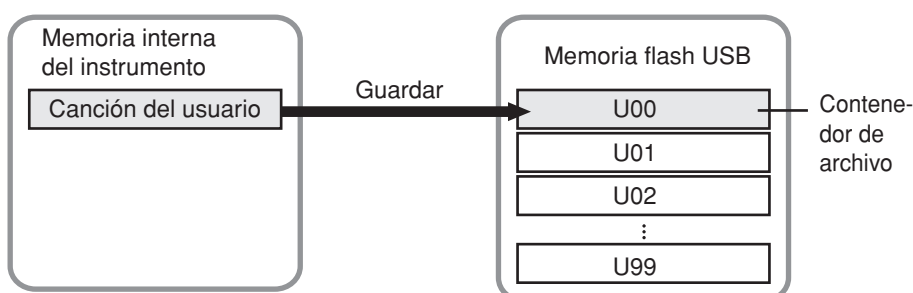
Después de asegurarse de que la memoria flash USB está conectada al instrumento, pulse el botón **[PLAY/STOP]** mientras mantiene pulsado el botón **[VARIATION]**. A continuación, pulse los botones **[-/NO]** y **[+/YES]** para seleccionar un contenedor (U00-U99) y pulse el botón **[PLAY/STOP]**. En el F01, después de pulsar el botón **[PLAY/STOP]** y de que aparezca el indicador "n y" (no/yes) en pantalla, pulse el botón **[+/YES]** para guardar la canción. Una vez acabado el almacenamiento, aparecerá el mensaje "End" en la pantalla durante tres segundos.

⚠ ATENCIÓN

Para cancelar la operación de almacenamiento, pulse cualquier botón (a excepción de **[PLAY/STOP]**, **[-/NO]** o **[+/YES]**) antes de pulsar el botón **[PLAY/STOP]**.

Sobrescritura de la canción de usuario

Si selecciona un contenedor con una canción de usuario, aparecerán tres puntos en la pantalla (por ejemplo, "U.0.0."). Pulse el botón **[PLAY/STOP]**. Si no desea sobrescribir el archivo, pulse el botón **[-/NO]** cuando "n-y" (no/sí) aparezca en la pantalla y seleccione otro contenedor. En el F01, después de pulsar el botón **[PLAY/STOP]** y de que aparezca el indicador "n y" (no/yes) en pantalla, pulse el botón **[+/NO]** y seleccione otro contenedor. Si desea sobrescribir la canción, pulse el botón **[+/YES]** cuando "n-y" aparezca en la pantalla. En el F01, después de pulsar el botón **[PLAY/STOP]** y de que aparezca "n y" (no/yes) en pantalla, pulse el botón **[+/YES]** para confirmar o no si desea sobrescribir la canción de usuario, y después pulse otra vez el botón **[+/YES]**. Una vez acabada la operación, aparecerá el mensaje "End" en la pantalla durante tres segundos.



NOTA

Antes de utilizar un dispositivo de memoria flash USB, asegúrese de leer "Manejo del dispositivo de almacenamiento USB (memoria Flash o unidad de disquetes USB, etc.)" en la página 25.

NOTA

El número disponible de contenedores de archivo es de 100 (U00-U99).

NOTA

La canción del usuario se guarda con formato SMF 0.

Conexión directa a Internet (IDC: Internet Direct Connection) (F11)

Esta función permite conectar directamente el instrumento a Internet. Un servicio de transmisión por secuencias en el sitio Web especial de Yamaha permite reproducir una serie de canciones (datos de canciones) de distintos géneros musicales como música ambiental. Puede disfrutar de la audición de las canciones no sólo con sus oídos, sino también con los ojos observando el teclado tocar automáticamente.

Puede que en esta sección se tope con términos y frases poco familiares, relacionadas con los ordenadores y las comunicaciones en línea. Para ver el significado de estos términos, consulte el “Glosario de términos utilizados en Internet” en la página 49.

TERMINOLOGÍA

Transmisión por secuencias
La transmisión por secuencias permite escuchar los datos de la canción mientras se envían desde Internet. Permite activar los datos repetidas veces pero no permite guardar los datos en un archivo.

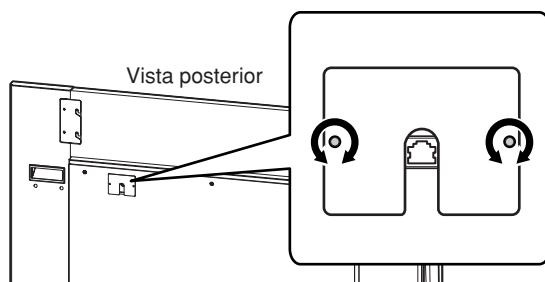
Preparación del instrumento para la conexión a Internet

Puede conectar el instrumento a una conexión en línea permanente (ADSL, fibra óptica, conexión a Internet por cable, etc.) a través de un router o un módem equipado con un router. Para acceder a los servicios más recientes y obtener instrucciones específicas sobre la conexión (además de información sobre dispositivos compatibles, etc.), consulte el sitio Web de Yamaha:
<http://music.yamaha.com/homekeyboard>

Utilice un ordenador para conectarse a Internet e inicie una sesión en su explorador antes de conectar el instrumento, ya que no puede configurar el módem o el router desde el propio instrumento.

Para utilizar la conexión a Internet, en primer lugar deberá abrir una cuenta con un proveedor de acceso a Internet.

En la parte posterior del instrumento, se encuentra el puerto **[LAN]**, protegido por una placa. Antes de conectar el cable LAN al puerto **[LAN]**, afloje a mano los tornillos de la derecha y de la izquierda y quite la placa.



Tras conectar el cable, vuelva a colocar la placa y apriete ambos tornillos para fijarla.

NOTA

Según la conexión a Internet, es posible que no pueda conectar dos o más dispositivos (por ejemplo, un ordenador y el instrumento); depende del contrato que tenga con el proveedor. Esto significa que no podrá conectarse con el instrumento. En caso de duda, consulte su contrato o póngase en contacto con su proveedor de servicio.

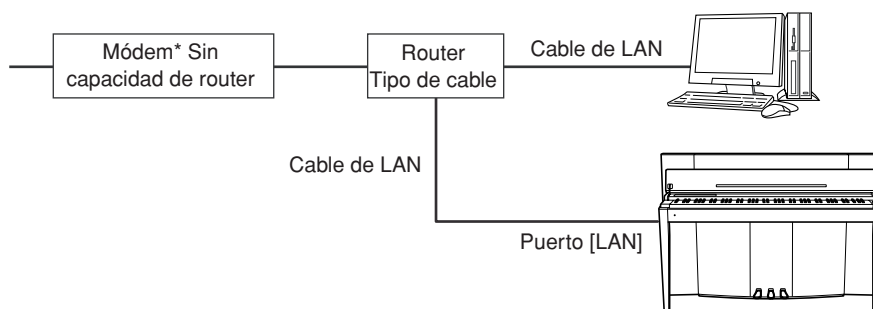
NOTA

Conecte el cable LAN al puerto **[LAN]**.

NOTA

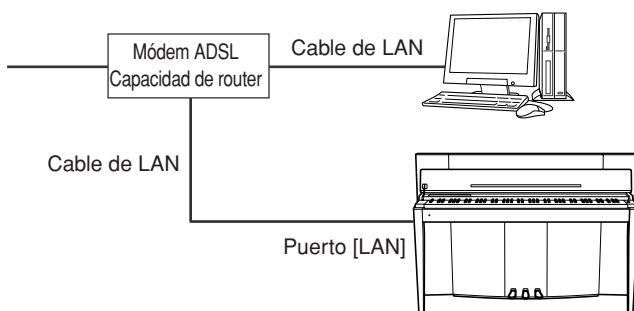
Algunos tipos de módem necesitan un hub (concentrador) Ethernet opcional para conectarse simultáneamente a varios dispositivos (como un ordenador, un instrumento musical, etc.).

Ejemplo de conexión 1: Conexión por cable (utilizando un módem sin router)



* Aquí, “módem” se refiere a un módem ADSL, una unidad de red óptica (ONU) o un módem por cable.

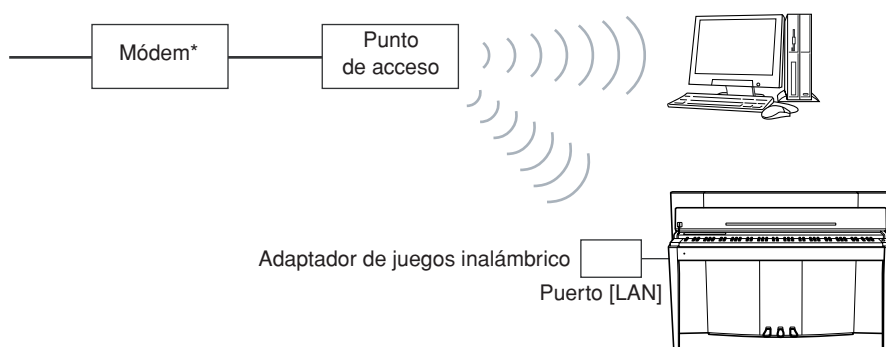
Ejemplo de conexión 2: Conexión por cable (utilizando un módem con router)



NOTA

Conecte el cable LAN al puerto [LAN].

Ejemplo de conexión 3: Conexión inalámbrica (mediante adaptador de juegos inalámbrico)



NOTA

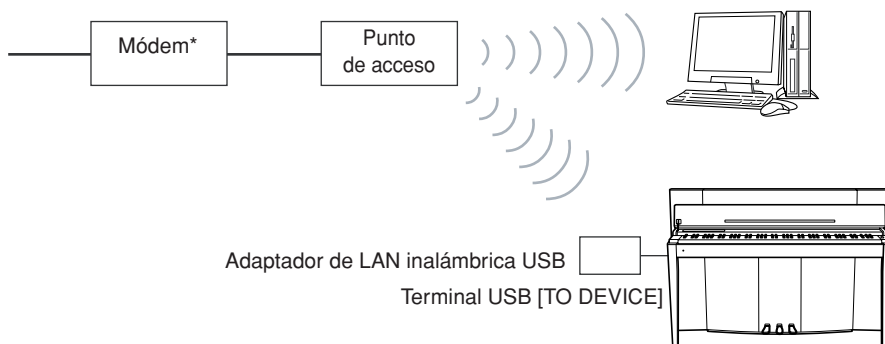
Conecte el adaptador de juegos inalámbrico al puerto [LAN].

NOTA

Además del módem o de un punto de acceso, esta conexión requiere un router.

* Aquí, "módem" se refiere a un módem ADSL, una unidad de red óptica (ONU) o un módem por cable.

Ejemplo de conexión 4: Conexión inalámbrica (mediante adaptador de LAN inalámbrica USB)



NOTA

Conecte el adaptador de LAN inalámbrica USB al terminal USB [TO DEVICE].

NOTA

Además del módem o de un punto de acceso, esta conexión requiere un router.

NOTA

El F11 usa cifrado únicamente en formato WEP.

* Aquí, "módem" se refiere a un módem ADSL, una unidad de red óptica (ONU) o un módem por cable.

Conexión del instrumento a Internet

Si usa una conexión por cable (mediante DHCP):

No es necesario hacer ningún ajuste en el instrumento. Puede acceder a Internet simplemente conectando un router o un módem equipado con router al instrumento a través del cable de LAN.

Una vez que el instrumento esté correctamente conectado a Internet, aparecerá en pantalla el canal transmitido desde Internet cuando seleccione **[INTERNET]** con el botón **[BGM]**.

⇒ Puede reproducir las canciones de Internet por medio del servicio de transmisión por secuencias. Para obtener instrucciones acerca de cómo reproducir canciones, consulte la “Audición de canciones en Internet (F11)” en la página 27.

Si usa una conexión por cable (mediante dirección IP estática, servidor proxy):

Es necesario realizar los ajustes en el instrumento.

Para ver las instrucciones sobre los ajustes de Internet, consulte “Acerca de los ajustes de Internet” en la página 45.

Si usa una LAN inalámbrica (por medio de un adaptador de juegos inalámbrico):

No es necesario hacer ningún ajuste en el instrumento.

Puede acceder a Internet conectando al instrumento un adaptador de juegos inalámbrico.

* El adaptador de juegos inalámbrico precisa configurarse con el punto de acceso. Para obtener información acerca de cómo realizar los ajustes, lea el manual de instrucciones del producto que utilice.

Una vez que el instrumento esté correctamente conectado a Internet, aparecerá en pantalla el canal transmitido desde Internet cuando seleccione **[INTERNET]** con el botón **[BGM]**.

⇒ Puede reproducir las canciones de Internet por medio del servicio de transmisión por secuencias. Para obtener instrucciones acerca de cómo reproducir canciones, consulte la “Audición de canciones en Internet (F11)” en la página 27.

Si usa una LAN inalámbrica (por medio de un adaptador de de LAN inalámbrica):

Es necesario realizar los ajustes en el instrumento.

Para ver las instrucciones sobre los ajustes de Internet, consulte “Acerca de los ajustes de Internet” en la página 45.

NOTA

Los routers más comunes y los módem equipados con router disponen de la función DHCP.

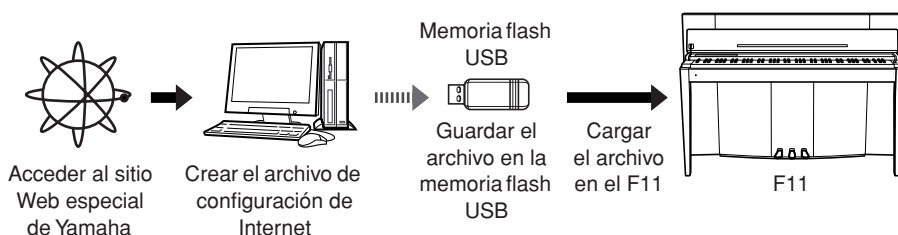
Acerca de los ajustes de Internet

Puede realizar la configuración de Internet para el instrumento cómodamente desde el sitio Web especial de Yamaha.

Si selecciona una conexión inalámbrica mediante adaptador de LAN inalámbrico USB o conexión por cable (por medio de una dirección IP estática o un servidor proxy), es necesario que realice la configuración de Internet según se explica a continuación.

Internet Settings

Cuando utilice la conexión directa a Internet (IDC) por primera vez, conviene que realice la configuración de Internet siguiendo el procedimiento que se ilustra a continuación. El proceso que se muestra pretende facilitar la comprensión acerca de cómo cargar el archivo de configuración creado por el ordenador en el instrumento. Si sigue el proceso, no tendrá que realizar configuraciones complicadas indicando distintos datos en el instrumento.



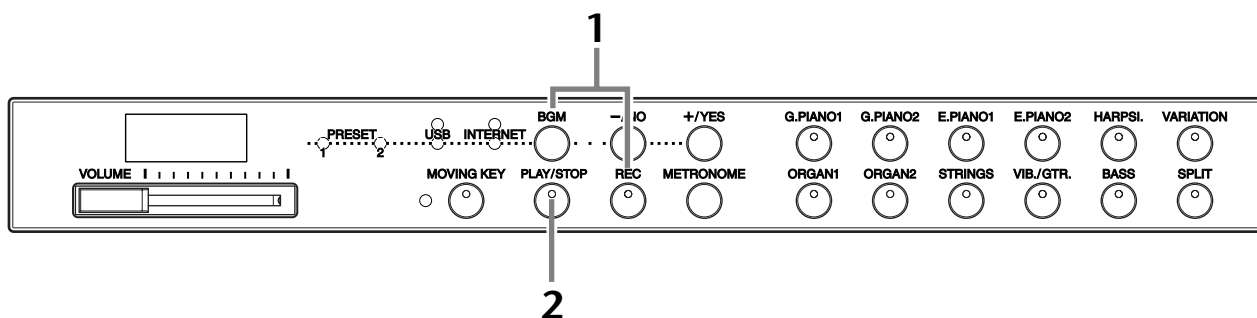
Para obtener más detalles, consulte el sitio Web de Yamaha:
<http://music.yamaha.com/idc>

Creación de los archivos de configuración de Internet

Antes de realizar la configuración de Internet, es necesario crear los archivos de configuración de Internet en la página Web especial de Yamaha usando el ordenador. Para ver información sobre cómo crear los archivos de configuración de Internet, lea las instrucciones de la página Web de Yamaha: <http://music.yamaha.com/idc>

Carga de los archivos de configuración de Internet

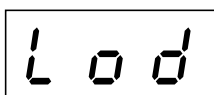
Este procedimiento permite realizar la configuración de Internet por medio de la carga de los archivos de configuración de Internet que ha creado en la página Web especial de Yamaha en el instrumento.



Operación

1 Active el modo de carga.

Asegúrese de que el dispositivo de memoria flash USB que contiene el archivo de configuración de Internet guardado denominado "config.n21" está conectado al instrumento y, a continuación, mantenga pulsado el botón [BGM] mientras pulsa el botón [REC].



NOTA

No es necesario realizar la configuración de Internet si usa conexión por cable (mediante DHCP) o mediante una LAN inalámbrica (con un adaptador de juegos inalámbrico).

NOTA

Se hará copia de seguridad de la configuración de Internet.

NOTA

El modo de carga no se puede seleccionar mientras esté en uso la reproducción de una canción de demostración de voces (página 29) o la unidad esté en modo BGM (página 12) o esté activado el botón [REC] (página 38), o bien mientras esté activada la reproducción de la canción del usuario (página 40).

NOTA

Puede crear los archivos de configuración de Internet (denominados "config.n21") en la página Web especial de Yamaha.

⚠ **ATENCIÓN**

Para cancelar la carga, pulse cualquier botón (a excepción de **[PLAY/STOP]**) antes de pulsar el botón **[PLAY/STOP]** en el paso 2.

2 **Inicie la carga.**

Pulse el botón **[PLAY/STOP]**.

- ⇒ Una vez concluida la carga desde el dispositivo de memoria flash USB, aparecerá el mensaje “End” en la pantalla. Pulse cualquier botón para salir de la pantalla.

End

- ⇒ Tras concluir la carga, puede acceder a Internet.

Una vez que el instrumento esté correctamente conectado a Internet, aparecerá en pantalla el canal transmitido desde Internet cuando seleccione **[INTERNET]** con el botón **[BGM]**.

Para ver las instrucciones sobre la transmisión por secuencias, consulte “Audición de canciones en Internet (F11)” en la página 27.

NOTA

Si la carga no concluye correctamente, aparecerán alternándose “Err” y el código de error en la pantalla.

NOTA

Código de error
Puede leer la descripción del código de error en la página Web de Yamaha:
<http://music.yamaha.com/idc>

NOTA

Yamaha recomienda hacer copia de seguridad de los archivos de configuración de Internet (página 55).

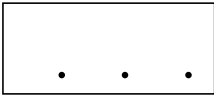
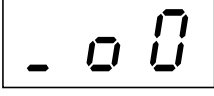
Comprobación de la intensidad del campo (al usar un adaptador de LAN inalámbrica USB)

Puede comprobar la intensidad del campo en pantalla si usa un adaptador de LAN inalámbrico USB (ejemplo de conexión 4 en la página 43).

Mientras mantiene pulsado el botón **[BGM]**, pulse el botón **[VARIATION]**.

- ⇒ Aparecerá en pantalla el indicador de intensidad de campo durante unos tres segundos.

Indicaciones de intensidad de campo

Estado de radio	Pantalla
No se detecta señal.	
Intensidad de campo: Suave	
Intensidad de campo: Medium	
Intensidad de campo: Fuerte	
No se usa LAN inalámbrica.	

NOTA

Tras realizar la conexión a Internet, puede mostrar la intensidad del campo.

NOTA

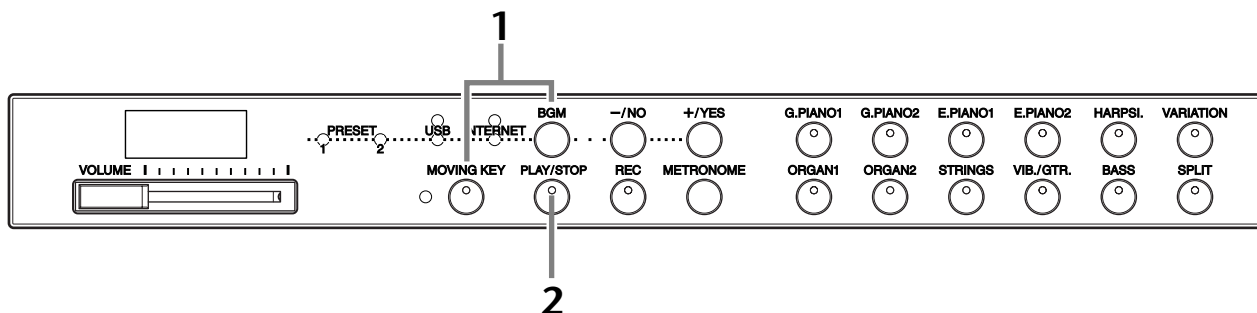
Si usa un adaptador de juegos inalámbrico, aparecerá en pantalla “No wireless LAN is used”.

Exportación de la información de conexión

Este procedimiento permite exportar la información detallada sobre la conexión actual como archivo de texto a un dispositivo de memoria flash USB. Puede comprobar la información en el ordenador.

NOTA

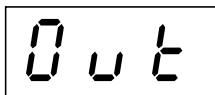
El archivo de información de la conexión no permite realizar la configuración de Internet manualmente. Este archivo de información de la conexión está definido como de “sólo lectura” y no puede editarse.



Operación

1 Active el modo de exportación.

Asegúrese de que el dispositivo de memoria flash USB está conectado al instrumento, pulse el botón **[MOVING KEY]** mientras mantiene pulsado el botón **[BGM]**.



⚠ ATENCIÓN

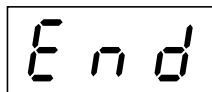
Para cancelar la exportación, pulse cualquier botón (a excepción de **[PLAY/STOP]**) antes de pulsar el botón **[PLAY/STOP]**, **[-/NO]** y **[+/YES]** antes de pulsar el botón **[PLAY/STOP]** en el paso 2.

2 Inicie la exportación.

Pulse el botón **[PLAY/STOP]**.

Aparecerá el mensaje “n-y” en pantalla si un dispositivo de memoria flash USB contiene un archivo con el mismo nombre que el que se intenta exportar. Pulse el botón **[+/YES]** para ejecutar la operación de sobrescritura. Pulse el botón **[-/NO]** para cancelar la exportación.

- ➞ Una vez concluida la exportación al dispositivo de memoria flash USB, aparecerá el mensaje “End” en la pantalla. Pulse cualquier botón para salir de la pantalla.



Tras la exportación, conecte el dispositivo de memoria flash USB al ordenador y, a continuación, abra el archivo de texto denominado “ConnectionInfo.txt” del directorio raíz del dispositivo de memoria flash USB para comprobar la información detallada de la conexión.

NOTA

El modo de exportación no se puede seleccionar mientras esté en uso la reproducción de una canción de demostración de voces (página 29) o la unidad esté en modo BGM (página 12) o esté activado el botón **[REC]** (página 38), o bien mientras esté activada la reproducción de la canción del usuario (página 40).

NOTA

Si la exportación no concluye correctamente, aparecerán alternándose “Err” y el código de error en la pantalla.

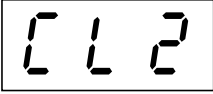
NOTA

Código de error

Puede leer la descripción del código de error en la página Web de Yamaha:
<http://music.yamaha.com/idc>

Inicialización de los ajustes de Internet

Para inicializar los ajustes de Internet, mantenga pulsados el botón [BGM] y el botón [PLAY/STOP], y encienda el instrumento.



ATENCIÓN

La inicialización restablece el instrumento con los ajustes programados de fábrica para todos los ajustes de Internet. Yamaha recomienda hacer copia de seguridad de los ajustes de Internet antes de la inicialización.

Consulte la “Copia de seguridad de los datos (F11)” en la página 55 para obtener información detallada.

NOTA

Los ajustes de la función de Internet no se inicializan cuando se utiliza la operación de inicialización de datos descrita en la página 55.

NOTA

La información de los canales de transmisión por secuencias y la de las cookies se inicializarán al mismo tiempo.

Ajustes iniciales de Internet

DHCP	ON (disponible)
LAN inalámbrica	OFF (sin ajustes)
Servidor proxy	OFF (sin ajustes)

Glosario de términos utilizados en Internet

Adaptador de juegos inalámbrico (puente o convertidor Ethernet inalámbrico)	Dispositivo que permite una conexión inalámbrica sencilla con dispositivos electrónicos digitales, impresoras y máquinas de juegos, etc., equipados con puertos LAN.
Banda ancha	Tecnología/servicio de conexión a Internet (como ADSL y fibra óptica) que hace posible la comunicación de grandes volúmenes de datos a alta velocidad.
Cookie	Sistema que registra determinada información que el usuario transfiere cuando visita un sitio Web y utiliza Internet. La función es similar a un archivo de preferencias de un programa informático convencional, en el sentido de que “recuerda” determinada información como el nombre de usuario y la contraseña, por lo que no es necesario volver a introducir la información cada vez que se visita el sitio.
Descargar	Transferir datos a través de una red desde un sistema “central” más grande a la unidad de disco duro u otro dispositivo de almacenamiento local de un sistema “cliente” más pequeño; es similar a copiar archivos de la unidad de disco duro a un disquete. Por lo que respecta a este instrumento, se refiere al proceso de transferencia de datos de canciones y de otro tipo desde un sitio Web al instrumento.
DHCP	Norma o protocolo mediante la cual las direcciones IP y otra información de bajo nivel sobre la configuración de la red se pueden asignar de modo dinámico y automático cada vez que se establece una conexión a Internet.
Dirección IP	Una cadena de números que se asigna a cada ordenador conectado a una red y que indica la ubicación del dispositivo en la red.
Enlace	Información de ubicaciones en otras frases e imágenes, etc., que están bajo botones y cadenas de caracteres en una página Web. Cuando se hace clic en la zona del vínculo, la selección de página salta al vínculo correspondiente.
Explorador	Software utilizado para buscar, abrir y ver páginas Web. Por lo que respecta a este instrumento, se refiere a la pantalla que muestra el contenido de las páginas Web.
Internet	Internet es una enorme red formada por otras redes que hace posible la transferencia de datos a alta velocidad entre ordenadores, teléfonos móviles y otros dispositivos.
LAN	Local Area Network (red de área local); es decir, red de transferencia de datos que interconecta un grupo de ordenadores en un emplazamiento (como una casa o una oficina) mediante un cable especial.
LAN inalámbrica	Conexión de red local que permite transferir datos a través de una conexión inalámbrica sin cables.
Módem	Dispositivo que se conecta entre una línea telefónica convencional y un ordenador para permitir la transferencia de datos. Convierte las señales digitales del ordenador en sonido analógico que se envía a través de la línea telefónica, y viceversa.
Página principal	La primera página que aparece cuando se abre un explorador y el usuario se conecta a Internet. También se refiere a la “pantalla frontal” o página superior de un sitio Web.
página Web	Se refiere a cada una de las páginas individuales que forman un sitio Web.
Proveedor	Empresa de comunicaciones que ofrece servicios de conexión a Internet. Para poder conectarse a Internet se necesita un contrato con un proveedor.

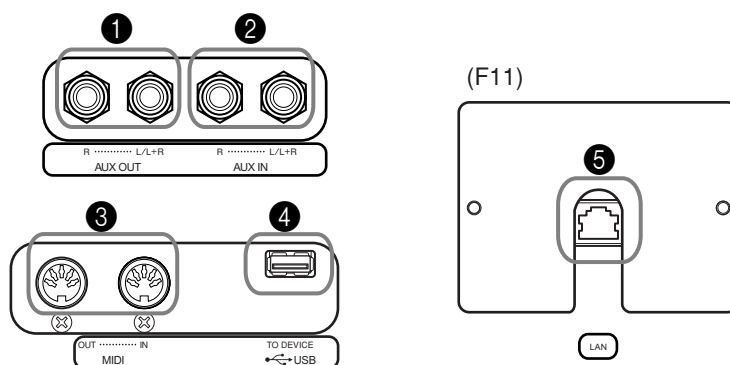
Proxy	Un servidor proxy es aquél a través del cual deben pasar todos los ordenadores de una red local para acceder a la información disponible en Internet. Intercepta la totalidad o parte de las solicitudes enviadas al servidor real para determinar si puede atenderlas él mismo. Si no puede, reenvía la solicitud al servidor real. Los servidores proxy se utilizan para aumentar el rendimiento y la velocidad, y para filtrar solicitudes, normalmente por razones de seguridad y para impedir el acceso no autorizado a una red interna.
Punto de acceso	Dispositivo que actúa como concentrador de comunicación para varios dispositivos inalámbricos y suele permitir conexiones por cable y de LAN inalámbrica.
Router	Dispositivo que permite conectar varias redes de ordenadores. Por ejemplo, se necesita un router para interconectar varios ordenadores en una casa o una oficina y permitir que todos ellos tengan acceso a Internet y puedan compartir datos. Un router normalmente se conecta entre un módem y un ordenador, aunque algunos módems disponen de un router integrado.
Servidor	Ordenador o sistema de hardware que se utiliza como un punto central de una red y proporciona acceso a archivos y servicios.
Sitio	Esta abreviatura de “sitio Web” se refiere al grupo de páginas Web que se abren juntas. Por ejemplo, el conjunto de páginas Web cuyas direcciones empiezan por “http://www.yamaha.co.jp/” se conoce como el sitio de Yamaha.
SSL	Secure Sockets Layer, una norma utilizada para transmitir datos confidenciales, como números de tarjetas de crédito, a través de Internet.
Transmisión por secuencias	Método de transferencia de datos a través de Internet que permite escuchar los datos de las canciones durante su envío. Se puede acceder repetidas veces a los datos pero éstos no se pueden guardar.
URL	Uniform Resource Locator, una cadena de caracteres que se utiliza para identificar sitios Web específicos en Internet y conectarse a los mismos. Una dirección URL completa normalmente empieza con los caracteres “http://”.
WEP	Wired Equivalent Privacy, protocolo de seguridad para redes inalámbricas. WEP protege los contenidos de la comunicación contra interceptaciones.

Conexiones

Conectores

⚠ ATENCIÓN

Antes de conectar el F11/F01 a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos ellos. Antes de encender o apagar todos los componentes, ajuste todos los niveles de volumen al mínimo (0). De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o daños en los componentes.

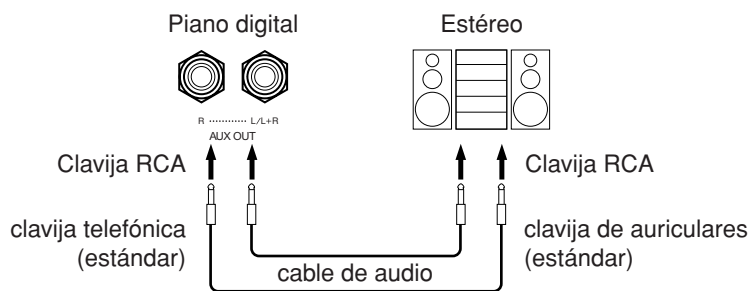


1 Tomas AUX OUT[L/L+R][R]

Puede conectar estas tomas a un sistema estéreo para amplificar el F11/F01, o a una grabadora de cassettes para grabar su interpretación. Consulte el diagrama siguiente y utilice cables de audio para realizar las conexiones.

⚠ ATENCIÓN

Si conecta las tomas AUX OUT del F11/F01 a un sistema de audio externo, encienda primero el F11/F01 y después el sistema de audio externo. Invierta este orden para desconectar la alimentación.



2 Tomas AUX IN[L/L+R][R]

Las salidas estéreo de otro instrumento pueden conectarse a estas tomas, lo que permite reproducir el sonido de un instrumento externo a través de los altavoces del F11/F01. Consulte el diagrama siguiente y utilice cables de audio para realizar las conexiones.

NOTA

Utilice cables de audio y enchufes adaptadores sin resistencia.

NOTA

Cuando el sonido de las tomas AUX OUT se envía a las tomas AUX IN, el sonido de entrada se emitirá desde el altavoz del F11/F01. El sonido de salida puede ser excesivamente alto y ruidoso.

NOTA

Utilice únicamente las tomas AUX OUT [L/L+R] para la conexión de un dispositivo mono.

NOTA

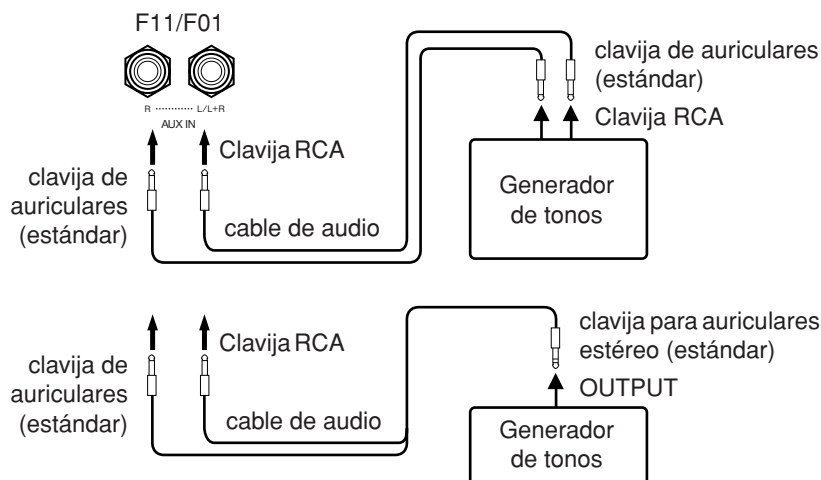
El ajuste del control [MASTER VOLUME] del F11/F01 afecta a la señal de entrada de las tomas AUX IN, pero no así los ajustes [REVERB].

NOTA

Utilice únicamente la toma AUX IN [L/L+R] para la conexión de un dispositivo mono.

⚠ ATENCIÓN

Cuando las tomas AUX IN del F11/F01 estén conectadas a un dispositivo externo, conecte en primer lugar la alimentación del dispositivo externo y después la del F11/F01. Invierta este orden para desconectar la alimentación.

**3 Terminal USB [TO DEVICE]**

Este terminal sirve para la conexión a un dispositivo de memoria flash USB. Para obtener más información, consulte “Manejo del dispositivo de almacenamiento USB (memoria Flash o unidad de disquetes USB, etc.)” en la página 25.

4 Conectores MIDI [IN][OUT]

Utilice cables MIDI para conectar los dispositivos MIDI externos a estos conectores.

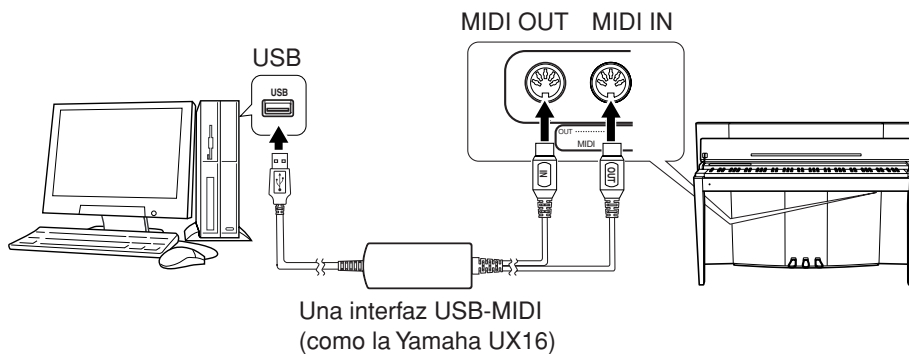
Consulte “Acerca de MIDI” en la página 53 para más información.

5 Puerto [LAN] (F11)

Este puerto permite la conexión directa del F11 a Internet mediante un servicio de transmisión por secuencias especial disponible en el sitio Web de Yamaha para reproducir canciones de distintos géneros musicales como música ambiental en el instrumento. Antes de conectar el instrumento a Internet, consulte “Conexión directa a Internet (IDC: Internet Direct Connection) (F11)” en la página 42.

Conexión a un ordenador

Si conecta el F11/F01 a un ordenador, los datos de interpretaciones del instrumento también se podrán utilizar en el ordenador, y los datos de interpretaciones del ordenador se podrán enviar y reproducir en el F11/F01.



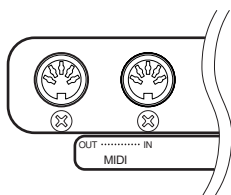
Es necesaria una interfaz Yamaha UX16 o una interfaz USB-MIDI parecida (se venden por separado) para la conexión MIDI entre el F11/F01 y un ordenador equipado con USB. Asegúrese de adquirir una interfaz Yamaha UX16 o una interfaz USB-MIDI de calidad en un establecimiento de instrumentos musicales, de informática o de electrodomésticos. Si utiliza la interfaz UX16, instale el controlador suministrado con la interfaz en su ordenador.

Acerca de MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface, interfaz digital de instrumentos musicales) es un formato estándar para la recepción y transmisión de datos. Hace posible la transferencia de comandos y datos de interpretación entre dispositivos MIDI y ordenadores personales.

Con MIDI puede controlar dispositivos MIDI conectados desde el instrumento o controlar el instrumento desde el dispositivo MIDI u ordenador conectado.

Conectores MIDI



MIDI [IN]: Recibe datos MIDI.
MIDI [OUT]: Transmite datos MIDI.

Cables MIDI

Prepare cables MIDI dedicados.

Selección de canales de transmisión MIDI

En cualquier configuración de controles MIDI, los canales MIDI de los equipos transmisor y receptor deben coincidir para que la transferencia de datos sea correcta. Con este parámetro se especifica el canal en el que el instrumento transmite los datos MIDI. Presione una de las teclas C1-E2 mientras mantiene pulsado el botón **[BGM]** (consulte la Guía rápida de funcionamiento).

F11:

En el modo dual, los datos de Voice 1 (la voz principal) se transmiten en el canal especificado y los datos de Voice 2 se transmiten en el canal cuyo número sea el inmediatamente superior. En el modo de división, los datos de la voz de la derecha se transmiten en el canal especificado y los datos de la voz de la izquierda se transmiten en el canal cuyo número sea dos números superior. (Dicho de otro modo, si la voz de la derecha se ha establecido en el canal 3, los datos de la voz de la izquierda se transmitirán en el canal 5.) En cualquiera de los modos, no se transmitirá ningún dato si el canal de transmisión está en posición "OFF".

F01:

En el modo dual/de división, los datos de Voice 1/voz de la derecha se transmiten en su canal especificado (los datos de Voice 2/voz de la izquierda se transmiten en el canal cuyo número sea el inmediatamente superior al del canal especificado). En cualquiera de los modos, no se transmitirá ningún dato si el canal de transmisión está en posición "OFF".

Selección de canales de recepción MIDI

En cualquier configuración de controles MIDI, los canales MIDI de los equipos transmisor y receptor deben coincidir para que la transferencia de datos sea correcta. Con este parámetro se especifica el canal en el que el instrumento recibe los datos MIDI. Presione una de las teclas C3-F4 mientras mantiene pulsado el botón **[BGM]** (consulte la Guía rápida de funcionamiento).

CONSEJO

Los cambios de programa y otros como los mensajes de canal recibidos afectarán a los ajustes del panel del F11/F01 o a las notas que se tocan en el teclado únicamente cuando se seleccionan los canales 1-16 adecuados en el F11x.

CONSEJO

Los datos y comandos de interpretación MIDI se transfieren en forma de valores numéricos.

CONSEJO

Puesto que los datos MIDI que se pueden transmitir o recibir varían en función del tipo de dispositivo MIDI, consulte MIDI Implementation Chart para averiguar qué datos y comandos MIDI pueden transmitir o recibir sus dispositivos.

CONSEJO

También puede obtener información detallada sobre MIDI en varios libros de música y otras publicaciones.

CONSEJO

Gama de ajustes: 1-16, OFF (no se transmite)
 Ajuste normal: 1

NOTA

Los datos de las canciones de demostración de voces, los de las 50 canciones predefinidas para piano y los datos de reproducción de la grabadora no se transmiten a través de MIDI.

CONSEJO

Gama de ajustes: ALL, 1&2(F01), 1-16
 Ajuste normal: ALL

Control local ON/OFF

“Control local” se refiere al hecho de que, normalmente, el teclado del F11/F01 controla su generador de tonos internos, lo que permite que las voces internas se toquen directamente desde el teclado. En esta situación, el control local está activado (ON), ya que el generador de tonos internos lo controla localmente el propio teclado. No obstante, el control local puede desactivarse (OFF), de forma que el teclado del F11/F01 no toque sonidos internos, pero se siga transmitiendo la información MIDI apropiada a través del conector MIDI OUT cuando se tocan las notas en el teclado. Al mismo tiempo, el generador de tonos internos responde a la información MIDI recibida a través del conector MIDI IN. Presione la tecla C5 mientras mantiene pulsado el botón **[BGM]** (consulte la Guía rápida de funcionamiento).

Cambio de programa ON/OFF

Normalmente, el F11/F01 responderá a los números de cambio de programa MIDI recibidos desde un teclado externo u otro dispositivo MIDI, de forma que la voz correspondiente al número se seleccionará en el canal correspondiente (la voz del teclado no cambia). El F11/F01 normalmente enviará además un número de cambio de programa MIDI cuando se seleccione una de sus voces, con lo que la voz o el programa correspondiente al número se seleccionará en el dispositivo MIDI externo si éste se ha configurado para recibir y responder a números de cambio de programa MIDI. Esta función permite cancelar la recepción y transmisión de números de cambio de programa de forma que las voces puedan seleccionarse en el F11/F01 sin que por ello se vea afectado el dispositivo MIDI externo. Presione la tecla C[#]5 mientras mantiene pulsado el botón **[BGM]** (consulte la Guía rápida de funcionamiento).

CONSEJO

Para obtener información acerca de los mensajes de cambio de control que se pueden utilizar con el F11/F01, consulte CAMBIO DE PROGRAMA en la página 71.

Cambio de control ON/OFF

Normalmente, el F11/F01 responderá a los datos de cambio de control MIDI recibidos desde un dispositivo MIDI o teclado externo, de forma que la voz en el canal correspondiente se verá afectado por los ajustes del pedal y otros ajustes de “control” recibidos desde el dispositivo de control (no afecta a la voz del teclado, a no ser que seleccione los canales 1-16 en el F11). El F11/F01 también transmite los datos de cambio de control MIDI cuando se acciona el pedal u otros controles apropiados. Esta función permite cancelar la recepción y transmisión de datos de cambio de control de forma que, por ejemplo, el pedal u otros controles del F11/F01 pueden funcionar sin que esto afecte a un dispositivo MIDI externo. Presione la tecla D5 mientras mantiene pulsado el botón **[BGM]** (consulte la Guía rápida de funcionamiento).

CONSEJO

Para obtener información acerca de los mensajes de cambio de control que se pueden utilizar con el F11/F01, consulte el formato de datos MIDI en la lista de datos. Puede descargar la lista de datos en el sitio Web de Yamaha (página 6).

CONSEJO

Gama de ajustes: ON/OFF
Ajuste normal: Activar (ON)

CONSEJO

Gama de ajustes: ON/OFF
Ajuste normal: Activar (ON)

CONSEJO

Gama de ajustes: ON/OFF
Ajuste normal: Activar (ON)

Copia de seguridad de los datos (F11)

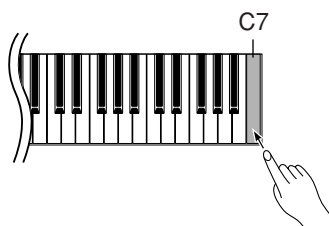
Copia de seguridad de los datos en la memoria interna

Los siguientes datos se guardarán en la memoria interna del instrumento. Los datos se mantienen incluso cuando el equipo está desconectado.

- Modo BGM
- Volumen/compás del metrónomo
- Activar/desactivar las teclas en movimiento
- Punto de división
- Afinación precisa del tono
- Código de caracteres
- Internet Settings
- Canal (para el servicio de transmisión por secuencias)
- Cookies

Inicialización de los datos

Apague el instrumento. A continuación, encienda el instrumento manteniendo presionada la tecla C7.



NOTA

Para inicializar los ajustes de Internet, consulte "Inicialización de los ajustes de Internet" en la página 48.

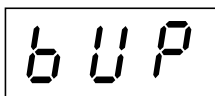
Copia de seguridad de los datos en la memoria flash USB

Para la máxima seguridad de los datos, Yamaha recomienda que guarde los datos importantes en la memoria flash USB como copia de seguridad. Estos datos importantes incluyen los datos de copia de seguridad de la memoria interna del instrumento (página 55), los ajustes de voz (página 32) y las interpretaciones grabadas (página 38).

Operación

1 Active el modo de copia de seguridad.

Asegúrese de que el dispositivo de memoria flash USB está conectado al instrumento, pulse el botón [REC] mientras mantiene pulsado el botón [VARIATION].



⚠ ATENCIÓN

Para cancelar la copia de seguridad, pulse cualquier botón (a excepción de [PLAY/STOP], [-/NO] o [+ /YES]) antes de pulsar el botón [PLAY/STOP] en el paso 2.

2 Inicie la copia de seguridad.

Pulse el botón **[START]**.

Aparecerá el mensaje “n-y” en pantalla si el dispositivo de memoria flash USB contiene un archivo con el mismo nombre que para el que se intenta hacer copia de seguridad. Pulse el botón **[+/YES]** para ejecutar la operación de sobrescritura. Pulse el botón **[-/NO]** para cancelar la copia de seguridad. Una vez acabada la copia de seguridad, aparecerá el mensaje “End” en la pantalla.

3 Salida del modo de copia de seguridad.

Pulse el botón **[-/NO]** o **[+/YES]**.

NOTA

El archivo de copia de seguridad recibe automáticamente el nombre “F11.bup”.

Restauración de los datos de copia de seguridad

Los datos de copia de seguridad del dispositivo de memoria flash USB se pueden restaurar en el instrumento.

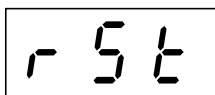
Operación

1 Active el modo de copia de seguridad.

Asegúrese de que el dispositivo de memoria flash USB que contiene los datos para restaurar “F11.bup” está conectado al instrumento, pulse el botón **[REC]** mientras mantiene pulsado el botón **[VARIATION]**.

2 Active el modo de restauración.

Pulse el botón **[+/YES]**.



⚠ ATENCIÓN

Para cancelar la restauración, pulse cualquier botón (a excepción de **[PLAY/STOP]**, **[-/NO]** o **[+/YES]**) antes de pulsar el botón **[PLAY/STOP]** en el paso 3.

3 Inicie la operación de restauración.

Pulse el botón **[START]**.

Una vez acabada la operación de restauración, aparecerá el mensaje “End” en la pantalla.

4 Salida del modo de restauración.

Pulse el botón **[-/NO]** o **[+/YES]**.

Copia de seguridad de los datos (F01)

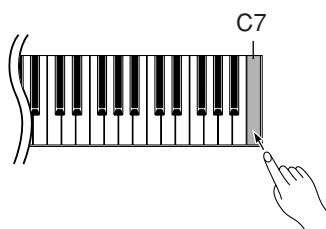
Copia de seguridad de los datos en la memoria interna

Los siguientes datos se guardarán en la memoria interna del instrumento. Los datos se mantienen incluso cuando el equipo está desconectado.

- Volumen/compás del metrónomo
- Afinación precisa del tono
- Código de caracteres

Inicialización de los datos

Apague el instrumento. A continuación, encienda el instrumento manteniendo presionada la tecla C7.



Copia de seguridad de los datos en un ordenador

Para hacer copia de seguridad de los datos del instrumento a un ordenador, antes debe descargar Musicsoft Downloader del sitio web de Yamaha (abajo) e instalarlo en el ordenador.

<http://music.yamaha.com/download/>

Requisitos del sistema para utilizar Musicsoft Downloader

- Sistema operativo: Windows® 98SE/Me/2000/XP/Vista
- CPU: Procesador Intel® Pentium® o Celeron® a 233 MHz o una frecuencia superior (se recomiendan 500 MHz como mínimo)
- Memoria: 64 MB o más (se recomiendan 256 MB como mínimo)
- Espacio libre en el disco duro: 128 MB o más (se recomiendan 512 MB como mínimo)
- Pantalla: 800 × 600, color de alta densidad (16 bits)
- Otros: Microsoft® Internet Explorer® versión 5.5 o superior

Para la máxima seguridad de los datos, Yamaha recomienda usar Musicsoft Downloader para guardar los datos importantes en un ordenador. Estos datos importantes incluyen los datos de copia de seguridad de la memoria interna del instrumento (página 55) y las interpretaciones grabadas (página 38). Para obtener información sobre cómo guardar los datos de copia de seguridad del instrumento a un ordenador, consulte “Transferencia de datos entre el ordenador y el instrumento (para datos sin proteger)” en el archivo de ayuda que se incluye con Musicsoft Downloader.

NOTA

Puede descargar Musicsoft Downloader sin cargo alguno del sitio web de Yamaha.

⚠ ATENCIÓN

No apague el instrumento ni lo desenchufe durante la transmisión de datos. Si lo hace, no se guardarán los datos. Además, la memoria flash USB podría funcionar de forma inestable y provocar el borrado de toda la memoria cuando se encienda o se apague el instrumento.

NOTA

Antes de utilizar el instrumento, cierre la ventana Musicsoft Downloader y salga de la aplicación.

NOTA

El archivo de copia de seguridad recibe automáticamente el nombre “F01.bup”.

Restauración de los datos de copia de seguridad

Los datos de copia de seguridad “F01.bup” del ordenador se pueden restaurar en el instrumento. Para obtener más información sobre la carga de datos de canciones de un ordenador al instrumento, consulte “Transferencia de datos entre el ordenador y el instrumento (para datos sin proteger)” en el archivo de ayuda que se incluye con Musicsoft Downloader.

Lista de mensajes (F11)

En este gráfico, los comentarios se dividen en tres partes distintas: la frase inicial explica el significado del mensaje, mientras que el signo “•” indica el problema que hay detrás y el signo “→” indica la posible solución.

Mensaje*			Comentario
0	0	1	Indica un fallo al acceder a la memoria flash USB o al soporte. • El dispositivo de memoria flash USB o el soporte no está conectado. →Conecte un dispositivo de memoria flash USB o un soporte adecuado al terminal USB [TO DEVICE]. • El soporte no tiene formato. →Aplique formato al dispositivo de memoria flash USB o al soporte después de haberse asegurado de que la memoria flash USB o el soporte en cuestión no contiene datos importantes. • Si este mensaje aparece repetidas veces de forma distinta de la descrita anteriormente: →Use otra memoria flash USB u otro soporte.
0	0	2	Indica que los datos de las canciones no se pueden cargar correctamente.
0	0	4	Indica que los datos de la canción son demasiado grandes para cargarlos. Indica que los datos de las canciones protegidos no se pueden cargar.
0	0	5	No se ha aplicado formato al soporte. →Aplique formato al dispositivo de memoria flash USB o al soporte después de haberse asegurado de que la memoria flash USB o el soporte en cuestión no contiene datos importantes.
0	0	6	Indica que los datos de las canciones protegidos no se pueden cargar.
0	0	7	No existen datos de canciones. No hay ningún archivo.
0	0	8	Indica un fallo al acceder a la memoria flash USB o al soporte. • El dispositivo de memoria flash USB o el soporte no está conectado. →Conecte un dispositivo de memoria flash USB o un soporte al terminal USB [TO DEVICE]. • El soporte no tiene formato. →Aplique formato al dispositivo de memoria flash USB o al soporte después de haberse asegurado de que la memoria flash USB o el soporte en cuestión no contiene datos importantes.
0	1	0	Los datos no pueden guardarse en la memoria interna del instrumento.
0	1	1	Los datos de la memoria flash USB no se han restaurado. →Pulse el botón [PLAY/STOP].
0	2	0	No se puede utilizar el dispositivo de memoria flash USB. →Use únicamente dispositivos de memoria flash USB compatibles con el instrumento.
0	2	2	Se muestra cuando la cantidad total de memoria flash USB o del concentrador USB es demasiado grande. →Consulte “Manejo del dispositivo de almacenamiento USB (memoria Flash o unidad de disquetes USB, etc.)” en la página 25.
0	2	3	Indica un fallo al conectar la memoria flash USB o el soporte.
0	5	1	Se ha producido un error con la función Moving Key. El indicador luminoso de estado [MOVING KEY] se enciende en rojo. →Póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha u otro distribuidor autorizado más cercano.
0	5	2	Aumenta la temperatura de la unidad de las teclas en movimiento. El indicador luminoso de estado [MOVING KEY] parpadea en rojo. →El instrumento se restablece automáticamente.
-	-	-	La operación actual se está procesando.
C	I	1	Inicialización de los ajustes de voz a los valores normales (valores predeterminados de fábrica).
C	I	2	Inicialización de los ajustes de Internet a los valores normales.
C	I	3	Inicialización de los ajustes normales.
E	5	0	Se ha detectado alguna anomalía en la alimentación de la función Moving Key. El indicador luminoso de estado [MOVING KEY] se enciende en rojo. →En ese caso, apague el instrumento y desenchúfelo. No obstante, si el indicador luminoso de estado [USB] también parpadea en rojo, no apague el instrumento hasta que el indicador luminoso de acceso [USB] no se haya apagado. Póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha u otro distribuidor autorizado más cercano.
E	n	d	Se muestra cuando finaliza la operación actual.
F	C	L	Indica que la memoria interna se ha borrado. Los datos de copia de seguridad de la memoria interna del instrumento, los ajustes de voz y las interpretaciones grabadas se borran porque la alimentación se ha apagado antes de que se hayan completado las operaciones de almacenamiento o carga de canciones. ⚠ PRECAUCIÓN No apague el instrumento mientras aparezcan en pantalla las letras “FCL”. Si lo hiciera, se podría producir un mal funcionamiento del instrumento.
F	U	L	Se muestra cuando la cantidad total de archivos es demasiado grande. Aparece cuando la memoria interna está llena. Aparece cuando el soporte está lleno.
n	-	y	Solicita que confirme o cancele la operación de sobrescritura.
P	r	o	Indica que el soporte está protegido contra escritura.

* Cuando el mensaje es un número de tres dígitos (001-052), “Err” (Error) aparece parpadeando alternativamente con el número.

* Cuando una operación (como el almacenamiento o la transferencia de datos) está en curso, la pantalla muestra una secuencia de guiones parpadeando.

Lista de mensajes (F01)

En este gráfico, los comentarios se dividen en tres partes distintas: la frase inicial explica el significado del mensaje, mientras que el signo “•” indica el problema que hay detrás y el signo “→” indica la posible solución.

Mensaje			Comentario
C	L	r	Inicialización de los ajustes normales (valores predeterminados de fábrica).
c	o	n	Se muestra cuando se inicia Musicsoft Downloader en un ordenador conectado al instrumento. Cuando aparece este mensaje, no se puede utilizar el instrumento.
E	0	1	Indica un fallo al acceder a la memoria flash USB o al soporte. → Use otra memoria flash USB u otro soporte.
E	0	2	Indica que los datos de las canciones no se pueden cargar adecuadamente.
E	n	d	Se muestra cuando finaliza la operación actual.
E	r	r	Aparece cuando se desconecta el cable MIDI/USB mientras se está iniciando el software Musicsoft Downloader en un ordenador conectado al instrumento.
F	C	L	Indica que la memoria interna se ha borrado. Los datos de copia de seguridad de la memoria interna del instrumento y las interpretaciones grabadas se borran porque la alimentación se ha apagado antes de que se hayan completado las operaciones de almacenamiento o carga de canciones. ⚠ PRECAUCIÓN No apague el instrumento mientras aparezcan en pantalla las letras “FCL”. Si lo hiciera, se podría producir un mal funcionamiento del instrumento.
F	U	L	Se muestra cuando la cantidad total de archivos es demasiado grande.
			Aparece cuando la memoria interna está llena.
			Aparece cuando el soporte está lleno.
L	o	d	Se muestra cuando una canción protegida se está cargando.
n		y	Confirma si se ejecuta o no cada operación.
n	—	y	Solicita que confirme o cancele la operación de sobrescritura.
P	r	o	Indica que el soporte está protegido.

Solución de problemas

Problema	Causa posible y solución
El instrumento no se enciende.	El instrumento no se ha enchufado correctamente. Inserte bien el enchufe hembra en la toma del instrumento y el enchufe macho en una salida de corriente alterna adecuada (páginas 15, 16).
Se oye un sonido “clic” o “pop” al encender o apagar la alimentación.	Esto es normal cuando llega corriente eléctrica al instrumento.
Los altavoces o los auriculares emiten ruido.	El ruido puede deberse a interferencias causadas por el uso de un teléfono móvil cerca del instrumento. Desconecte el teléfono móvil o utilícelo lejos del instrumento.
El volumen general es bajo o no se oye ningún sonido.	• El volumen está demasiado bajo. Ajústelo al nivel adecuado por medio del control [VOLUME]. • Asegúrese de que no hay un par de auriculares conectados en su toma correspondiente (página 18). • Asegúrese de que Local Control (página 54) está ajustado en ON.
El tono de las voces de piano en determinados registros no es correcto.	Las voces de piano del instrumento intentan simular con precisión los sonidos reales del piano. Sin embargo y como resultado de los algoritmos de muestreo, los armónicos en algunos registros pueden sonar exagerados, produciendo un tono algo diferente. Esto es normal y no es motivo de preocupación.
Se oye un ruido mecánico mientras se mueven las teclas.	El mecanismo del teclado de este instrumento simula el de un piano real. En este instrumento también se oye ruido mecánico. Esto es normal y no es motivo de preocupación.
No se puede leer con normalidad el dispositivo de memoria flash USB ni tampoco grabar en él.	El instrumento no admite este dispositivo de memoria flash USB en particular. Puede que el funcionamiento de la memoria flash USB sea inestable.
El dispositivo de memoria flash USB se ha bloqueado (detenido).	• El dispositivo de memoria flash USB no es compatible con el instrumento. Use únicamente dispositivos de memoria flash USB cuya compatibilidad haya sido confirmada por Yamaha (página 25). • Desconecte el dispositivo y vuelva a conectarlo de nuevo al instrumento.
(F11) La tapa de debajo del teclado se calienta.	Es posible que se genere calor durante el funcionamiento del instrumento. Esto es normal y no es motivo de preocupación.

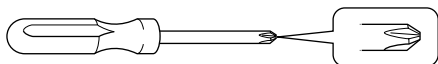
Montaje del soporte para teclado

Las ilustraciones corresponden al modelo F11.

⚠ ATENCIÓN

- Tenga cuidado de no equivocarse de componente y asegúrese de instalarlos todos en la dirección correcta. Realice el montaje siguiendo la secuencia que se indica a continuación.
- El montaje debe ser realizado por dos personas como mínimo.
- Asegúrese de utilizar tornillos del tamaño correcto, tal y como se indica a continuación. El uso de tornillos inadecuados puede causar daños.
- Asegúrese de apretar bien todos los tornillos después del montaje de cada unidad.
- Para desmontarlo, invierta la secuencia de montaje que se indica a continuación.

Tenga a mano un destornillador con cabeza Phillips (+).



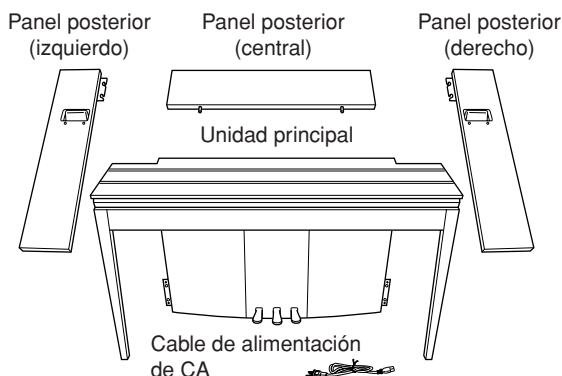
Saque del paquete los siguientes componentes.

Componentes del montaje

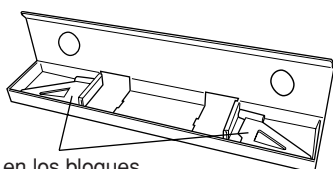
6 × tornillos largos de 45 mm × 4 ①



6 × tornillos cortos de 14 mm × 12 ②



Estabilizadores del soporte del teclado: 2 piezas



Incluido en los bloques de embalaje.

Preparación de los paneles posteriores

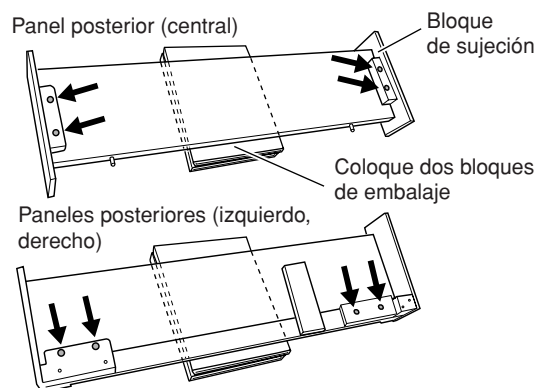
Cuando se prepara el paquete en fábrica para su suministro, los paneles posteriores se encuentran montados con tornillos en los bloques de sujeción de madera. Antes de iniciar el montaje de estos paneles, debe extraerlos primero de los bloques de sujeción.

Extracción de los paneles:

Coloque la bloques de embalaje (incluida en la caja junto con los paneles posteriores) debajo de los paneles posteriores y, a continuación, extraiga los tornillos como se muestra en la ilustración.

⚠ ATENCIÓN

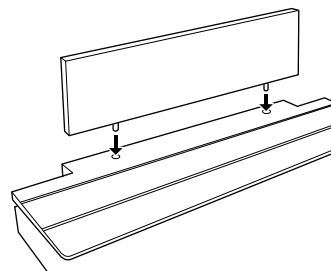
- No utilice paneles posteriores con tornillos de fijación para montar el instrumento.



1 Inserte el panel posterior (central).

Coloque el panel posterior (central) de manera que los orificios se encuentre en posición opuesta a la parte frontal (lado del teclado).

A continuación, inserte los salientes del panel en los orificios de la parte superior de la unidad, tal y como se muestra en la ilustración.



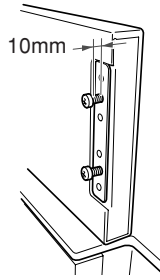
⚠ ATENCIÓN

- Cuando el panel posterior (central) esté insertado en la unidad principal, no presione el panel posterior (central) desde la parte frontal o desde la parte posterior. De lo contrario, podría dañar los salientes del panel posterior (central), de modo que se podría caer y sufrir daños.

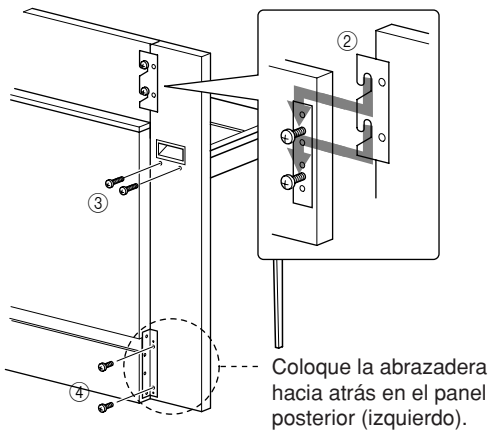
2

Instale los paneles posteriores (izquierdo y derecho).

- ① Introduzca dos tornillos cortos (6 × 14 mm) en cada borde del panel posterior (central) con la mano, de manera que queden a unos 10 mm de la superficie. Asegúrese de que los tornillos no se aflojen ni se salgan de los agujeros.



- ② Asegúrese de que los tornillos que ha apretado con la mano en el paso ① no se han aflojado. A continuación, coloque el asa del panel posterior (izquierdo) hacia atrás, y enganche la abrazadera del panel posterior (izquierdo) en los tornillos salientes, tal y como se muestra en la ilustración ②. Cuando realice este paso, asegúrese de que la abrazadera no raye el panel posterior (central).
- ③ Alinee los orificios ubicados bajo el asa del panel posterior (izquierdo) con los orificios de la unidad principal, y a continuación apriete dos tornillos largos (6 × 45 mm) para asegurar el panel a la unidad.
- ④ Apriete ligeramente dos tornillos cortos (6 × 14 mm) en la abrazadera de la parte inferior de la unidad para asegurar el panel a la unidad.

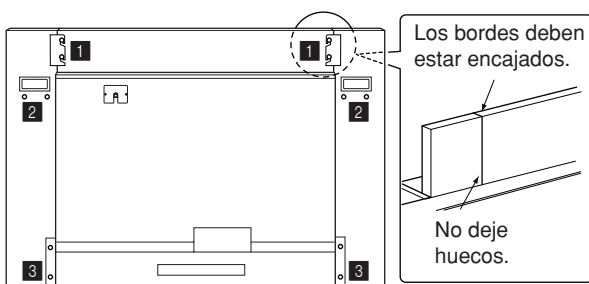


- ⑤ Siga los mismos pasos para instalar el panel posterior derecho.

3

Acople firmemente los paneles posteriores.

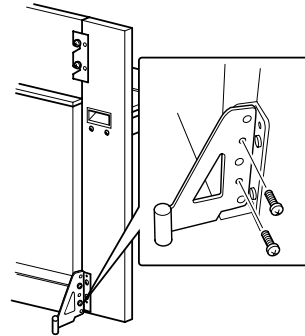
Apriete los tornillos de forma segura en el orden que muestra la ilustración. Procure que no queden desalineados en la superficie delantera, ni haya huecos en la superficie superior de los paneles posteriores (central, izquierdo y derecho).



4

Instale la abrazadera para evitar caídas.

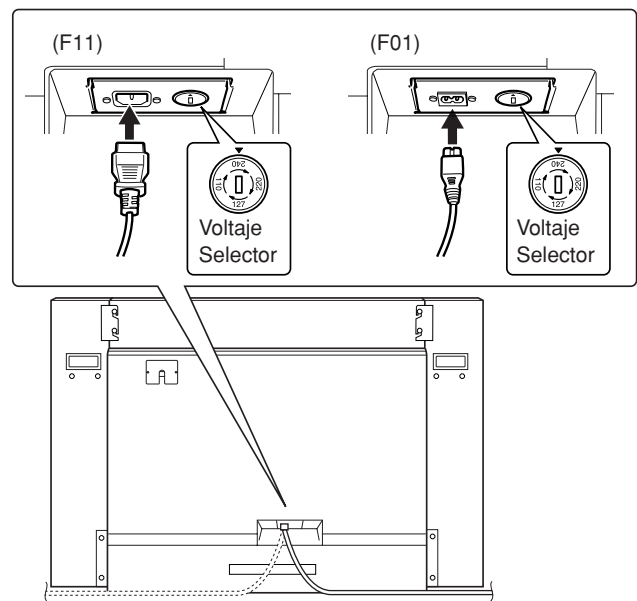
Alinee los orificios segundo y cuarto de la abrazadera para evitar caídas con los orificios de abrazadera en la parte inferior de la unidad, y a continuación asegure la abrazadera con dos tornillos cortos (6 × 14 mm).



5

Ajuste el selector de voltaje y conecte el cable de alimentación.

Inserte el cable de alimentación de CA en el conector [AC INLET] de la toma de CA de la parte posterior de la unidad.



Selector de voltaje

Antes de conectar el cable de alimentación, compruebe el ajuste del selector de voltaje que se proporciona en algunas zonas. Para ajustar el selector de voltaje de red a 110 V, 127 V, 220 V o 240 V, utilice un destornillador de punta plana para girar el selector de forma que el voltaje correcto de la zona aparezca junto al puntero del panel. El selector de tensión viene ajustado de fábrica en 240 V. Una vez seleccionado el voltaje correcto, conecte el cable de alimentación a la toma de entrada de CA (AC INLET) y a una toma de corriente. En algunas zonas puede que se proporcione un adaptador de clavija para que coincida con la configuración de la clavija de las tomas de corriente de su zona.

⚠ ADVERTENCIA

Un ajuste de voltaje incorrecto podría provocar daños graves en el instrumento o dar como resultado un funcionamiento incorrecto.

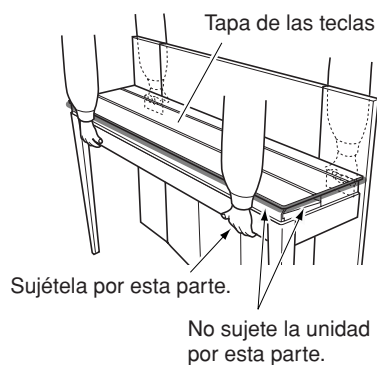
Una vez finalizado el montaje, compruebe lo siguiente.

- **¿Ha sobrado alguna pieza?**
→ Repase el procedimiento de montaje y corrija los errores.
- **¿Se encuentra el instrumento a una distancia suficiente de puertas y otros elementos móviles?**
→ Mueva el instrumento a un lugar adecuado.
- **¿Hace ruido el instrumento al sacudirlo?**
→ Apriete todos los tornillos.
→ Asegúrese de instalar correctamente las abrazaderas para evitar caídas.
- **¿Ha enchufado correctamente el cable de alimentación?**
→ Compruebe la conexión.
- **Si la unidad principal cruje o está inestable durante la interpretación con el teclado, consulte los diagramas de montaje y vuelva a apretar todos los tornillos.**

Cuando traslade el instrumento montado, asegúrese de agarrar las asas y la parte inferior del teclado.

⚠ ATENCIÓN

No sujete la tapa del teclado. Un manejo incorrecto puede dañar el instrumento o producir daños personales.



Lista de 50 canciones para piano predefinidas (clásica y jazz)

[PRESET 1] (Clásica)

	Scene No. (n.º de escena)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Song (canción) Nº	Scene title (título de escena)	Home Party	Morning	Upbeat	Elegant	Relaxing	Nighttime	Melancholy	Mood Music	Fantasy	Baroque and Pre-romantic Music	Pre-romantic (Chopin)	Post-romantic	Modern French
	Título de la canción (Compositor)													
1	Sonate, K.380, L.23 (D. Scarlatti)		1								1			
2	Aria, Goldberg-Variationen, BWV.988 (J. S. Bach)					1	1				2			
3	Sonate für Klavier Nr.5, K.283 (W. A. Mozart)		2	1							3			
4	Sonate für Klavier Nr.12, K.332 (W. A. Mozart)	1	3	2							4			
5	Sonate für Klavier Nr.14 "Mondschein", op.27-2 (L. v. Beethoven)	2						1			5			
6	Frühlingslied, op.62-6 (F. Mendelssohn)	3			1						6			
7	Etude "Chanson de l'adieu", op.10-3 (F. F. Chopin)	4						2	1			1		
8	Etude "Aeolian Harp", op.25-1 (F. F. Chopin)	5		3					2			2		
9	Valse, op.64-2 (F. F. Chopin)							3				3		
10	Valse, op.69-2 (F. F. Chopin)							4				4		
11	Nocturne, op.9-1 (F. F. Chopin)							5	3			5		
12	Nocturne, op.9-2 (F. F. Chopin)	6			2	2			4			6		
13	Träumerei, op.15-7 (R. Schumann)	7				3	2			1	7			
14	Consolation No.3 (F. Liszt)					4			5				1	
15	Melody in F, op.3-1 (A. Rubinstein)	8			3								2	
16	Humoresque, op.101-7 (A. Dvoák)	9			4					2			3	
17	Arietta, Lyriske småstykker I, op.12-1 (E. H. Grieg)	10				5	3			3			4	
18	Romance sans paroles, op.17-3 (G. Fauré)				5									1
19	Salut d'amour, op.12 (E. Elgar)	11	4	4	6								5	
20	To a wild rose, Woodland sketches, op.51-1 (E. A. MacDowell)					6	4			4			6	
21	Tango, España, op.165-2 (I. Albéniz)	12		5	7								7	
22	La fille aux cheveux de lin (C. A. Debussy)	13				7	5							2
23	Arabesque 1 (C. A. Debussy)	14			8									3
24	Clair de lune (C. A. Debussy)	15				8								4
25	Rêverie (C. A. Debussy)					9	6							5
26	Gymnopédie No.1 (E. Satie)					10	7							6
27	Je te veux (E. Satie)	16		6	9									7
28	Pavane pour une infante défunte (M. Ravel)	17				11		6						8
29	Menuet, Le tombeau de Couperin (M. Ravel)	18				12								9
30	A la manière de Borodine (M. Ravel)				10									10

Los números debajo de los títulos de escena indican el orden de las canciones en cada escena.

Se ha editado la longitud y los arreglos de algunas de las canciones predeterminadas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.

[PRESET 2] (Jazz)

Song (canción) Nº	Scene No. (n.º de escena)	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
	Scene title (título de escena)	Home Party	Daytime	Afternoon	Evening	Midnight	Elegant	Upbeat	Ballad	Innocent	Mood Music
	Título de la canción (Compositor)										
1	Alfie (B. Bacharach)*	1		1						1	
2	Besame Mucho (C. Velazquez)*				1				1		1
3	Bewitched (R. Rodgers)			2			1		2		2
4	Emily (J. Mandel)*	2	1	3				1		2	
5	Hey Jude (J. Lennon & P. McCartney)*	3	2						3		
6	How Deep Is the Ocean (I. Berlin)*				2			2			
7	I Didn't Know What Time It Was (R. Rodgers)*		3		3			3			
8	If I Should Lose You (L. Robin & R. Rainger)				4			4			
9	It Might As Well Be Spring (R. Rodgers)*	4	4	4				5		3	
10	It Never Entered My Mind (R. Rodgers)				5		2		4		
11	Mona Lisa (J. Livingston & R. Evans)*	5		5	6	1	3		5	4	3
12	My Funny Valentine (R. Rodgers)*					2					4
13	Never Let Me Go (J. Livingston & R. Evans)*					3			6		5
14	Norwegian Wood (J. Lennon & P. McCartney)*	6		6					7	5	
15	On Green Dolphin Street (N. Washington & B. Kaper)*	7	5					6			
16	Over the Rainbow (H. Arlen)*	8				4	4		8	6	
17	Smoke Gets in Your Eyes (J. Kern)*	9			7	5	5		9		
18	Stella by Starlight (V. Young)*	10	6		8	6		7			
19	The Nearness of You (H. Carmichael)*	11			9	7	6		10		6
20	You Are Too Beautiful (R. Rodgers)			7	10		7				7

* Interpretado por Shigeo Fukuda

Los números debajo de los títulos de escena indican el orden de las canciones en cada escena.

Se ha editado la longitud y los arreglos de algunas de las canciones predeterminadas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.

Lista de voces preseleccionadas

Voz, nombre	Muestreo estéreo	Res-puesta de pulsación	Muestreo dinámico *1	Muestreo con desactivación de teclas *2	Descripciones de las voces
G. PIANO 1	○	○	○	○	Muestras grabadas de un piano de cola de concierto. También incluye tres niveles de muestreo dinámico, muestras de sostenido y muestras con desactivación de teclas para obtener un sonido excepcionalmente realista de un piano de cola acústico. Es perfecto para las composiciones de música clásica y de cualquier otro estilo que requiera el uso del piano acústico.
VARIATION	○	○	○	○	Piano cálido y suave. Ideal para las composiciones de música clásica.
G. PIANO 2	○	○	—	—	Piano espacioso y claro con una reverberación brillante. Buena para música popular.
VARIATION	○	○	—	—	Piano brillante y espacioso. Bueno para música popular o rock.
E.PIANO 1	—	○	○	—	Sonido de piano eléctrico creado por síntesis FM. Respuesta extremadamente "musical" con distintos timbres en función de la dinámica del teclado. Buena para música popular estándar.
VARIATION	—	○	—	—	Sonido de piano electrónico generado por sintetizador que se escucha a menudo en la música popular. Si se utiliza en modo DUAL se mezcla bien con un sonido de piano acústico.
E.PIANO 2	—	○	○	—	Sonido de un piano eléctrico que emplea púas metálicas golpeadas por un martillo. Tono suave cuando se toca ligeramente y tono agresivo cuando se toca con fuerza.
VARIATION	—	○	○	—	Sonido de piano eléctrico ligeramente distinto que se escucha a menudo en la música popular y rock.
HARPSI.	○	—	—	○	El instrumento por excelencia de la música barroca. Puesto que el clavicémbalo utiliza cuerdas punteadas, no existe respuesta de pulsación. No obstante, produce un sonido característico adicional cuando se sueltan las teclas.
VARIATION	○	—	—	○	Mezcla la misma voz una octava más alta para obtener un tono más brillante.
ORGAN 1	○	—	—	—	Sonido típico de un órgano de tubos (8 patas + 4 patas + 2 patas). Buena para la música sacra del periodo barroco.
VARIATION	○	—	—	—	Es el sonido acoplador completo de órgano a menudo asociado a la "Tocata y fuga" de Bach.
ORGAN 2	—	—	—	—	Sonido de un órgano eléctrico de tipo "rueda fónica". Se escucha a menudo en los estilos de jazz y rock.
VARIATION	—	—	—	—	Utiliza un efecto de altavoz giratorio con una velocidad distinta. La velocidad de las variaciones es más rápida. Si se selecciona la variación mientras se sostiene un acorde, la velocidad del efecto cambiará de forma gradual.
STRINGS	○	○	—	—	Conjunto de cuerdas a gran escala y con muestreo estéreo con reverberación realista. Intente combinar este sonido con piano en el modo DUAL.
VARIATION	○	○	—	—	Conjunto de cuerdas espaciosas con una entrada lenta. Intente combinar este sonido con un piano o un piano eléctrico en el modo DUAL.
VIB./GTR.	○	○	○	—	Vibráfono tocado con mazos relativamente suaves. El tono es más metálico cuanto más fuerte se toca.
VARIATION	—	○	—	—	Guitarra con cuerdas de nylon cálida y de sonido natural. Disfrute el ambiente tranquilo de las cuerdas de nailon.
BASS	—	○	—	—	Bajo vertical tocado con los dedos. Perfecta para música jazz y latina.
VARIATION	—	○	—	—	Bajo eléctrico para una amplia gama de estilos musicales como, por ejemplo, jazz, rock y popular.

*1. El muestreo dinámico ofrece varias muestras con velocidad conmutada para simular con precisión la respuesta de timbres de un instrumento acústico.

*2. Contiene una muestra muy sutil que se produce cuando se liberan las teclas.

Lista de canciones de demostración de voces

Voz, nombre	Título	Compositor
G. PIANO 1	“Eintritt” Waldszenen Op.82	R. Schumann
HARPSI.	Gavotte	J.S. Bach

Los ejemplos de demostración de voces indicados son breves extractos de la composiciones originales.
 Todas las demás melodías son originales (© 2005 Yamaha Corporation).

Índice

Números

50 canciones predefinidas para piano (clásica y jazz).....	19
--	----

A

Accesorios	7
Ajuste normal (valor predeterminado de fábrica) ..	21, 22
Ajustes de voz	32
ALL (pantalla)	19, 22
Atril	14
Auriculares.....	18

B

Balance en el modo Split.....	33
Balance en modo dual.....	31

C

Cambio de control	54
Cambio de octava (modo de división).....	33
Cambio de octava (modo dual).....	31
Cambio de programa	54, 71
Canal (Internet) (F11)	27
Canción USB	22
Código de caracteres	22
Compás	34
Conexión directa a Internet (IDC Internet Direct Connection) (F11).....	8, 42
Configuración de Internet (F11)	45
Control local.....	54
Copia de seguridad (F01).....	57
Copia de seguridad de los datos (F11)	55
Cubierta del teclado	13

D

Dispositivo de almacenamiento USB.....	25
Disquete	26
Dual, modo.....	31

E

Encendido.....	17
Escena.....	20

F

Formato de información	23
Formato SMF	23

G

Grabación	38
Guía de funcionamiento rápida	6

I

Intensidad del campo de radio (F11).....	46
[INTERNET] (F11)	12, 27

L

Lista de 50 canciones para piano predefinidas (clásica y jazz)	64
Lista de ajustes normales	70
Lista de canciones de demostración de voces.....	67
Lista de datos.....	6
Lista de voces preseleccionadas	66

M

Margen del pedal suave o de sordina (modo de división)	33
Melodía de usuario	41
Melodías de demostración de voces.....	29
Metronomo	34
MIDI	53
Modo	31
Modo BGM	12
Modo BGM DESACTIVADO	12
Modo de división	32
Montaje del soporte del teclado	61
Muestreo dinámico estéreo AWM	8
Musicsoft Downloader	57

N

Número de versión (F11)	18
-------------------------------	----

P

Pantalla	11
Parte (F01).....	24

Parte (teclas en movimiento) (F11)	21
Pedales.....	30
[PRESET 1].....	12, 19
[PRESET 2].....	12, 19
Profundidad de reverberación de la voz de la izquierda (F11)	33
Profundidad de reverberación de Voice 2 (F11)	31
Pulsación.....	37
Punto de división	32

R

Reconfiguración automática de voces para canciones (F11).....	28
Restaurar (F01).....	57
Restaurar (F11).....	56
Reverberación.....	35
rnd (pantalla).....	19, 22

S

Selección de canales de recepción MIDI	53
Selección de canales de transmisión MIDI	53
Specifications.....	72
Sxx (pantalla).....	19

T

Teclado de madera natural (NW)	8
Teclas en movimiento (F11).....	8, 12, 21
Tempo.....	34
Tono.....	36
Transmisión por secuencias (F11)	27, 42
Transportar.....	36

U

Unidad de disquetes	26
[USB]	12, 22
Uxx (pantalla).....	23

V

Variation	30
Voice Demo (demostración de voces)	29
Volumen	17
Volumen del metrónomo	34

Lista de ajustes normales

Function	Normal setting (factory default)
Part (Channel) Setting (Moving Key)	ON (AUTO)
Song Auto Revoice	ON
Voice	G. PIANO 1
Variation	OFF
Dual Mode	OFF
Split Mode	OFF
Split Mode Left Voice	BASS
Reverb Type	Preset for each voice
Reverb Depth	Preset for each voice
Effect Type	Preset for each voice
Effect Depth	Preset for each voice
Touch Sensitivity	MEDIUM
Metronome	OFF
Metronome Volume	F11: 7 F01: 5
Metronome Time Signature	0 (no accent)
Tempo	120
Transpose	0
Tuning	440Hz
Dual Balance	Preset for each voice combination
Dual Octave Shift	Preset for each voice combination
Dual Reverb Depth	Preset for each voice combination
Split Point	F#2
Split Balance	Preset for each voice combination
Split Octave Shift	Preset for each voice combination
Split Reverb Depth	Preset for each voice combination
Split Damper Pedal Range	Right
MIDI Transmit Channel	1
MIDI Receive Channel	ALL
Local Control	ON
Program Change Send & Receive	ON
Control Change Send & Receive	ON

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

CAMBIO DE PROGRAMA

Si asigna números de cambio de programa usando los números del 0 al 127, reste uno (1) de uno de los números de cambio de programa (nº P.C.) enumerados. Por ejemplo, si desea cambiar al programa con el nº P.C. 1, especifique el número 0.

Cuando la recepción de cambios de programa está apagada, no se transmite ni recibe ningún dato de cambio de programa. Tampoco se transmite ni recibe el MSB/LSB de banco.

P.C.#=Número de cambio de programa

Voice Name	MSB	LSB	P.C.# (1-128)
G. PIANO 1	0	122	1
VARIATION	0	123	1
G. PIANO 2	0	112	1
VARIATION	0	112	2
E.PIANO 1	0	122	6
VARIATION	0	122	89
E.PIANO 2	0	122	5
VARIATION	0	123	5
HARPSI.	0	122	7
VARIATION	0	123	7
ORGAN 1	0	123	20
VARIATION	0	122	20
ORGAN 2	0	122	17
VARIATION	0	123	17
STRINGS	0	122	49
VARIATION	0	125	50
VIB./GTR.	0	122	12
VARIATION	0	122	25
BASS	0	122	33
VARIATION	0	122	34

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPANOL

Specifications / Technische Daten / Caractéristiques techniques / Especificaciones

Model		F11	F01
Keyboard		NW (Natural Wood) Keyboard (Wood is used for the white keys)	
Number of keys		88	
Moving Key		YES	—
Sound Source		AWM Dynamic Stereo Sampling	
Polyphony (max.)		128	64
Voice Selection		10 × 2 variations For Song playback: 480 XG Voices, 13 Drum/SFX Kits, GM2, GS	10 × 2 variations
Effect		Reverb	
Controls		Dual, Split, Metronome, Transpose, Touch (Hard/Medium/Soft/Fixed), Tuning	
Recording/Playback		1 user song; can be saved to USB device	
Pedal		Damper (apply a half pedal), Sostenuto, Soft	
Voice Demo Songs		50 Piano Preset Songs (Classic & Jazz), 10 voice Demo Songs	
Internet Direct Connection		[LAN] Port, Wireless Game Adaptor ([LAN] Port), External Adaptor (via USB [TO DEVICE])	—
Memory Device	Flash Memory (Internal)	about 2MB	about 512KB
	USB Flash Memory	YES	
	Floppy Disk (2HD, 2DD)	External Adaptor (via USB [TO DEVICE])	
	Hard Disk	External Adaptor (via USB [TO DEVICE])	
	Memory Card (SmartMedia, etc.)	External Adaptor (via USB [TO DEVICE])	
Connectors		[PHONES] × 2, AUX OUT[L/L+R][R] jacks, AUX IN [L/L+R][R] jacks, MIDI [IN][OUT], USB [TO DEVICE]	
		[LAN]	—
Main Amplifiers		40W × 2	
Speakers		16cm × 2, 5cm × 2	
Dimensions (W × D × H)		1427mm × 400mm × 995mm [56-3/16" × 15-3/4" × 39-3/16"]	
Dimensions with keyboard stand stabilizers (W × D × H)		1427mm × 480mm × 995mm (56-3/16" × 18-15/16" × 39-3/16")	
Weight		90kg (198lbs., 7oz)	76kg (167lbs., 9oz)
Accessories		Owner's Manual, Quick Operation Guide, Bench, AC Power Cord	

- * Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.
- * Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.
- * Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.
- * Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

A continuación se incluyen los títulos, fichas técnicas y avisos de copyright de diecisiete (17) de las 50 melodías predefinidas para piano (clásica y jazz) de este instrumento:

Alfie

Theme from the Paramount Picture ALFIE
Words by Hal David
Music by Burt Bacharach
Copyright© 1966 (Renewed 1994) by Famous Music LLC
International Copyright Secured All Rights Reserved

Bésame Mucho (Kiss Me Much)

Music and Spanish Words by Consuelo Velazquez
English Words by Sunny Skylar
Copyright© 1941, 1943 by Promotora Hispano Americana de Musica, S.A.
Copyrights Renewed
All Rights Administered by Peer International Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Bewitched

from PAL JOEY
Words by Lorenz Hart
Music by Richard Rodgers
Copyright© 1941 (Renewed) by Chappell & Co.
Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart
International Copyright Secured All Rights Reserved

Hey Jude

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney
Copyright© 1968 Sony/ATV Songs LLC
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN 37203
International Copyright Secured All Rights Reserved

How Deep Is The Ocean (How High Is The Sky)

Words and Music by Irving Berlin
Copyright© 1932 by Irving Berlin
Copyright Renewed
International Copyright Secured All Rights Reserved

I Didn't Know What Time It Was

from TOO MANY GIRLS
Words by Lorenz Hart
Music by Richard Rodgers
Copyright© 1939 (Renewed) by Chappell & Co.
Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart
International Copyright Secured All Rights Reserved

If I Should Lose You

from the Paramount Picture ROSE OF THE RANCHO
Words and Music by Leo Robin and Ralph Rainger
Copyright© 1935 (Renewed 1962) by Famous Music LLC
International Copyright Secured All Rights Reserved

It Might As Well Be Spring

from STATE FAIR
Lyrics by Oscar Hammerstein II
Music by Richard Rodgers
Copyright© 1945 by WILLIAMSON MUSIC
Copyright Renewed
International Copyright Secured All Rights Reserved

It Never Entered My Mind

from HIGHER AND HIGHER
Words by Lorenz Hart
Music by Richard Rodgers
Copyright© 1940 (Renewed) by Chappell & Co.
Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart
International Copyright Secured All Rights Reserved

Mona Lisa

from the Paramount Picture CAPTAIN CAREY, U.S.A.
Words and Music by Jay Livingston and Ray Evans
Copyright© 1949 (Renewed 1976) by Famous Music LLC
International Copyright Secured All Rights Reserved

My Funny Valentine

from BABES IN ARMS
Words by Lorenz Hart
Music by Richard Rodgers
Copyright© 1937 (Renewed) by Chappell & Co.
Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart
International Copyright Secured All Rights Reserved

The Nearness Of You

from the Paramount Picture ROMANCE IN THE DARK
Words by Ned Washington
Music by Hoagy Carmichael
Copyright© 1937, 1940 (Renewed 1964, 1967) by Famous Music LLC
International Copyright Secured All Rights Reserved

Never Let Me Go

from the Paramount Picture THE SCARLET HOUR
Words and Music by Jay Livingston and Ray Evans
Copyright© 1956 (Renewed 1984) by Famous Music LLC
International Copyright Secured All Rights Reserved

Norwegian Wood (This Bird Has Flown)

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney
Copyright© 1965 Sony/ATV Songs LLC
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN 37203
International Copyright Secured All Rights Reserved

Smoke Gets In Your Eyes

from ROBERTA
Words by Otto Harbach
Music by Jerome Kern
Copyright© 1933 UNIVERSAL - POLYGRAM INTERNATIONAL PUBLISHING, INC.
Copyright Renewed
All Rights Reserved Used by Permission

Stella By Starlight

from the Paramount Picture THE UNINVITED
Words by Ned Washington
Music by Victor Young
Copyright© 1946 (Renewed 1973, 1974) by Famous Music LLC
International Copyright Secured All Rights Reserved

You Are Too Beautiful

from HALLELUJAH, I'M A BUM
Words by Lorenz Hart
Music by Richard Rodgers
Copyright© 1932 (Renewed) by Chappell & Co.
Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart
International Copyright Secured All Rights Reserved

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPANOL

A continuación se incluyen los títulos, fichas técnicas y avisos de copyright de tres (3) de las 50 melodías predefinidas para piano de este instrumento:

Composition Title: ON GREEN DOLPHIN STREET
Composer's Name: Bronislaw Kaper0372642
Owner's Name: EMI MUSIC PUBLISHING LTD

Composition Title: EMILY
Composer's Name: Johnny Mandel0258202
Owner's Name: EMI MUSIC PUBLISHING LTD

Composition Title: OVER THE RAINBOW
Composer's Name: Harold Arlen0286708
Owner's Name: EMI MUSIC PUBLISHING LTD

Reservados todos los derechos. Queda terminantemente prohibida toda copia, interpretación o difusión pública no autorizada.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

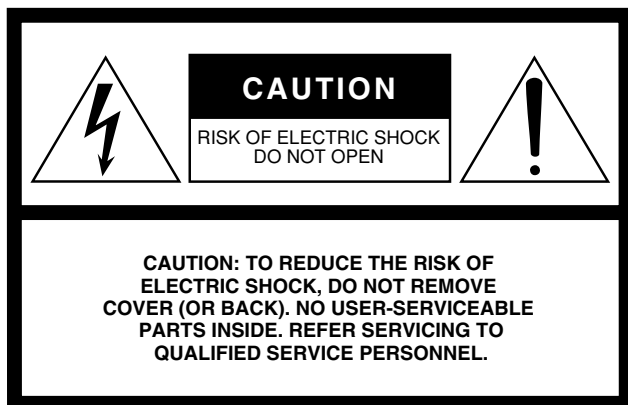
MEMO

ENGLISH

DEUTSCH

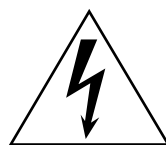
FRANCAIS

ESPAÑOL



The above warning is located on the bottom of the unit.

Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(98-6500)

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria, CEE Department**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND

Yamaha Music Central Europe GmbH
Sp.z. o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Benelux**
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha-Hazen Música, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),
Jingan, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantara
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
w03-11 A-Z Building
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
891/1 Siam Motors Building, 15-16 floor
Rama 1 road, Wangmai, Pathumwan
Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE

Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Home Keyboards Home Page (English only)

<http://music.yamaha.com/homekeyboard>

Yamaha Manual Library

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>